

★ ★ ★ ●  
**TRISTAR**

## HEATING BLANKET BW-4780



USER GUIDE / HANDLEIDING / MANUEL D'UTILISATEUR  
BEDIENUNGSANLEITUNG / MANUAL DE USUARIO / BRUKSANVISNING  
BRUGERVEJLEDNING / ANVÄNDARHANDBOK / KÄYTTÖOHJE  
MANUALE D'USO / MANUAL DO UTILIZADOR  
UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA / Οδηγίες Χρήσης / HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ  
INSTRUKCJA OBSŁUGI / UŽÍVATEĽSKÝ MANUÁL  
РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

CE

- UK The features described in this manual are published with reservation to modifications.
- NL De in deze handleiding beschreven mogelijkheden worden gepubliceerd onder voorbehoud van wijzigingen.
- FR Les possibilités décrites dans ce manuel sont publiées sous réserve de modifications.
- DE Die in dieser Bedienungsanleitung umschriebenen Möglichkeiten, werden vorbehaltlich Änderungen publiziert.
- ES Las características descritas en este manual pueden ser objeto de futuras modificaciones.
- SE Funktionerna i denna bruksanvisning publiceras med reservation för ändringar.
- DK Vi forbeholder os retten til ændringer af de specifikationer, der er beskrevet i denne brugsanvisning.
- NO Funksjoner beskrevet i denne manualen kan endres uten nærmere informasjon.
- FI Tässä ohjekirjassa julkaissut tiedot voivat muuttua ilman ennakoilmoitusta.
- IT Le caratteristiche descritte nel presente manuale vengono pubblicate con riserva di modifica.
- PT As características descritas neste manual são publicadas sob reserva de modificação.
- CZ Možnost úpravy funkcí popsáných v této příručce vyhrazena.
- GR Οι λειτουργίες που περιγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο, δημοσιεύονται με επιφύλαξη τυχόν τροποποιήσεων.
- HU A jelen használati útmutatóban leírt adatokra a gyártó fenntartja a változtatás jogát.
- PL Właściwości opisane w niniejszej instrukcji obsługi są publikowane z zastrzeżeniem prawa wprowadzenia zmian.
- SK Vlastnosti popísané v tejto príručke sú publikované s vyhradeným právom na zmenu.
- RU Для рассмотренных в этом руководстве возможностей сохранено право на изменения.

## 1 Intended Purpose

The Heating Blanket BW-4780 is fitted with a special safety appliance which can automatically regulate the temperature by turning the power on and off at regular intervals.

The maximum temperature of the heating blanket is limited to ensure safe use.

## 2 Information about this instruction manual

This instruction manual is part of the Heating Blanket BW-4780 (hereinafter referred to as "the device"). It contains important information about setting up the device, safety aspects and correct use.

The instruction manual must always be kept close by the device. It must be read and followed by anyone responsible for operating the device, resolving faults and/or cleaning it.

Keep this instruction manual safely and if you sell the device please give it to the next owner.

## 3 Copyright

This documentation is protected by copyright.

All rights, including those of total or partial photomechanical reproduction, duplication and distribution by means of particular processes (such as data processing, data carriers and data networks), and substantive and technical changes are reserved.

## 4 Safety advice

### WARNING

- The device is only intended for the purpose described in this user guide. The manufacturer cannot be held liable for personal injuries or damages occurring as a result of inappropriate or careless use.
- Always read the safety instructions carefully and keep this user guide for future reference.
- Follow the basic safety precautions for all electronic equipment when using this device.
- This device is not a toy. Don't let children play with it.
- The device is only for private indoor use and is not intended for commercial purposes.
- This appliance is not intended for medical use in hospitals.
- Do not leave the device unattended when plugged in. Unplug the device immediately from the main power after use.
- Make sure that the device is not too close to heat sources such as ovens, radiators or direct sunlight.

### WARNING

- Ensure that the supply voltage stated on the rating plate is compatible with your mains supply.
- Do not use the blanket if there is visible damage to the blanket, controls or leads.
- Do not use the device if it is not working properly, dropped or damaged.
- Repairs to electrical appliances must only be carried out by qualified persons. Incorrect repairs can lead to considerable danger for the user. In the event of repairs, please contact our customer service or an authorized dealer.
- Don't disassemble this device. It doesn't contain parts that can be repaired by the user.
- Do not insert objects into any opening.
- Do not place the unit in a damp room and at a distance of less than 1.5 m away from a water source. Do not use the device too long. Extensive use could lead to a shorter lifetime.
- Never carry, pull or turn the heating blanket by the mains lead and do not let the lead get tangled.
- Never use the appliance during a thunderstorm.
- Keep the mains lead away from hot surfaces.
- Never touch a device that has fallen into water. Unplug the device from the mains outlet immediately.
- Do not use the heating blanket when wet.

**⚠ HEATING BLANKET PRECAUTIONS**

- Only use the control unit that is supplied with the heating blanket and marked on the label.
- This device is not intended to be used by person (including children) with mental, sensory or physical handicaps or person with lack of experience and/or knowledge to use this device. For their safety it is necessary to keep close supervision and give them clear instructions when they are using the device.
- Do not use this blanket on helpless persons, small children or persons insensitive to heat.
- It is not allowed to use the heating blanket if you are fitted with a cardiac pacemaker, implant or other aid.
- Individuals with pacemaker should consult their doctor before use.
- Carefully check the heating blanket before each use.
- Do not fold or crease the heat blanket during use before connecting the device to your power supply.
- Neither pierce the blanket with, nor attach safety pins or other spiky or sharp objects to the blanket.
- Do not tuck in.
- Never apply the blanket unsupervised.
- Prolonged use of the heating blanket at a high setting could lead to skin burns.
- Do not cover the blanket with any other cushions. The control switch should not be covered or placed on or below the blanket while the unit is in operation.
- Should you have any concerns about health issues, consult your doctor before using the heat blanket.
- Do not use the appliance to heat animals.
- Do not use with other heating appliances.

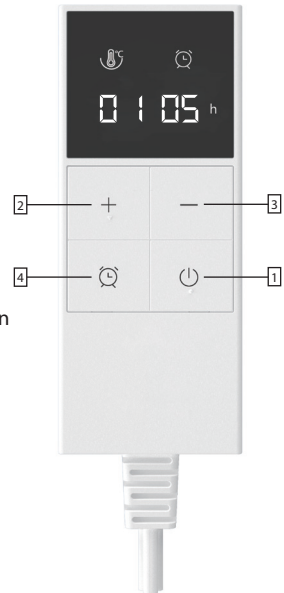
**⚠ WARNING- Risk of fire**

- Do not activate the blanket when it is still packed in the box. Extensive heat can occur and cause fire.
- Do not place the heating blanket under inflammable objects, especially not under paper or curtains.

**5 Using the heating blanket**

The heating blanket is equipped with a digital timer with 10 heat settings.

1. Press the on button (1) for 3 seconds to start the item;
2. Press the on button once more after the 3 seconds to start controlling the heat setting. With + (2) and - (3) you can choose setting 1 till 10.
3. To control the timer press the timer (4) to put it on 1, press it once more for 3 etc.
4. If you don't set the timer, the item will shut off automatically after 60 min. If the device is switched off when the timer is running, the default time when switched on again will be adjusted to the last used time due to the build-in memory function
5. Press the on button (1) 2 seconds to shut off the item.



**⚠ WARNING**

- The mains socket must be close and easy accessible.
- Place the blanket on that part of your body you wish to heat and select the desired temperature.
- For rapid heating, select level 10, after a few minutes the heating blanket will already be pleasantly warm.
- After use, disconnect the blanket from the mains socket.

## 6 Technical data

Dimensions (W/H/D)	160 cm x 130 cm
Weight	1,45 kg
Rated voltage	Input: 220-240V 50-60Hz
Power consumption	80 W
Material	100% polyester

## 7 Cleaning



- Machine washing of the blanket is possible; however, hand wiping will prolong the life of the blanket.
- To machine wash, remove the control unit and place the blanket in a net bag and seal it.
- Use a small amount of detergent and set the washing machine to a "Delicate Wash" with a maximum temperature of 30°C. When washed, remove the blanket from the net bag and drape it over a clothes line to dry.
- Do not use clothes pegs to secure it.
- Allow the blanket to dry naturally.

### **⚠ WARNING**

- Never use abrasive cleaners, brushes, gasoline, kerosene, glass polish or paint thinner to clean.
- Do not wring out the blanket
- Do not dry using a tumble dryer
- Do not iron the blanket
- Do not dry clean.
- Don't connect the blanket to power supply to dry it.
- Don't dry it in the sun or iron it, which will cause safety problems because of the aging of the insulating layer.
- Do not use an appliance such as a hair dryer to dry it

## 8 Maintenance & Storage

Store the heating blanket only if it is dry.

The dry electric heating blanket should be folded without any crease. Don't place it under quilt or other things in order to avoid any pressure.

### **⚠ WARNING**

- Don't use any mothproofing agent like naphthalene, which will damage the insulation material.
- Do not try to repair a fuse link or thermal link. The appliance must be returned to the manufacturer or his agent if the link has ruptured.
- Examine the appliance frequently for signs of wear or damage. If there are such signs or if the appliance has been misused, return it to the supplier prior to any further use.
- Avoid creasing the appliance.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

## 9 Disposal of the device (environment)



At the end of the device lifecycle, you should not throw this device into the normal household garbage but bring the device to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipments. The symbol on the device, user guide and/or box indicate this. Some of the device materials can be re-used if you bring them to a recycling point. By re-using some parts or raw materials from used devices you make an important contribution to the protection of the environment. Please contact your local authorities in case you need more information on the collection points in your area.

## 10 Tristar warranty

### 10.1 Warranty period

The devices have a 24-month warranty period. The warranty period starts on the day the new unit is purchased. Consumables or defects causing a negligible effect on operation or value of the equipment are not covered. The warranty has to be proven by presentation of the original or copy of the purchase receipt, on which the date of purchase and the unit-model are indicated.

### 10.2 Warranty exclusions

Damage or defects caused by incorrect treatment or operation and damage resulting from use of non-original parts or accessories are not covered by the warranty.

The warranty does not cover damage caused by outside factors, such as lightning, water and fire, nor any damage caused during transportation.

No warranty can be claimed if the serial number on the units has been changed, removed or rendered illegible. Any warranty claims will be invalid if the unit has been repaired, altered or modified by the buyer.



This device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the directive 2004/108/EC. The Declaration of conformity can be found on: [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)

## 1 Beoogd gebruik

De Heating Blanket BW-4780 is uitgerust met een speciale beveiliging die automatisch de temperatuur kan reguleren door de stroom regelmatig aan- en uit te schakelen.

Om een veilig gebruik te garanderen is de maximumtemperatuur van de verwarmingsdeken beperkt.

## 2 Informatie over deze handleiding

Deze handleiding maakt deel uit van de Heating Blanket BW-4780 (hierna "het product" genoemd). Ze bevat belangrijke informatie over de installatie, de veiligheidsaspecten en het correcte gebruik van het product.

Bewaar deze handleiding altijd in de buurt van het product. Al wie verantwoordelijk is voor de bediening, het oplossen van defecten en/of de reiniging van het product, dient deze handleiding te lezen.

Bewaar deze handleiding op een veilige plaats en geef ze aan de volgende eigenaar als u het product verkoopt.

## 3 Auteursrecht

Deze documentatie is auteursrechtelijk beschermd. Alle rechten, inclusief het recht op volledige of gedeeltelijke fotomechanische reproductie, kopiëren en verspreiding via bepaalde processen (zoals gegevensverwerking, gegevensdragers en gegevensnetwerken), en wezenlijke en technische wijzigingen zijn voorbehouden.

## 4 Veiligheidsmaatregelen

### WAARSCHUWING

- Het product is enkel bestemd voor het gebruik beschreven in deze gebruiksaanwijzing. De fabrikant kan niet aansprakelijk gesteld worden voor persoonlijk letsel of schade voortvloeiend uit verkeerd of onvoorzichtig gebruik.
- Lees de veiligheidsinstructies altijd aandachtig en bewaar deze gebruiksaanwijzing voor eventueel later gebruik.
- Houd u bij het gebruik van dit product aan de elementaire voorzorgsmaatregelen die gelden voor alle elektronische apparaten.
- Dit product is geen speelgoed. Laat kinderen er niet mee spelen.
- Het product is enkel bestemd voor privégebruik, niet voor commerciële doeleinden.
- Gebruik dit product niet voor medische doeleinden in ziekenhuizen.
- Laat het product niet onbeheerd achter met de stekker in het stopcontact. Trek de stekker van het product na gebruik onmiddellijk uit het stopcontact.
- Zorg ervoor dat het product niet te dicht bij warmtebronnen staat zoals ovens, radiatoren of direct zonlicht.

### GEVAAR – GEVAAR VOOR ELEKTROCUTIE

- Zorg dat de spanning die vermeld staat op het typeplaatje overeenkomt met uw stroomnet.
- Gebruik de deken niet als er zichtbare schade is aan de deken, de bediening of de snoeren.
- Gebruik het product niet als het niet correct werkt, als het gevallen of beschadigd is.
- Elektrische toestellen moeten altijd gerepareerd worden door een daartoe gekwalificeerd persoon. Slechte reparaties kunnen leiden tot een aanzienlijk gevaar voor de gebruiker. Als een reparatie nodig is, neemt contact op met onze klantenservice of met een erkende dealer.
- Demonteer dit toestel niet. Het bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden gerepareerd.
- Steek geen voorwerpen in welke opening ook.
- Plaats de deken niet in een vochtige ruimte en op een afstand van minder dan 1,5 meter van een waterbron
- Gebruik de deken niet te lang. Langer gebruik kan de levensduur van het product verkorten.
- Gebruik het snoer niet om de verwarmingsdeken te dragen, om te keren of weg te trekken en laat het snoer niet verward raken.
- Gebruik het product nooit tijdens onweer.
- Houd de elektriciteitskabel verwijderd van hete oppervlakken.
- Raak een deken die in het water is gevallen niet aan. Trek de stekker van het product onmiddellijk uit het stopcontact.
- Gebruik de verwarmingsdeken nooit als deze nat is.

### ⚠️ VOORZORGSMAATREGELEN BIJ DE VERWARMINGSDEKEN.

- Gebruik alleen de besturingseenheid die is geleverd bij de elektrische deken en aangegeven op het etiket.
- Dit product is niet bestemd voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met een mentale, zintuiglijke of lichamelijke handicap of personen die niet de ervaring en/of de kennis hebben om dit product te gebruiken. Voor hun veiligheid is degelijk toezicht noodzakelijk en dient u hen duidelijke instructies te geven wanneer ze het product gebruiken.
- Gebruik deze deken niet bij weerloze personen, kleine kinderen of personen die ongevoelig zijn voor warmte.
- De verwarmingsdeken mag niet worden gebruikt door personen met een pacemaker, een implantaat of enig ander hulpmiddel. Personen met een pacemaker moeten hun arts raadplegen alvorens het product te gebruiken.
- Controleer de verwarmingsdeken zorgvuldig voor elk gebruik.
- Vouw of kreukel de elektrische deken niet voordat u het toestel aansluit op uw stroomnet.
- Steek geen veiligheidsspelden door of bevestig geen spelden of andere puntige of scherpe voorwerpen aan de deken.
- Stop de deken niet in.
- Laat de deken nooit zonder toezicht aanstaan.
- Bij langdurig gebruik van de verwarmingsdeken op een hoge stand kan de huid verbranden.
- Bedek de deken niet met een kussen. Bedek de besturingseenheid niet of plaats deze niet op of onder de deken terwijl het toestel aanstaat.
- Wanneer u zich zorgen maakt over uw gezondheid, raadpleeg uw dokter voordat u de verwarmingsdeken gebruikt.
- Gebruik de deken niet om dieren te verwarmen.
- Gebruik niet met andere verwarmingsapparaten.

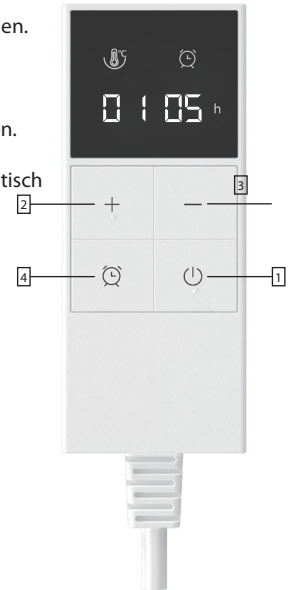
### ⚠️ WAARSCHUWING – GEVAAR VOOR BRAND

- Activeer de deken niet als deze nog in de doos zit. Door de warmte kan er brand ontstaan.
- Plaats de verwarmingsdeken niet onder ontvlambare voorwerpen, vooral niet onder papier of gordijnen

## 5 Gebruik van de verwarmingsdeken

De verwarmingsdeken is uitgerust met een digitale timer met 10 warmtestanden.

1. Druk 3 seconden op de aan-knop (1) om het item te starten;
  2. Druk na 3 seconden opnieuw op de aan-knop om de warmtestand te regelen. Met + (2) en - (3) kun je stand 1 t/m 10 kiezen.
  3. Om de timer te bedienen druk je op de timer (4) om hem op 1 te zetten. Druk er opnieuw op voor 3, etc.
  4. Is je de timer niet instelt, schakelt het apparaat na 60 minuten automatisch uit. Als het apparaat wordt uitgeschakeld terwijl de timer loopt, zal de standaardtijd bij het opnieuw inschakelen worden aangepast aan de laatst gebruikte tijd dankzij de ingebouwde geheugenfunctie.
- 5. Druk de aan-knop (1) 2 seconden in om het item uit te schakelen.
- Plaats de deken tegen dat deel van uw lichaam dat u wilt verwarmen en



### ⚠️ WAARSCHUWING

- De wandcontactdoos moet dichtbij en toegankelijk zijn.

selecteer de gewenste temperatuur.

- Selecteer voor een snelle verwarming stand 10 en na een aantal minuten zal de deken al aangenaam warm zijn.
- Haal na gebruik de stekker van de deken uit het stopcontact.



## 6 Technische gegevens

Afmetingen (B/H/D)	160 cm x 130 cm
Gewicht	1,45 kg
Nominale spanning	Ingang: 220-240V 50-60Hz
Stroomverbruik	80 W
Materiaal	100% polyester

## 7 Reiniging



- Het is mogelijk de deken in de wasmachine te reinigen; met de hand wassen zal echter de levensduur van de deken verlengen.
- Verwijder voor het wassen in de wasmachine de besturingseenheid en leg de deken in een netzakje en sluit deze af.
- Gebruik een kleine hoeveelheid wasmiddel en kies het wasprogramma "Fijne Was" met een maximumtemperatuur van 30 °C. Verwijder na het wassen de deken uit het netzakje en hang de deken aan de waslijn om te drogen.
- Gebruik geen wasknijpers om de deken te bevestigen.
- Laat de deken op natuurlijke wijze drogen.

### ⚠ WAARSCHUWING

- Gebruik nooit agressieve reinigingsmiddelen, borstels, benzine, petroleum, poetsmiddel voor glas of ververdunner om te reinigen.
- Wring de deken niet uit.
- Droog de deken niet in een droogtrommel.
- Strijk de deken niet.
- Niet chemisch reinigen.
- Sluit de deken niet aan op het stroomnet om deze te drogen.
- Droog de deken niet in de zon of strijk de deken niet. Dit veroorzaakt veiligheidsproblemen omdat de isolatielaag veroudert.
- Gebruik geen haarföhn of dergelijke voor het drogen van de deken.

## 8 Onderhouden & opbergen

Berg de deken alleen op als deze droog is.

Vouw de droge elektrische verwarmingsdeken op zonder deze te kreuken. Plaats de deken niet onder een spreij of dergelijke om druk te voorkomen.

### ⚠ WAARSCHUWING

- Gebruik geen motwerend middel zoals naftaleen, dat de isolatielaag zal aantasten.
- Probeer geen zekering of thermische beveiliging te repareren. Het product moet aan de producent of agent worden geretourneerd wanneer de elektrische verbinding gebroken is.
- Controleer het product regelmatig op sporen van slijtage of schade. Als deze tekenen zich voordoen of als de deken verkeerd is gebruikt, retourneer deze dan naar de leverancier voordat u deze weer in gebruik neemt.
- Zorg dat de deken niet verkreukelt.
- Wanneer de voedingskabel is beschadigd laat deze, om gevaar te voorkomen, dan vervangen door de leverancier, de tussenpersoon of vergelijkbaar gekwalificeerde personen.

## 9 Het product afvoeren (milieu)



Na afloop van de levenscyclus van het product mag u het niet met het normale huishoudelijke afval weggooien, maar moet u het naar een inzamelpunt brengen voor recycling van elektrische en elektronische apparatuur. Dit wordt aangeduid door het symbool op het product, in de handleiding en/of op de verpakking. Sommige materialen waaruit het product is vervaardigd, kunnen worden hergebruikt als u ze naar een inzamelpunt brengt. Door onderdelen of grondstoffen van gebruikte producten opnieuw te gebruiken, levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van het milieu. Wend u tot de plaatselijke overheid voor meer informatie over de inzamelpunten bij u in de buurt.

## 10 Tristar-garantie

### 10.1 Garantieperiode

Op het product wordt een garantie van 24 maanden verleend. De garantieperiode gaat in op de dag waarop het nieuwe product wordt gekocht. Kleine onderdelen of defecten die een verwaarloosbaar effect hebben op de werking of waarde van het product worden niet gedekt door de garantie. De garantie moet worden aangetoond door overlegging van het originele aankoopbewijs of een kopie waarop de aankoopdatum en het producttype staan vermeld.

### 10.2 Garantiebeperkingen

Schade of defecten die te wijten zijn aan onjuist gebruik of bediening en schade die te wijten is aan het gebruik van niet-originele onderdelen of accessoires worden niet gedekt door de garantie. De garantie dekt geen schade die te wijten is aan externe factoren, zoals bliksem, water en brand, noch enige transportschade. Er kan geen aanspraak worden gemaakt op de garantie als het serienummer op het product gewijzigd, verwijderd of onleesbaar geworden is. Garantieclaims zijn ongeldig wanneer het product door de koper is gerepareerd, gewijzigd of aangepast.



Dit product voldoet aan de basiseisen en andere relevante bepalingen van richtlijn 2004/108/EG. De verklaring van overeenstemming vindt u op: [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)

## 1 Utilisation

La couverture chauffante BW-4780 est équipée d'un dispositif de sécurité spécial qui régule la température automatiquement en allumant et en coupant l'alimentation à intervalles réguliers. La température maximale de la couverture est limitée afin de garantir la sécurité.

## 2 Information about this instruction manual

Ce mode d'emploi fait partie de la couverture chauffante BW-4780 (appelée ci-après «l'appareil»). Il contient d'importantes informations concernant l'installation, la sécurité et l'utilisation correcte de l'appareil.

Conservez toujours le mode d'emploi à proximité de l'appareil. Il doit être lu et respecté par toute personne responsable du fonctionnement, du dépannage et/ou du nettoyage de celui-ci.

Conservez ce mode d'emploi en lieu sûr et remettez-le à son nouveau propriétaire si vous revendez l'appareil.

## 3 Copyright

Cette documentation est protégée par copyright.

Tous droits, y compris de reproduction, duplication et distribution photomécaniques, totales ou partielles, par le biais de procédés particuliers (tels que traitement de données, supports de données et réseaux de données) et de modifications réelles et techniques, sont réservés.

## 4 Conseils de sécurité

### AVERTISSEMENT

- L'appareil est uniquement conçu pour l'utilisation décrite dans ce manuel d'utilisation. Le fabricant ne peut être tenu responsable des blessures corporelles ou dommages émanant d'une utilisation inappropriée ou imprudente.
- Lisez toujours attentivement les instructions de sécurité et conservez ce manuel d'utilisation afin de pouvoir le consulter ultérieurement.
- Respectez les précautions élémentaires applicables à tous les équipements électroniques lorsque vous utilisez cet appareil.
- Cet appareil n'est pas un jouet. Ne laissez pas les enfants jouer avec celui-ci.
- L'appareil est destiné uniquement à un usage privé à l'intérieur et non à un usage commercial.
- Cet appareil n'est pas destiné à une utilisation médicale en milieu hospitalier.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché. Débranchez-le de la prise d'alimentation immédiatement après utilisation.
- Vérifiez que l'appareil n'est pas placé trop près d'une source de chaleur, telle qu'un four, un radiateur ou la lumière directe du soleil.

### **ATTENTION - RISQUE D'ÉLECTROCUTION**

- Assurez-vous que la tension d'alimentation indiquée sur la plaque signalétique est compatible avec votre alimentation secteur.
- N'utilisez pas l'appareil si vous constatez des dégâts visibles sur la couverture, les commandes ou les câbles.
- N'utilisez pas cet appareil s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé ou a été endommagé.
- Seul un professionnel qualifié est autorisé à réparer les appareils électriques. De mauvaises réparations peuvent entraîner des dangers considérables pour l'utilisateur. Si des réparations s'avèrent nécessaires, veuillez contacter notre service client ou un revendeur agréé.
- Ne démontez pas cet appareil. Il ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur.
- N'insérez pas d'objet dans les ouvertures.
- Ne placez pas l'appareil dans une pièce humide ou située à moins de 1,5 m d'un point d'eau.
- N'utilisez pas l'appareil trop longtemps. Une utilisation prolongée pourrait réduire sa durée de vie.
- N'utilisez jamais l'appareil au cours d'un orage.
- Évitez de mettre le câble principal en contact avec des surfaces chaudes.
- Ne touchez jamais un appareil qui est tombé dans l'eau. Débranchez immédiatement l'appareil de la prise d'alimentation.
- N'utilisez pas la couverture chauffante lorsqu'elle est mouillée.

### **PRÉCAUTIONS RELATIVES À LA COUVERTURE CHAUFFANTE**

- Utilisez exclusivement l'unité de commande fournie avec la couverture chauffante et indiquée sur l'étiquette.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (ni des enfants) présentant un handicap mental, sensoriel ou physique ou manquant d'expérience et/ou de connaissances nécessaires pour l'utilisation de celui-ci.
- Pour des raisons de sécurité, une surveillance rapprochée et des instructions claires s'imposent lorsque celles-ci utilisent l'appareil.
- N'utilisez pas cette couverture pour y coucher des personnes impotentes, des petits enfants ou des personnes insensibles à la chaleur.
- Vous ne pouvez pas utiliser cette couverture chauffante si vous portez un stimulateur cardiaque, un implant ou un autre type de prothèse cardiaque. Les personnes portant des stimulateurs cardiaques doivent consulter leur médecin avant d'utiliser ce produit.
- Contrôlez attentivement la couverture chauffante avant chaque utilisation.
- Ne pliez pas et ne froissez pas la couverture pour l'utiliser avant de l'avoir branchée sur l'alimentation.
- Ne percez pas la couverture et n'y fixez pas d'épingle de sûreté ni d'autres objets pointus ou coupants.
- Ne repliez pas les bords de la couverture sous le lit.
- Ne l'utilisez qu'en tant que sous-couverture.
- Ne laissez jamais la couverture fonctionner sans surveillance.
- L'utilisation prolongée d'une couverture chauffante à niveau élevé peut entraîner des brûlures cutanées.
- Ne recouvrez pas la couverture de coussins. Le commutateur ne doit pas être couvert ni placé sur ou en dessous de la couverture lorsque l'appareil fonctionne.
- Si vous avez des doutes par rapport aux effets de l'appareil sur votre santé, consultez votre médecin avant d'utiliser la couverture chauffante.
- N'utilisez pas l'appareil pour réchauffer des animaux.
- N'utilisez pas l'appareil avec d'autres appareils chauffants.

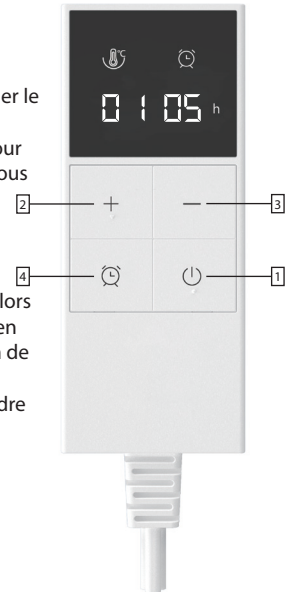
### **AVERTISSEMENT - RISQUE D'INCENDIE**

- N'activez pas la couverture lorsqu'elle est toujours emballée dans sa boîte. Une chaleur excessive pourrait se produire et provoquer un incendie.
- Ne placez pas la couverture chauffante sous des objets inflammables, en particulier sous du papier ou des rideaux.

## 5 Utilisation de la couverture chauffante

La couverture chauffante est équipée d'une minuterie numérique avec 10 niveaux de chaleur.

1. Appuyez sur la touche marche (1) pendant 3 secondes pour allumer le produit;
2. Appuyez à nouveau sur le bouton marche après les 3 secondes pour commencer à contrôler les réglage de chaleur. Avec + (2) et - (3) vous pouvez choisir les réglages 1 à 10.
3. Pour contrôler la minuterie, appuyez sur la minuterie (4) pour la mettre sur 1, appuyez à nouveau sur la minuterie pour 3, etc.
4. Si vous ne réglez pas la minuterie, l'appareil s'éteindra automatiquement au bout de 60 minutes. Si l'appareil est éteint alors que la minuterie est en cours, l'heure par défaut lors de la remise en marche sera ajustée à la dernière heure utilisée grâce à la fonction de mémoire intégrée.
5. Appuyez sur la touche marche (1) pendant 2 secondes pour éteindre l'appareil.



FRANÇAIS

### ⚠ AVERTISSEMENT

- La prise d'alimentation doit être proche et facile d'accès.

- Placez la couverture sur la partie de votre corps que vous souhaitez chauffer et sélectionnez la température souhaitée.
- Pour chauffer rapidement, sélectionnez le niveau 10. Après quelques minutes, la couverture sera agréablement chaude.
- Lorsque vous avez terminé de l'utiliser, débranchez la couverture de la prise d'alimentation.

## 6 Caractéristiques techniques

Dimensions (L/H/P)	160 cm x 130 cm
Poids	1,45 kg
Tension nominale	Entrée: 220-240V 50-60Hz
Consommation électrique	80 W
Matière	100% polyester

## 7 Nettoyage



- Il est possible de laver la couverture en machine mais vous prolongerez sa durée de vie en la lavant à la main.
- Pour le lavage en machine, retirez l'unité de commande, placez la couverture dans un filet et refermez-le.
- Utilisez une faible quantité de lessive et réglez le lave-linge sur le programme "Déliquat", à une température maximum de 30°C. Une fois le lavage terminé, retirez la couverture du filet et pendez-la sur une corde à linge afin qu'elle sèche.
- Ne la fixez pas au moyen de pinces à linge.
- Laissez la couverture sécher à l'air.

**! AVERTISSEMENT**

- N'utilisez jamais de nettoyeurs abrasifs, de brosses, d'essence, de kérosène, de produit à polir les vitres ou de diluant pour la nettoyer.
- Ne tordez pas la couverture pour l'essorer
- Ne la séchez pas dans le sèche-linge.
- Ne repassez pas la couverture
- Ne la lavez pas à sec.
- Ne branchez pas la couverture sur l'alimentation pour la sécher.
- Ne le laissez pas sécher au soleil et ne le repassez pas car cela risquerait d'user la couche d'isolation et de compromettre la sécurité.
- N'utilisez pas d'appareil comme un sèche-cheveux pour le sécher

**8 Entretien et rangement**

Ne rangez la couverture chauffante qu'une fois qu'elle est sèche.

Veillez à replier la couverture électrique sèche sans la froisser. Ne la placez pas sous un couvre-lit ou d'autres objets qui exerceraient une pression dessus.

**! AVERTISSEMENT**

- N'utilisez pas d'anti-mites, comme de la naphthaline, car cela endommagerait le matériau d'isolation.
- N'essayez pas de réparer un élément fusible ou thermique. Renvoyez l'appareil au fabricant ou à son distributeur si l'élément est cassé.
- Vérifiez fréquemment si l'appareil n'est pas usé ni endommagé. Si vous constatez des traces d'usure ou de dégâts ou si l'appareil a été mal utilisé, cessez de l'utiliser et renvoyez-le au fournisseur.
- Évitez de froisser l'appareil.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son réparateur ou une personne qualifiée afin d'éviter tout danger.

**9 Mise au rebut de l'appareil (environnement)**

Au terme du cycle de vie de cet appareil, ne le jetez pas avec les déchets ménagers ordinaires ; déposez-le dans un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. Le symbole indiqué sur l'appareil, sur le mode d'emploi et/ou sur la boîte est là pour vous le rappeler. Certains matériaux qui composent l'appareil peuvent être réutilisés s'ils sont déposés dans un point de recyclage. Le recyclage de certaines pièces ou matières premières d'appareils usagés contribue fortement à la protection de l'environnement. Pour toute information supplémentaire sur les points de collecte de votre région, contactez les autorités locales.

**10 Garantie Tristar****10.1 Période de garantie**

Les appareils bénéficient d'une période de garantie de 24 mois. Celle-ci prend effet le jour de l'achat du nouvel appareil. Les accessoires et les défauts ayant un effet négligeable sur le fonctionnement ou la valeur de l'appareil ne sont pas couverts. La garantie s'applique uniquement sur présentation de l'original ou d'une copie de la facture sur laquelle figurent la date de l'achat et le modèle de l'appareil.

**10.2 Garantiebeperkingen**

Les dommages et pannes causés par un mauvais traitement ou une utilisation incorrecte ou résultant de l'utilisation de pièces et d'accessoires non originaux ne sont pas couverts par la garantie. La garantie ne couvre pas les dégâts causés par des éléments extérieurs, tels que la foudre, l'eau et le feu, ni les dégâts encourus pendant le transport.

Aucune garantie ne pourra être invoquée si le numéro de série indiqué sur l'appareil a été modifié, supprimé ou rendu illisible. De même, aucune garantie ne pourra être sollicitée si l'appareil a été réparé ou modifié par l'acheteur.



Dit product voldoet aan de basiseisen en andere relevante bepalingen van richtlijn 2004/108/EG. De verklaring van overeenstemming vindt u op: [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)

## 1 Verwendungszweck

Die Heizdecke Heating Blanket BW-4780 verfügt über eine spezielle Sicherheitsvorrichtung, die die Temperatur automatisch reguliert, indem sie die Stromzufuhr in regelmäßigen Abständen an- und abschaltet.

Die Maximaltemperatur ist begrenzt, um den sicheren Betrieb der Heizdecke zu gewährleisten.

## 2 Informationen über diese Bedienungsanleitung

Diese Bedienungsanleitung gehört zur Heizdecke Heating Blanket BW-4780 (im Folgenden als „das Gerät“ bezeichnet).

Sie enthält wichtige Informationen über das Aufstellen des Geräts, Sicherheitsaspekte und die richtige Verwendung. Die Bedienungsanleitung muss immer in der Nähe des Geräts aufbewahrt werden. Sie muss von jedem, der für den Betrieb des Geräts, die Behebung von Fehlern und/oder die Reinigung zuständig ist, gelesen und beachtet werden.

Heben Sie die Bedienungsanleitung sicher auf, und überreichen Sie sie dem neuen Besitzer, falls Sie das Gerät verkaufen.

## 3 Urheberrecht

Dieses Dokument ist urheberrechtlich geschützt.

Alle Rechte, einschließlich die der gesamten oder teilweisen fotomechanischen Wiedergabe, Vervielfältigung und Verbreitung mittels bestimmter Verfahren (wie Datenverarbeitung, Datenträger und Datennetzwerke) sowie inhaltlicher und technischer Änderungen, bleiben vorbehalten.

## 4 Sicherheitshinweise

### ACHTUNG

- Das Gerät ist nur für den in dieser Anleitung beschriebenen Zweck vorgesehen. Der Hersteller lehnt jegliche Haftung für Verletzungen oder Sachschäden ab, die durch unsachgemäßen oder fahrlässigen Gebrauch entstehen.
- Lesen Sie die Sicherheitshinweise aufmerksam durch und heben Sie die vorliegende Bedienungsanleitung zur späteren Verwendung auf.
- Befolgen Sie alle grundsätzlichen Sicherheitsvorkehrungen für elektronische Geräte beim Gebrauch dieser Heizdecke.
- Diese Heizdecke ist kein Spielzeug. Lassen Sie Kinder nicht damit spielen.
- Das Gerät ist nur zum privaten Gebrauch in geschlossenen Räumen vorgesehen und darf nicht für kommerzielle Zwecke eingesetzt werden.
- Diese Heizdecke ist nicht für die medizinische Verwendung in Krankenhäusern bestimmt.
- Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt an das Stromnetz angeschlossen sein. Ziehen Sie den Stecker unmittelbar nach Gebrauch aus der Steckdose.
- Legen Sie das Gerät nicht in die Nähe von Wärmequellen, wie Öfen, Radiatoren usw. Setzen Sie es niemals direktem Sonnenlicht aus.



**⚠ GEFAHR - RISIKO VON STROMSCHLÄGEN!**

- Stellen Sie sicher, dass die auf dem Typenschild angegebene Spannung Ihrer Netzstromversorgung entspricht.
- Verwenden Sie die Heizdecke nicht, wenn die Heizdecke, der Stufenschalter oder das Anschlusskabel sichtbare Beschädigungen aufweisen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert, heruntergefallen ist oder beschädigt wurde.
- Reparaturen an Elektrogeräten dürfen nur von Fachpersonal durchgeführt werden. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Falls Reparaturen notwendig werden, wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst oder einen Vertragshändler.
- Zerlegen Sie diese Heizdecke nicht. Keines der eingebauten Teile kann vom Benutzer repariert werden.
- Führen Sie keine Fremdkörper in Öffnungen des Geräts ein.
- Stellen Sie das Gerät nicht in einem feuchten Raum oder in einem Abstand von weniger als 1,5 m von einem Wasseranschluss auf. Nutzen Sie die Heizdecke nicht dauerhaft über lange Zeiträume. Eine Dauernutzung könnte die Lebensdauer des Produkts verkürzen.
- Die Heizdecke niemals am Anschlusskabel tragen, ziehen oder umdrehen. Achten Sie darauf, dass sich das Anschlusskabel nicht verknäuel.
- Verwenden Sie das Gerät niemals bei Gewittern.
- Halten Sie das Anschlusskabel fern von heißen Oberflächen.
- Niemals nach einer Heizdecke greifen, die ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie sofort den Netzstecker.
- Die Heizdecke nicht im nassen Zustand verwenden.

**⚠ VORSICHTSMASSNAHMEN BEIM GEBRAUCH DER HEIZDECKE**

- Verwenden Sie nur den mit der Heizdecke gelieferten und auf dem Etikett angegebenen Stufenschalter.
- Diese Heizdecke ist nicht für den Gebrauch durch Personen (einschließlich Kindern) mit geistigen, sensorischen oder körperlichen Behinderungen geeignet. Alle Benutzer sollten wissen, wie man ein derartiges Heizgerät verwendet. Zu ihrer Sicherheit sollten behinderte Benutzer klar im Gebrauch unterwiesen und gegebenenfalls beaufsichtigt werden.
- Diese Heizdecke nicht für hilflose oder hitzeunempfindliche Personen oder kleine Kinder verwenden.
- Personen mit Herzschrittmacher, Herzimplantat oder anderen medizinischen Hilfsmitteln dürfen keine Heizdecken verwenden. Personen mit einem Herzschrittmacher sollten vor Gebrauch des Geräts ihren Arzt konsultieren.
- Überprüfen Sie die Heizdecke sorgfältig vor jedem Gebrauch.
- Die Heizdecke beim Gebrauch oder vor dem Anschließen an die Stromversorgung nicht falten oder knittern.
- Versuchen Sie niemals, die Heizdecke zu durchstechen, oder Sicherheitsnadeln daran anzubringen oder mit sonstigen spitzen oder scharfen Gegenständen daran zu hantieren.
- Nicht einschlagen.
- Verwenden Sie die Heizdecke niemals unbeaufsichtigt.
- Für den Gebrauch die ganze Nacht über vor dem Einschlafen auf die niedrigste Stufe (Stellung 1) stellen oder abschalten, um die Gefahr eines Hitzschlags zu vermeiden.
- Eine länger andauernde Verwendung der Heizdecke mit hoher Temperatureinstellung kann zu Hautverbrennungen führen.
- Bedecken Sie die Heizdecke niemals mit anderen Kissen. Der Stufenschalter darf niemals auf oder unter der Heizdecke liegen, wenn diese in Betrieb ist.
- Falls Sie gesundheitliche Bedenken haben, wenden Sie sich vor der Benutzung der Heizdecke an Ihren Arzt.
- Verwenden Sie die Heizdecke niemals zum Wärmen von Tieren!
- Wenn Sie die Heizdecke auf einem verstellbaren Bett verwenden, müssen Sie dafür sorgen, dass die Heizdecke und ihr Kabel nicht beim Verstellen des Betts eingeklemmt werden.
- Nicht zusammen mit anderen Heizgeräten verwenden!

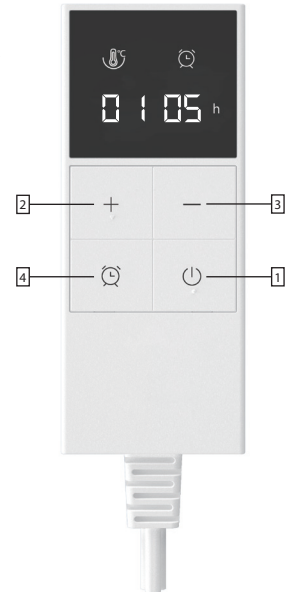
**⚠ ACHTUNG - BRANDGEFAHR**

- Die Heizdecke nicht einschalten, solange sie noch in der Verpackung ist. Dabei kann durch übermäßige Wärmeentwicklung ein Brand ausgelöst werden.
- Legen Sie die Heizdecke nicht unter entzündliche Gegenstände, insbesondere nicht unter Papier oder Vorhänge.

## 5 Inbetriebnahme

Die Heizdecke ist mit einem digitalen Timer mit 10 Heizstufen ausgestattet.

1. Drücken Sie die Einschalttaste (1) 3 Sekunden lang, um das Programm zu starten;
2. Drücken Sie die Einschalttaste nach den 3 Sekunden noch einmal, um die Heizstufe zu regeln. Mit + (2) und - (3) können Sie die Einstellungen 1 bis 10 wählen.
3. Um den Timer zu steuern, drücken Sie den Timer (4), um ihn auf 1 zu stellen, drücken Sie ihn noch einmal für 3 usw.
4. Wenn Sie den Timer nicht einstellen, schaltet sich das Gerät nach 60 Minuten automatisch ab. Wenn das Gerät bei laufendem Timer ausgeschaltet wird, wird die Standardzeit beim erneuten Einschalten aufgrund der eingebauten Speicherfunktion die zuletzt verwendete Zeit sein.
5. Drücken Sie die Einschalttaste (1) 2 Sekunden lang, um das Gerät auszuschalten.



**⚠ ACHTUNG**

- Die Steckdose muss sich in der Nähe befinden und leicht zugänglich sein.

- Legen Sie die Heizdecke auf den Körperteil, den Sie wärmen möchten, und stellen Sie dann die gewünschte Temperatur ein.
- Um die Heizdecke rasch aufzuwärmen, wählen Sie Stufe 10. Bereits nach wenigen Minuten spüren Sie eine angenehme Wärme.
- Nach Gebrauch ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

## 6 Technische Daten

Abmessungen (B/H/T)	160 cm x 130 cm
Gewicht	1,45 kg
Nennspannung	Eingang: 220-240V 50-60Hz
Stromverbrauch	80 W
Material	100% polyester

## 7 Reinigung



- Die Heizdecke kann in der Maschine gewaschen werden, sie hält jedoch länger, wenn Sie nur von Hand abgewischt wird.
- Zum Waschen in der Maschine nehmen Sie den Stufenschalter ab und geben Sie die Heizdecke in ein Wäschenetz, das Sie sicher verschließen.
- Verwenden Sie nur eine kleine Menge Waschmittel und wählen Sie den Schonwaschgang bei maximal 30 °.
- Nehmen Sie die Heizdecke nach dem Waschen aus dem Wäschenetz und hängen Sie sie zum Trocknen auf.
- Nicht mit Wäscheklammern befestigen!
- Lassen Sie die Heizdecke an der Luft trocknen.

### ⚠ ACHTUNG

- Verwenden Sie zur Reinigung niemals Scheuermittel, Bürsten, Benzin, Kerosin, Glaspolituren oder Verdüner.
- Heizdecke nicht auswringen.
- Heizdecke nicht in einem Wäschetrockner trocknen.
- Heizdecke nicht bügeln.
- Keine chemische Reinigung.
- Heizdecke nicht an das Stromnetz anschließen und einschalten, um sie zu trocknen.
- Nicht in der Sonne trocknen oder bügeln - dies führt zur Alterung der Isolierschicht und zu Sicherheitsproblemen bei Verwendung der Heizdecke.
- Heizdecke nicht mit anderen Geräten wie z. B. einem Fön trocknen.

## 8 Pflege und Aufbewahrung

Heizdecke nur im trockenen Zustand verstauen.

Die trockene Heizdecke ohne Knittern falten. Zur Vermeidung von Druck auf die Heizdecke ist sie nicht unter Bettdecken oder anderen Gegenständen zu lagern

### ⚠ ACHTUNG

- Keine Mottenschutzmittel wie Naphthalin verwenden, da diese die Isolierung beschädigen.
- Versuchen Sie nicht, Sicherungen oder Wärmeglieder zu reparieren. Falls eines der Wärmeglieder beschädigt wurde, senden Sie die Heizdecke an den Hersteller oder Fachhändler zurück.
- Prüfen Sie die Heizdecke regelmäßig auf Anzeichen von Abnutzung oder Beschädigung. Senden Sie sie in diesem Fall umgehend an den Hersteller oder Fachhändler zurück.
- Vermeiden Sie das Knittern der Heizdecke.
- Beschädigte Netzkabel müssen von einem Hersteller, Fachhändler oder sonstigen qualifizierten Technikern repariert werden, um Sie vor Unfällen zu schützen.

## 9 Entsorgung des Geräts (Umweltschutz)



Verbrauchte und defekte Geräte sollten Sie nicht in den normalen Hausmüll werfen, sondern an einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgeben. Das Symbol am Gerät, in der Bedienungsanleitung und/oder auf der Verpackung weist darauf hin. Einige der Materialien des Geräts können wiederverwertet werden, wenn sie an einer Recyclingstelle abgegeben werden. Mit der Wiederverwertung einiger Teile oder Rohstoffe aus gebrauchten Produkten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Behörden, wenn Sie weitere Informationen zu den Sammelstellen in Ihrer Umgebung benötigen.

## 10 Tristar-Garantie

### 10.1 Garantiezeit

Die Geräte haben eine Garantiezeit von 24 Monaten. Die Garantiezeit beginnt an dem Tag, an dem das neue Gerät gekauft wird. Verbrauchsmaterialien und Schäden, die unbedeutende Auswirkungen auf den Betrieb oder den Wert des Geräts haben, sind nicht abgedeckt. Der Garantieanspruch muss durch Vorlage des Originalkaufbelegs oder einer Kopie des Kaufbelegs nachgewiesen werden, aus dem das Kaufdatum und das Gerätemodell ersichtlich sind.

### 10.2 Garantieausschlüsse

Schäden oder Defekte, die durch unsachgemäße Handhabung oder unsachgemäßen Betrieb verursacht werden, sowie Defekte, die durch die Verwendung von Nicht-Originalteilen oder -zubehör entstehen, fallen nicht unter die Garantie. Die Garantie deckt weder Schäden durch äußere Einflüsse, wie Blitzschlag, Wasser und Feuer, noch Transportschäden ab. Wenn die Seriennummer des Geräts verändert, entfernt oder unleserlich gemacht wurde, kann kein Garantieanspruch geltend gemacht werden. Alle Garantieansprüche erlöschen, wenn das Gerät vom Käufer repariert, verändert oder umgebaut wurde.



Dieses Gerät entspricht den grundlegenden Anforderungen und anderen maßgeblichen Bestimmungen der Richtlinie 2004/108/EG. Die Konformitätserklärung finden Sie auf folgender Internetseite: [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)

## 1 Finalidad

La manta eléctrica Heating Blanket BW-4780 dispone de un dispositivo especial de seguridad que puede regular automáticamente la temperatura mediante el encendido y apagado de la alimentación a intervalos periódicos.

La temperatura máxima de la manta eléctrica tiene un límite para garantizar su uso seguro

## 2 Información acerca de este manual de instrucciones

Este manual de instrucciones forma parte de la manta eléctrica Heating Blanket BW-4780 (en adelante, «el dispositivo»). Contiene información importante relacionada con la instalación del dispositivo, aspectos de seguridad y utilización correcta.

El manual de instrucciones debe guardarse cerca del dispositivo. Cualquier persona responsable de utilizar el dispositivo deberá leerlo y adherirse a sus normas a la hora de solucionar averías o realizar tareas de mantenimiento.

Guardé este manual de instrucciones en un lugar seguro y, si vende el dispositivo, entregue este manual al siguiente propietario.

## 3 Copyright

Esta documentación está protegida por derechos de autor.

Se reservan todos los derechos, incluidos los derechos de reproducción fotomecánica total o parcial, duplicación y distribución por medio de procesos específicos (como el procesamiento de datos, los operadores de datos y las redes de datos), así como las modificaciones técnicas y sustanciales.

## 4 Advertencia de seguridad

### ADVERTENCIA

- Este dispositivo se puede utilizar únicamente para los fines descritos en este manual. El fabricante no será responsable de lesiones o daños producidos por un uso inapropiado o descuidado.
- Lea atentamente las instrucciones de seguridad y conserve este manual para poder consultarlo en el futuro.
- Respete las precauciones básicas de seguridad de todos los equipos electrónicos durante el uso de este dispositivo.
- Este dispositivo no es un juguete. No deje que los niños jueguen con él.
- Este dispositivo está destinado a un uso privado en interiores y no está indicado para fines comerciales.
- Este dispositivo no está previsto para su uso médico en hospitales.
- No deje el dispositivo conectado si no puede supervisarlos. Después de utilizarlo, desconéctelo inmediatamente de la corriente.
- Asegúrese de que el dispositivo no esté cerca de fuentes de calor, como hornos, radiadores o la luz solar directa.

### PELIGRO: RIESGO DE ELECTROCUCIÓN

- Asegúrese de que la tensión de alimentación indicada en la placa de datos sea compatible con su suministro eléctrico.
- No utilice la manta si advierte daños en ella, en los mandos o en los cables.
- No utilice el dispositivo si no funciona correctamente o si está roto o estropeado.
- Solo personal cualificado puede realizar las reparaciones de aparatos eléctricos. Una reparación incorrecta puede suponer un peligro considerable para el usuario. Si tiene que realizar alguna reparación, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente o con un distribuidor autorizado.
- No desmonte este dispositivo. No contiene piezas que pueda reparar el usuario.
- No introduzca objetos en ninguna abertura.
- No ponga el dispositivo en una habitación húmeda a una distancia inferior a 1,5 m de una fuente de agua. No utilice el dispositivo demasiado tiempo. Un uso prolongado podría acortar la vida útil.
- Nunca transporte la manta eléctrica ni tire de ella o la gire por el cable de alimentación, y vigile que el cable no se enrede.
- No utilice el dispositivo durante una tormenta eléctrica.
- Mantenga el cable de alimentación lejos de superficies calientes.
- Nunca toque un dispositivo que haya caído al agua. Desenchufe el dispositivo de la salida de red eléctrica inmediatamente.
- No utilice la manta eléctrica cuando esté mojada.

### PRECAUCIONES SOBRE LA MANTA ELÉCTRICA

- Solo utilice la unidad de control que se suministra con la manta eléctrica y marcada en la etiqueta.
- Este dispositivo no está diseñado para que lo utilicen personas (incluidos los niños) con discapacidades mentales, sensoriales o físicas, o bien personas que no tengan experiencia o conocimientos sobre cómo utilizarlo. Para su seguridad, es necesario que supervise de cerca a estas personas y les proporcione instrucciones claras cuando utilicen el dispositivo.
- No utilice esta manta con personas imposibilitadas, niños pequeños ni personas insensibles al calor.
- No se permite el uso de la manta eléctrica a las personas que llevan un marcapasos, a quienes se les ha realizado un implante o que llevan en el cuerpo otro dispositivo médico. Las personas con marcapasos deben consultar a su médico antes de utilizar este dispositivo.
- Verifique atentamente la manta eléctrica antes de cada uso.
- No doble ni arrugue la manta eléctrica durante su uso antes de conectar el dispositivo al suministro eléctrico.
- No perforo la manta ni le enganche pasadores de seguridad u otros objetos puntiagudos o afilados.
- No la remeta.
- Nunca la aplique sin supervisión.
- El uso prolongado de la manta eléctrica a un ajuste de temperatura alta podría provocar quemaduras en la piel.
- No cubra la manta con ningún otro cojín. El interruptor de control no debe taparse ni colocarse sobre la manta o debajo de ella, mientras la unidad esté en funcionamiento.
- Si tuviese algún problema de salud, consulte a su médico antes de utilizar la manta eléctrica.
- No utilice el dispositivo para calentar a animales.
- No utilice la manta con otros dispositivos de calefacción.

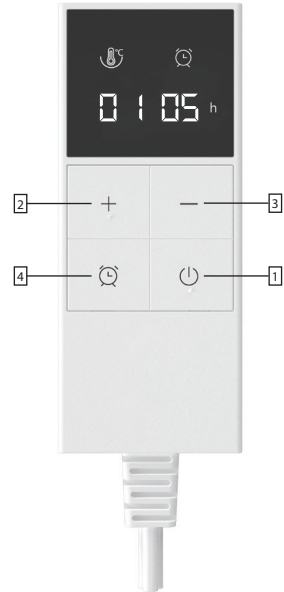
### ADVERTENCIA: RIESGOS DE INCENDIO

- No active la manta cuando todavía esté embalada en la caja. Podría generarse un calor excesivo y provocarse un incendio.
- No coloque la manta eléctrica bajo objetos inflamables, en particular, bajo papel o cortinas.

## 5 Instalación

La manta calefactora cuenta con un temporizador digital con 10 niveles de calor.

1. Pulse el botón de encendido (1) durante 3 segundos para ponerla en marcha;
2. Pasados 3 segundos, pulse de nuevo el botón de encendido para ajustar el nivel de calor. Con + (2) en - (3) puede ajustar los niveles de 1 a 10.
3. Para controlar el temporizador pulse el temporizador (4) para ponerlo en 1, púlselo una vez más para 3, etc.
4. Si no ajusta el temporizador, la manta se apagará automáticamente pasados 60 minutos. Si se apaga el aparato con el temporizador en marcha, al volver a encenderlo se ajustará el tiempo predeterminado al último tiempo utilizado gracias a la función de memoria integrada.
5. Pulse el botón de encendido (1) 2 segundos para apagar la manta.



### ⚠ ADVERTENCIA

- La toma de red eléctrica debe estar cerca y fácilmente accesible.

- Coloque la manta en la parte de su cuerpo que desee calentar y seleccione la temperatura que desee.
- Si desea calentarse rápidamente, seleccione el nivel 10. La manta eléctrica alcanzará una temperatura agradable en unos minutos.
- Después de utilizarla, desconecte la manta de la toma de red eléctrica.

## 6 Datos técnicos

Dimensiones (an. x al. x prof.)	160 cm x 130 cm
Peso	1,45 kg
Tensión nominal	Entrada: 220-240V 50-60Hz
Consumo de energía	80 W
Material	100% poliéster

## 7 Limpieza



- La manta puede lavarse a máquina; no obstante, el lavado a mano prolongará su vida útil.
- Para lavarla a máquina, extraiga la unidad de control, coloque la manta en una bolsa de malla y ciérrela.
- Utilice poca cantidad de detergente y seleccione el programa de lavado «Prendas delicadas» con una temperatura máxima de 30 °C. Cuando esté limpia, saque la manta de la bolsa de malla y cuélguela en el tendedero para que se seque.
- No utilice pinzas para fijarla.
- Deje secar la manta

### ADVERTENCIA

- Nunca utilice productos de limpieza abrasivos, cepillos, gasolina, queroseno, limpiacristales o aguarrás para limpiarla.
- No escurra la manta.
- No la seque en una secadora.
- No la planche.
- No la limpie en seco.
- No conecte la manta al suministro eléctrico para secarla.
- No la seque al sol ni la planche, ya que causaría problemas de seguridad por el desgaste de la capa aislante.
- No utilice un dispositivo, como un secador de pelo, para secarla.

## 8 Mantenimiento y almacenamiento

Guarde la manta eléctrica solo si está seca.

Doble la manta eléctrica sin que se forme ninguna arruga. No la coloque bajo un edredón ni otras colchas para evitar ejercer presión sobre ella.

### ADVERTENCIA

- No utilice agentes de protección contra las polillas, como la naftalina, ya que podrían dañar el material aislante.
- No intente reparar un fusible ni un protector térmico. Si dicho protector se rompiera, el dispositivo deberá llevarse al fabricante o a su representante.
- Examine con frecuencia si el dispositivo presenta indicios de desgaste o daños. Si se advierten estos indicios o si el dispositivo se ha utilizado indebidamente, lléveselo al proveedor antes de seguir usándolo.
- Evite arrugar el dispositivo.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, el servicio técnico o una persona calificada con el fin de evitar cualquier peligro.

## 9 Eliminación del dispositivo (medio ambiente)



Al final de su vida útil, este dispositivo no debe ser desechado en un contenedor normal, sino en un punto de recogida destinado al reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos. Así lo indica el símbolo en el dispositivo, en el manual de usuario y/o en la caja. Si lo lleva a un punto de reciclaje, algunos de los materiales del producto podrán reutilizarse.

La reutilización de algunas de las piezas o materias primas de los dispositivos usados supone una importante contribución a la protección ambiental. Si necesita más información sobre los puntos de reciclaje existentes en su zona, póngase en contacto con las autoridades locales correspondientes.



## 10 Garantía de Tristar

### 10.1 Período de garantía

Los dispositivos tienen un período de garantía de 24 meses. El período de garantía entra en vigor el día en que se adquiere el nuevo dispositivo.

La garantía no cubre los consumibles ni los defectos que tengan un efecto insignificante en el funcionamiento o en el valor del dispositivo. La garantía debe demostrarse presentando el comprobante original de compra o una copia de este, en el que constarán la fecha de la compra y el modelo del dispositivo.

### 10.2 Período de garantía

Los daños o defectos ocasionados por un tratamiento o funcionamiento incorrectos, así como los daños resultantes del uso de piezas o accesorios no originales, no estarán cubiertos por esta garantía.

La garantía no cubre los daños ocasionados por factores externos, como relámpagos, agua o fuego, como tampoco los daños causados durante el transporte.

La garantía no será válida si el número de serie de los dispositivos se cambia, se elimina o resulta ilegible. Cualquier reclamación de la garantía se invalidará si el dispositivo ha sido reparado, alterado o modificado por el comprador.



Este dispositivo cumple con los requisitos esenciales y con el resto de disposiciones pertinentes de la Directiva 2004/108/CE. Puede consultar la declaración de conformidad en: [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu).

## 1 Avsedd användning

Heating Blanket BW-4780 är utrustad med en särskild säkerhetsutrustning som automatiskt reglerar temperaturen genom att slå på och av strömmen med regelbundna intervaller.

Den maximala temperaturen för värmefiltren är begränsad för att garantera säker användning.

## 2 Information om denna bruksanvisning

Denna bruksanvisning tillhör Heating Blanket BW-4780 (hädanefter hänvisad till som "enheten"). Den innehåller viktig information om inställningar för enheten, säkerhetsaspekter och korrekt användning. Bruksanvisningen måste alltid förvaras i närheten av enheten. Den bör läsas och följas av alla som ansvarar för användningen av enheten, åtgärdar fel och/eller rengör den.

Ha denna bruksanvisning i säkert förvar och överlämna den till nästa ägare vid försäljning av enheten.

## 3 Copyright

Alla rättigheter förbehållna, inklusive fullständig kopiering eller kopiering av vissa delar, duplicering och distribution genom särskilda processer (såsom databehandling, dataöverföring och datanätverk) samt omfattande och tekniska förändringar.

## 4 Säkerhetsföreskrifter

### VARNING

- Enheten är endast avsedd för det syfte som beskrivs i den här bruksanvisningen. Tillverkaren kan inte hållas ansvarig för personskador eller materiella skador som uppstår på grund av felaktig eller vårdslös användning.
- Läs alltid säkerhetsanvisningarna noga och spara den här bruksanvisningen eftersom du kan behöva den i framtiden.
- Följ de grundläggande säkerhetsföreskrifterna för all elektronisk utrustning när du använder den här enheten.
- Den här enheten är ingen leksak. Låt inte barn leka med den.
- Enheten är endast avsedd för privat inomhusbruk och inte för kommersiella syften.
- Den är inte avsedd att användas i medicinska syften på sjukhus.
- Lämna inte enheten utan uppsikt när den är ansluten till elnätet, och dra ut kontakten ur eluttaget direkt efter användningen.
- Se till så att enheten inte kommer för nära värmekällor som exempelvis ugnar och element, och utsatt den inte för direkt solljus.

### FARA – RISK FÖR ELSTÖTAR

- Se till att spänningen som anges på märketiketten är kompatibel med strömförsörjningen.
- Använd inte filtren om det finns synliga skador på filtren, fjärrkontroll eller kablar.
- Använd inte heller enheten om den inte fungerar som den ska, om du har tappat den eller om den är skadad.
- Det är enbart behöriga fackmän som får reparera elektrisk utrustning. Felaktiga reparationer kan resultera i betydande fara för användaren. Kontakta vår kundtjänst eller en auktoriserad återförsäljare om du behöver reparera produkten.
- Ta inte isär enheten. Den innehåller inga delar som du som användare kan reparera.
- Stoppa inte in föremål i någon av enhetens öppningar.
- Placera inte enheten i fuktiga utrymmen eller mindre än 1,5 meter från en vattenkälla. Använd inte enheten för länge. Överdriven användning kan leda till kortare livslängd för enheten.
- Bär, dra eller vrid aldrig värmefiltren i nätsladden och se till att inte kabeln traslar ihop sig.
- Använd aldrig enheten när det är åskväder.
- Håll nätsladden borta från varma ytor.
- Rör aldrig en enhet som har fallit ner i vatten. Dra genast ur kontakten till enheten ur strömuttaget.
- Använd inte värmefiltren när den är våt.

**! SÄKERHETSFÖRESKRIFTER FÖR VÄRMEFILTEN**

- Använd endast den kontrollenhet som levereras med värmefiltens och indikeras på etiketten.
- Denna enhet är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med mentala, sensoriska eller fysiska handikapp eller av personer med brist på erfarenhet av och/eller kunskap om hur enheten ska användas. För deras säkerhet är det nödvändigt att övervaka dem och ge dem tydliga instruktioner när de använder enheten.
- Använd inte filtens på hjälplösa personer, små barn eller personer som är okänsliga för värme.
- Det är inte tillåtet att använda värmefiltens för personer med hjärtpacemaker, ett implantat eller annat hjälpmedel.
- Personer med pacemaker bör rådfråga sin läkare före användning av produkten.
- Kontrollera värmefiltens noga före varje användningstillfälle.
- Vik eller vecka inte värmefiltens under användning eller innan du ansluter enheten till eluttaget.
- Gör inte hål i filtens och sätt inte fast säkerhetsnålar eller andra vassa föremål i den.
- Stoppa inte i filtens.
- Lämna aldrig filtens påslagen när du inte är i närheten.
- Förlängd användning av värmefiltens, inställd på hög värme kan leda till brännskador på huden.
- Täck inte över filtens med andra dynor. Kontrollknappen ska inte täckas över eller placeras under filtens när den är påslagen.
- Om du har frågor kring din hälsa kan det vara lämpligt att fråga din läkare innan du använder denna filt.
- Använd inte enheten för att värma djur.
- Använd inte enheten tillsammans med andra värmeenheter.

**! VARNING – RISK FÖR BRAND**

- Aktivera inte filtens när den fortfarande är nedpackad i lådan. Överdriven värme kan uppstå och orsaka brand.
- Placera inte värmefiltens under lättantändliga föremål, särskilt inte under papper eller gardiner.

**5 Använda värmefiltens**

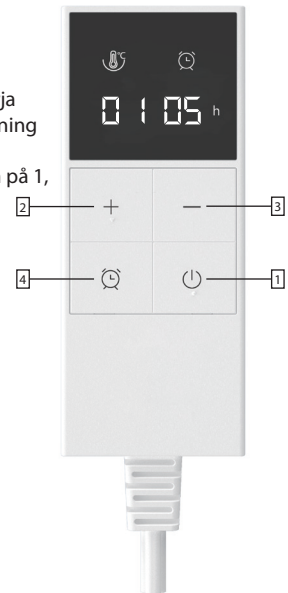
Värmefiltens är utrustad med en digital timer med 10 värmeinställningar.

1. Tryck på På-knappen (1) i 3 sekunder för att starta artikeln;
2. Tryck på På-knappen en gång till efter de 3 sekunderna för att börja reglera värmeinställningen; med + (2) och - (3) kan du välja inställning mellan 1 och 10.
3. Timern regleras genom att trycka på timern (4) för att ställa in den på 1, och tryck återigen för 3 osv.
4. Om du inte ställer in timern stängs artikeln automatiskt av efter 60 min. Om enheten stängs av när timern är igång, kommer standardtiden när den slås på igen att justeras till den senast använda tiden på grund av den inbyggda minnesfunktionen
5. Tryck på På-knappen (1) i 2 sekunder för att stänga av artikeln;

**! VARNING**

- Väggtuttaget måste sitta i närheten av enheten och vara lättillgängligt.

- Placera filtens på den del av kroppen som du vill värma upp och välj önskad temperatur.
- Välj nivå 10 för snabb uppvärmning, så tar det bara några minuter innan värmefiltens är behagligt varm.
- Koppla ur filtens från nätuttaget efter användning.



SVENSKA

## 6 Datos técnicos

Mått (B/H/D)	160 cm x 130 cm
Vikt	1,45 kg
Märkspänning	Entrada: 220-240V 50-60Hz
Energiförbrukning	80 W
Material	100% polyester

## 7 Limpieza



- Maskintvätt av filten är tillåtet. Du rekommenderas dock att torka av filten för hand för att förlänga dess livslängd.
- Vid maskintvätt avlägsnar du kontrollenheten, placerar filten i en nätpåse och försluter den.
- Använd en liten mängd tvättmedel och ställ in tvättmaskinen på skontvätt med en maximal temperatur på 30 °C.
- Efter tvätt tar du ut filten ur nätpåsen och hänger den över en kläddlina för att låta den torka.
- Använd inte klädnypor för att sätta fast den.
- Låt filten torka naturligt.

### ⚠ VARNING

- Använd aldrig rengöringsmedel med slipande effekt, borstar, bensin, fotogen, glasputsmedel eller färgförtunning/thinner för rengöringen.
- Vrid inte ur filten.
- Torka inte filten i torktumlare
- Stryk inte filten.
- Kemtvätta inte filten.
- Anslut inte filten till elnätet för att torka den.
- Torka den inte i solen och stryk den inte med strykjärn eftersom det skadar livslängden för det isolerande lagret.
- Använd inte apparater som t.ex. en hårtork för att torka den.

## 8 Underhåll och förvaring

Guarde la manta eléctrica solo si está seca.

Doble la manta eléctrica sin que se forme ninguna arruga. No la coloque bajo un edredón ni otras colchas para evitar ejercer presión sobre ella.

### ⚠ VARNING

- Använd inget malskyddsmedel som exempelvis naftalen vilket skadar isoleringsmaterialet.
- Försök inte att reparera en säkrings- eller en värmeslinga. Enheten måste återlämnas till tillverkaren eller dennes ombud om en slinga har gått sönder.
- Undersök enheten ofta för att upptäcka tecken på slitage eller skada. Om sådana tecken syns eller om enheten har använts på felaktigt sätt ska den återlämnas till leverantören innan ytterligare användning.
- Undvik att vika enheten.
- Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, tillverkarens servicecenter eller någon annan fackman för att minska risken för fara.

## 9 Kassering av apparaten (på ett miljövänligt sätt)



När enheten är uttjänt bör du inte kasta den i de vanliga hushållssoporna utan i stället lämna in den på en återvinningsstation för elektrisk och elektronisk utrustning. Enheter, bruksanvisningar och/eller förpackningar försedda med symbolen till vänster markerar detta.

En del av produktmaterialet kan återanvändas om du tar det till en återvinningsstation. Genom att lämna vissa delar eller råmaterial från använda enheter till återvinning kan du göra en betydande insats för att värna om miljön. Kontakta kommunen om du behöver mer information om närbelägna återvinningsstationer.

## 10 Tristar-garanti

### 10.1 Garantiperiod

Enheternas garantiperiod omfattar 24 månader. Garantin börjar gälla på inköpsdagen. Förbrukningsartiklar eller defekter som har en försumbar effekt på utrustningens funktion eller värde omfattas inte av garantin. Garantianspråket måste styrkas genom uppvisande av inköpskvitto i original eller kopia, där inköpsdatumet och enhet/modell anges.

### 10.2 Undantag från garantin

Skador eller defekter som har orsakats av felaktig behandling eller användning, och skador som har uppkommit till följd av användning av delar eller tillbehör som inte är original, omfattas inte av garantin. Vidare omfattar inte garantin skador som orsakas av yttre faktorer, såsom blixtnedslag, vatten och brand och inte heller skador som uppkommer under transport.

Inga garantianspråk kan göras om serienumret på enheterna har ändrats, tagits bort eller gjorts oläsligt. Alla garantikrav ogiltigförklaras om enheten har reparerats, ändrats eller modifierats av köparen.



Enheten uppfyller alla grundläggande krav samt andra relevanta bestämmelser i direktiv 2004/108/EG. En försäkran om överensstämmelse finns på: [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu).

## 1 Tilsigtet formål

Varmetæppet BW-4751 er udstyret med en særlig sikkerhedsenhed, der automatisk kan regulere temperaturen ved at tænde og slukke for strømmen med jævne mellemrum.

Den maksimale temperatur for varmetæppet er begrænset for at garantere sikker brug.

## 2 Information om denne brugsanvisning

Denne brugsanvisning er en integreret del af Varmetæppet BW-4751 (herefter benævnt som "enheden"). Brugsanvisningen indeholder vigtige oplysninger om opsætning af enheden, sikkerhedsaspekter og korrekt brug.

Brugsanvisningen skal altid opbevares i nærheden af apparatet. Den skal læses og følges af enhver, der er ansvarlig for at betjene apparatet, afhjælpe fejl og/eller rengøre det.

Opbevar denne brugsanvisning sikkert, og giv den til den næste ejer, hvis enheden videresælges.

## 3 Copyright

Denne dokumentation er beskyttet af ophavsret.

Alle rettigheder, herunder rettigheder til hel eller delvis fotomekanisk reproduktion, kopiering og distribution ved hjælp af særlige processer (såsom databehandling, dataenheder og datanetværk), samt materielle og tekniske ændringer forbeholdes.

## 4 Sikkerhedsanvisninger

### ADVARSEL

- Enheden må kun bruges til de formål, der beskrives i brugervejledningen. Producenten kan ikke holdes ansvarlig for personskade eller anden skade, der måtte opstå ved upassende eller uforsvarlig brug.
- Læs altid sikkerhedsanvisningerne grundigt, og opbevar denne brugervejledning til senere brug.
- Følg de grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger for alt elektronisk udstyr, når du bruger enheden.
- Denne enhed er ikke et legetøj. Lad ikke børn lege med den.
- Enheden er kun til privat, indendørs brug og må ikke bruges til medicinske eller kommercielle formål.
- Denne enhed er ikke egnet til medicinske behandlingsformål på hospitaler.
- Enheden må ikke efterlades uden opsyn, når den er tilsluttet. Træk straks stikket ud efter brug.
- Sørg for, at enheden ikke befinder sig for tæt på varmekilder som f.eks. ovne, radiatorer eller direkte sollys.

### FARE - RISIKO FOR DØD VED ELEKTRISK CHOK

- Sørg for, at den nominelle spænding, som angives på mærkepladen, svarer til den lokale netspænding.
- Tæppet må ikke anvendes, hvis der er synlig skade på tæppet, kontrolenheder eller ledninger.
- Enheden må ikke anvendes, hvis den ikke fungerer korrekt, tabes eller er beskadiget.
- Reparationer på elektriske enheder må kun udføres af kvalificeret personale. Forkert udført reparation kan medføre betydelig fare for brugeren. I tilfælde af reparation skal du kontakte vores kundeservice eller en autoriseret forhandler.
- Skil ikke enheden ad. Det indeholder ingen dele, der kan repareres af brugeren.
- Genstande må ikke indsættes i nogen åbning.
- Enheden må ikke placeres i fugtige lokaler og skal placeres mindst 1,5 meter fra vandhaner o.l. Brug ikke enheden i for lang tid. Langvarig brug kan føre til, at produktet får en kortere levetid.
- Varmetæppet må aldrig bæres, trækkes eller vendes vha. netledningen. Ledningen må ikke blive sammenfiltret.
- Brug aldrig enheden under tordenvej.
- Hold netledningen væk fra varme overflader.
- Rør aldrig enheden, hvis den er faldet i vand. Træk straks stikket ud.
- Varmetæppet må ikke anvendes, hvis det er vådt.

**! FORHOLDSREGLER FOR VARMETÆPPE**

- Brug kun den betjningsenheden, der følger med varmetæppet og som er angivet på etiketten.
- Denne enhed er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn) med mentale, sensoriske eller fysiske handicap eller personer med manglende erfaring og/eller viden til at bruge denne enhed. For deres sikkerhed er det nødvendigt at holde opsyn og give dem klare instruktioner, når de bruger enheden.
- Brug ikke dette tæppe til hjælpeløse personer, små børn eller personer, der ikke kan føle varme.
- Det er ikke tilladt at bruge varmetæppet Hvis du har pacemaker, implantat eller andre hjælpemidler.
- Personer med pacemaker bør tale med deres læge før brug.
- Kontroller varmetæppet grundigt hver gang inden brug.
- Undgå at folde eller krølle varmetæppet under brug eller før du tilslutter enheden til din strømforsyning.
- Du må ikke lave huller i tæppet med eller fastgøre sikkerhedsnåle eller andre spidse eller skarpe genstande til tæppet.
- Brug ikke tæpper viklet om kroppen.
- Brug aldrig tæppet uden at det er under opsyn.
- Langvarig brug af varmetæppet ved en høj temperaturindstilling kan føre til forbrændinger af huden.
- Dæk ikke tæppet med andre puder. Betjeningskontakten må ikke tildækkes eller placeres på eller under tæppet, mens enheden er i tændt.
- Hvis du har bekymringer eller spørgsmål om helbredsproblemer, skal du kontakte din læge, før du bruger varmetæppet.
- Brug ikke apparatet til at varme levende dyr.
- Må ikke bruges sammen med andre varmeapparater.

**! ADVARSEL - BRANDFARE**

- Aktiver ikke tæppet, mens det stadig er pakket sammen i æsken. Der kan forekomme overophedning, der kan forårsage brand.
- Placer ikke varmetæppet under brændbare materialer og genstande, især ikke under papir eller gardiner.

**5 Använda värmefiltren**

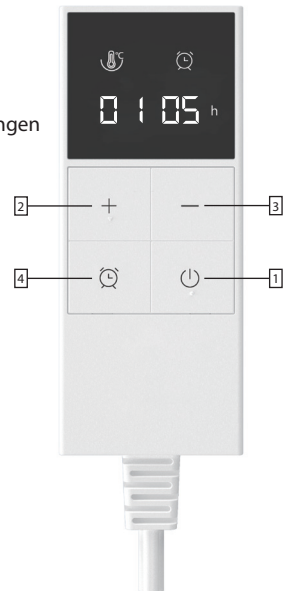
Varmetæppet er udstyret med en digital timer med 10 varmeindstillinger.

1. Tryk på knappen tænd (1) i 3 sekunder for at starte for enheden.
2. Tryk igen på knappen efter 3 sekunder for at tænde. Styring af varmeindstillingen. Med + (2) og - (3) kan du vælge varmeindstillingen 1 til 10.
3. For at styre timeren skal du trykke på timeren (4) for at sætte den på 1, tryk på den en gang til for 3 osv.
4. Hvis du ikke indstiller timeren, vil enheden slukke automatisk efter 60 min. Hvis enheden er slukket, når timeren kører, vil standardtiden, når den tændes igen, blive justeret til den sidste brugte tid på grund af den indbyggede hukommelsesfunktion
5. Tryk på knappen tænd (1) i 2 sekunder for at slukke for enheden.

**! ADVARSEL**

- Stikkontakten skal være i nærheden og være lettilgængelig.

- Læg tæppet på den del af kroppen, du ønsker at varme, og vælg den ønskede temperatur.
- For hurtig opvarmning skal du vælge niveau 10. Efter et par minutter vil varmetæppet allerede være behageligt varmt.
- Efter brug skal tæppet frakobles stikkontakten.



DANSK

## 6 Datos técnicos

Mål (B/H/D)	160 cm x 130 cm
Vægt	1,45 kg
Nominal spænding	Indgang: 220-240V 50-60Hz
Strømforbrug	80 W
Materiale	100% polyester

## 7 Rengøring



- Det er muligt at vaske tæppet i vaskemaskinen. Dog vil aftørring i hånden forlænge tæppets levetid.
- For at vaske tæppet i vaskemaskinen skal du fjerne kontrolenheden og placere tæppet i en netpose og lukke posen.
- Brug en lille mængde vaskemiddel og indstil vaskemaskinen til en "Delikat vask" med en maksimal temperatur på 30°C. Når tæppet er vasket, skal du fjerne tæppet fra netposen og hænge det til tørring på en tørresnor.
- Brug ikke tøjklammer til at hænge tæppet op.
- Lad tæppet tørre naturligt.

### ⚠ ADVARSEL

- Brug aldrig slibende rengøringsmidler, børster, benzin, petroleum, glaspolish eller fortynder til rengøring.
- Vrid ikke tæppet for vand
- Tør ikke i tørretumbleren
- Stryg ikke tæppet
- Må ikke renses.
- Tilslut ikke tæppet til strømforsyningen for at tørre det.
- Tør ikke tæppet i solen eller ved at stryge det. Det kan forårsage sikkerhedsproblemer som følge af ældningen af det isolerende lag.
- Brug ikke et apparat såsom en hårtørrer til at tørre tæppet

## 8 Vedligeholdelse og opbevaring

Læg kun varmetæppet væk til opbevaring, hvis det er tørt.

Det tørre elektriske varmetæppe skal foldes uden at der opstår krøller. Placer ikke tæppet under dynen eller andre ting, hvor det kan blive klemt eller være under tryk.

### ⚠ ADVARSEL

- Brug ikke mølbeskyttelsesmiddel som naphthalen, der vil beskadige isoleringsmaterialet.
- Forsøg ikke at reparere en sikringsforbindelse eller en termisk forbindelse. Apparatet skal returneres til producenten eller dennes agent, hvis en forbindelse er ødelagt.
- Undersøg apparatet ofte for tegn på slid eller beskadigelse. Hvis der er tegn på slid eller skader, eller hvis apparatet er blevet brugt forkert, skal det returneres til leverandøren før yderligere brug. Undgå at krølle apparatet.
- Hvis den elektriske forsyningsledning er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, dennes serviceagent eller andre kvalificerede personer for at undgå fare.



## 9 Bortskaffelse af enheden (miljø)



Ved afslutningen af enhedens livscyklus må den ikke bortskaffes sammen med det almindelige husholdningsaffald, men skal indleveres til et indsamlingscenter for genbrug af elektrisk og elektronisk udstyr. Symbolet på enheden, brugsanvisningen og/eller æsken angiver dette.

Nogle af apparatets materialer kan genbruges, hvis de bringes til et genbrugscenter. Ved at genbruge nogle dele eller råmaterialer fra brugte enheder yder du et vigtigt bidrag til beskyttelse af miljøet. Kontakt venligst de lokale myndigheder, hvis du har brug for mere information om indsamlingsstederne i dit område.

## 10 Tristar-garanti

### 10.1 Garantiperiode

Enhederne har en garantiperiode på 24 måneder. Garantiperioden starter den dag, den nye enhed er købt. Forbrugsstoffer eller fejl, der medfører en ubetydelig påvirkning for driften af udstyret eller dets værdi, er ikke dækket af garantien. Garantien kan gøres gældende ved fremvisning af købskvitteringen eller en kopi af denne, hvorpå købsdatoen og modellen for enheden er angivet.

### 10.2 Undtagelser fra garantien

Skader eller fejl forårsaget af forkert behandling eller betjening og skader som følge af brug af uoriginale dele eller tilbehør er ikke dækket af garantien.

Garantien dækker ikke skader forårsaget af udefrakommende faktorer, såsom lynnedslag, vand og ild, eller skader forårsaget under transport.

Der kan ikke fremsættes garantikrav, hvis serienummeret på enheden er blevet ændret, fjernet eller gjort ulæseligt. Ethvert garantikrav vil være ugyldige, hvis enheden er blevet repareret, ændret eller modificeret af køberen.



Denne enhed er i overensstemmelse med de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i direktiv 2004/108/EC.

Overensstemmelseserklæringen kan findes på: [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)

## 1 Tiltentkt bruk

Varmeteppet BW-4751 er utstyrt med en spesiell sikkerhetsanordning som automatisk regulerer temperaturen ved å slå strømmen av og på med jevne mellomrom.

Varmeteppets maksimumstemperatur er begrenset for å sikre trygg bruk.

## 2 Informasjon om denne bruksanvisningen

Denne bruksanvisningen er en del av varmeteppet BW-4751 (heretter kalt "apparatet"). Den inneholder viktig informasjon om innstilling av apparatet, sikkerhetsaspekter og korrekt bruk.

Bruksanvisningen må alltid oppbevares i nærheten av apparatet. Den må leses og følges av alle som har ansvar for å betjene apparatet, utbedre feil og/eller rengjøre det.

Ta godt vare på denne bruksanvisningen, og gi den til neste eier hvis du selger apparatet.

## 3 Opphavsrett

Denne dokumentasjonen er opphavsrettslig beskyttet.

Alle rettigheter, herunder retten til hel eller delvis fotomekanisk gjengivelse, mangfoldiggjøring og distribusjon ved hjelp av spesielle metoder (f.eks. databehandling, datamedier og datanettverk), samt innholdsmessige og tekniske endringer forbeholdes.

## 4 Råd om sikkerhet



### GENERERING OG FOREBYGGING AV ELEKTROSTATISK ELEKTRISITET

- Teppet er kun ment for bruk som beskrevet i bruksanvisningen. Produsenten kan ikke holdes ansvarlig for personskade eller annen skade som følge av feil eller uforsiktig bruk.
- Les alltid sikkerhetsinstruksjonene nøye, og ta vare på bruksanvisningen for fremtidig bruk.
- Følg grunnleggende sikkerhetsforholdsregler for alt elektronisk utstyr ved bruk av denne enheten.
- Teppet er ikke et leketøy. La ikke barn leke med det.
- Teppet er kun ment for privat, innendørs bruk, ikke til medisinsk eller kommersiell bruk.
- Teppet er ikke ment for medisinsk bruk på sykehus.
- La ikke teppet være uten tilsyn når det er koblet til stikkkontakten. Trekk ut støpselet umiddelbart etter bruk.
- Pass på at teppet ikke kommer for nær en varmekilde, f.eks. komfyr, varmeovn eller direkte sollys.



### FARE - RISIKO FOR ELEKTRISK STØT

- Kontroller at forsyningsspenningen på spesifikasjonsskiltet stemmer med strømforsyningen på stedet.
- Bruk ikke teppet hvis det er synlige skader på teppet, regulatoren eller ledningene.
- Enheten må ikke brukes hvis den ikke fungerer som den skal, hvis den har blitt utsatt for støt eller er skadet.
- Reparasjon av elektriske apparater må kun utføres av kvalifiserte personer. Feilaktige reparasjoner kan føre til stor fare for brukeren. Ta kontakt med vår kundeservice eller en autorisert forhandler hvis reparasjon skulle bli nødvendig.
- Enheten må ikke demonteres. Det inneholder ingen deler som kan repareres av brukeren.
- Unngå å stikke gjenstander inn i åpninger.
- Enheten må ikke plasseres i et fuktig rom eller mindre enn 1,5 m fra en vannkilde. Unngå å bruke enheten over lang tid. Overdreven bruk kan føre til kortere levetid.
- Varmeteppet må aldri bæres, trekkes eller snus ved hjelp av strømledningen, og strømledningen må ikke flokes til.
- Bruk aldri produktet i tordenvær.
- Hold strømledningen borte fra varme flater.
- Berør aldri en enhet som har falt ned i vann. Trekk ut støpselet til enheten umiddelbart.
- Bruk ikke varmeteppet hvis det er vått.

**! FORHOLDSREGLER FOR VARMETEPPET**

- Bruk bare regulatoren som leveres med varmeteppeet og som er angitt på etiketten.
- Dette produktet er ikke ment å brukes av personer (inkludert barn) med psykiske, sansemessige eller fysiske handikapp, eller av personer som ikke har erfaringen og/eller kunnskapen som kreves for å bruke produktet.
- Av hensyn til sikkerheten må slike personer være under tilsyn og gis tydelige instruksjoner hvis de skal bruke produktet.
- Bruk ikke dette teppet på hjelpeløse personer, små barn eller personer som har nedsatt følsomhet for varme.
- Det er ikke tillatt å bruke varmeteppeet hvis du har pacemaker, implantater eller andre hjelpemidler. Personer med pacemaker bør rådføre seg med lege før bruk.
- Kontroller varmeteppeet nøye hver gang det skal brukes.
- Unngå å brette eller krølle sammen varmeteppeet under bruk, før det kobles til strømforsyningen.
- Unngå å stikke eller feste sikkerhetsnåler eller andre spisse gjenstander i teppet.
- Teppet må ikke brettes inn under personen som bruker det.
- Bruk aldri teppet uten tilsyn.
- Langvarig bruk av varmeteppeet med høy varme kan forårsake brannskader.
- Varmeteppet må ikke tildekkes med puter. Regulatorbryteren må ikke dekkes til eller plasseres på eller under teppet mens enheten er i bruk.
- Hvis du har helseproblemer, må du rådføre deg med lege før du bruker varmeteppeet.
- Bruk ikke teppet til å varme opp dyr.
- Må ikke brukes sammen med andre varmeapparater.

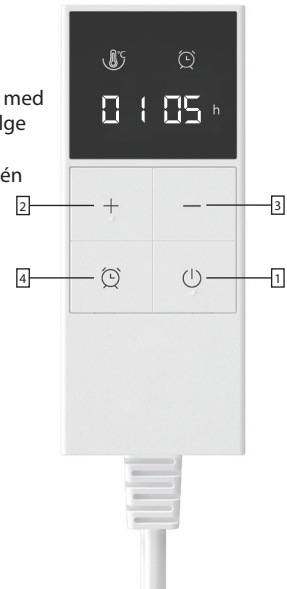
**! ADVARSEL- FARE FOR BRANN**

- Ikke aktiver teppet når det fortsatt er pakket i esken. Omfattende varmeutvikling kan føre til brann.
- Ikke legg varmeteppeet under brennbare gjenstander, spesielt ikke under papir eller gardiner.

**5 Bruk av varmeteppeet**

Varmeteppet er utstyrt med en digital timer med 10 varmeinnstillinger.

1. Trykk på-knappen (1) i 3 sekunder for å starte apparatet;
2. Trykk på-knappen en gang til etter de 3 sekundene for å begynne med å regulere varmeinnstillingen. Ved hjelp av + (2) og - (3) kan du velge innstilling 1 til 10.
3. For å styre timeren, trykk på timeren (4) for å sette den på 1, trykk én gang til for 3 osv.
4. Hvis du ikke stiller inn timeren, slås enheten av automatisk etter 60 minutter. Hvis enheten slås av mens timeren er i gang, justeres standardtiden når den slås på igjen til sist brukte tid på grunn av den innebygde minnefunksjonen.
5. Trykk på-knappen (1) i 2 sekunder for å slå av enheten.

**! ADVARSEL**

- Stikkontakten må være nær og lett tilgjengelig.

- Legg teppet på den delen av kroppen du ønsker å varme opp, og velg ønsket temperatur.
- For rask oppvarming velger du nivå 10. Etter noen minutter er varmeteppeet allerede behagelig varmt.
- Etter bruk kobler du varmeteppeet fra stikkontakten.

## 6 Tekniske data

Dimensjoner (B/H/D)	160 cm x 130 cm
Vekt	1,45 kg
Nominell spenning	Inngang: 220-240V 50-60Hz
Strømforbruk	80 W
Materiale	100% polyester

## 7 Rengjøring



- Det er mulig å vaske teppet i maskin, men håndtørrking forlenger teppets levetid.
- For maskinvask, fjern kontrollenheten og legg teppet i en nettingveske og forsegl den.
- Bruk en liten mengde vaskemiddel og sett vaskemaskinen på "finvask" med en maksimumstemperatur på 30 °C. Når teppet er vasket, tar du det ut av nettingvesken og henger det til tørt på en tørkesnor.
- Ikke bruk klesklyper til å feste teppet.
- La teppet tørke på naturlig måte.

### ! ADVARSEL

- Bruk aldri skuremidler, børster, bensin, parafin, glassrengjøringsmiddel eller fortynningsmiddel for maling til rengjøring.
- Teppet må ikke vrides ut
- Ikke tørt teppet i tørketrommel
- Teppet må ikke strykes
- Teppet må ikke renses kjemisk.
- Ikke koble teppet til strømforsyningen for å tørke det.
- Ikke tørt teppet i solen eller stryk det, da det vil føre til sikkerhetsproblemer på grunn av aldring av det isolerende laget.
- Ikke bruk et apparat som f.eks. en hårføner til å tørke det.

## 8 Vedlikehold og oppbevaring

Oppbevar varmeteppe kun når det er tørt.

Det tørre elektriske varmeteppe skal brettes sammen uten folder. Ikke legg det under en dyne eller andre ting for å unngå trykk.

### ! ADVARSEL

- Ikke bruk noe møllmiddel som f.eks. naftalen, da dette kan skade isolasjonsmaterialet.
- Prøv aldri å reparere en sikringskobling eller termisk kobling på egen hånd. Apparatet må returneres til produsenten eller dens representant hvis en kobling har gått i stykker.
- Undersøk apparatet ofte for tegn på slitasje eller skader. Hvis det finnes slike tegn, eller hvis apparatet har blitt brukt på feil måte, må det returneres til leverandøren før all videre bruk. Unngå å brette apparatet. Hvis ledningen er skadet, må den skiftes ut av produsenten, serviceverkstedet eller tilsvarende kvalifiserte personer for å unngå fare.

## 9 Avhending av apparatet (miljø)



Ved slutten av apparatets livssyklus skal det ikke kastes i vanlig husholdningsavfall, men leveres til et innsamlingssted for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr. Symbolet på enheten, brukerveiledningen og/eller esken indikerer dette.

Noen av apparatets materialer kan brukes om igjen hvis du leverer dem til et gjenvinningssted. Ved å gjenbruke deler eller råmaterialer fra brukte enheter gir du et viktig bidrag til å beskytte miljøet. Ta kontakt med lokale myndigheter hvis du trenger mer informasjon om innsamlingssteder i ditt område..

## 10 Tristar-garanti

### 10.1 Garantiperiode

Enheterne har 24 måneders garanti. Garantiperioden starter dagen den nye enheten kjøpes. Forbruksvarer eller defekter som har ubetydelig innvirkning på utstyrets funksjon eller verdi, dekkes ikke. Garantien må dokumenteres ved fremvisning av originalen eller en kopi av kjøpskvitteringen, der kjøpsdato og enhetsmodell er angitt.

### 10.2 Unntak fra garantien

Skader eller defekter som skyldes feil behandling eller bruk, og skader som skyldes bruk av uoriginale deler eller tilbehør, dekkes ikke av garantien.

Garantien dekker ikke skader forårsaket av utenforliggende faktorer, som lynnedslag, vann og brann, og heller ikke skader forårsaket under transport.

Garantien gjelder ikke hvis serienummeret på enhetene er endret, fjernet eller gjort uleselig. Eventuelle garantikrav vil være ugyldige hvis enheten har blitt reparert, endret eller modifisert av kjøperen.



Denne enheten er i samsvar med de grunnleggende kravene og andre relevante bestemmelser i direktiv 2004/108/EC.  
Samsvarserklæringen finner du på: [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)

## 1 Käyttötarkoitus

Lämpöpeitteessä BW-4751 on erityinen turvalaite, joka säätelee automaattisesti lämpötilaa kytkemällä virran päälle ja pois päältä säännöllisin väliajoin.

Lämpöpeitteen suurin lämpötila on rajoitettu turvallisen käytön takaamiseksi.

## 2 Tietoa tästä käyttöohjeesta

Tämä käyttöopas on osa lämpöpeitettä BW-4751 (tästä lähin "tuote"). Käyttöopas sisältää tärkeitä tietoja tuotteen asetuksista, turvallisuudesta ja asianmukaisesta käytöstä.

Käyttöopas on säilytettävä aina tuotteen läheisyydessä. Kaikkien tuotteen käytöstä, vianmäärittämisestä ja/ tai puhdistamisesta vastuussa olevien henkilöiden on luettava käyttöopas ja noudatettava sen ohjeita. Säilytä tämä käyttöopas turvallisesti, ja anna se uudelle omistajalle, jos myyt tuotteen.

## 3 Tekijänoikeudet

Tämä asiakirja on suojeltu tekijänoikeuksilla.

Kaikki oikeudet, mukaan lukien täysi tai osittainen fotomekaaninen jäljentäminen, kopioiminen tai jakelu erityisiä prosesseja käyttämällä (kuten tietojenkäsittely, tiedonsiirtovälineet ja tietoverkot), sekä olennaiset ja tekniset muutokset, pidätetään.

## 4 Turvallisuusohjeet

### VAROITUS

- Laite on tarkoitettu vain tässä käyttöoppaassa kuvattuun tarkoitukseen. Valmistaja ei ole vastuussa henkilövammoista tai vaurioista, jotka johtuvat sopimattomasta tai huolimattomasta käytöstä.
- Lue aina turvallisuusohjeet huolellisesti ja säilytä tämä opas myöhempää tarvetta varten.
- Noudata kaikkia elektronisiiä laitteita koskevia perusturvallisuusohjeita tätä laitetta käyttäessäsi.
- Tämä laite ei ole lelu. Älä anna lasten leikkiä sillä.
- Laite on tarkoitettu vain yksityiseen käyttöön sisätiloissa, eikä sitä ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön.
- Laitetta ei ole tarkoitettu lääketieteelliseen käyttöön sairaaloissa.
- Älä jätä laitetta valvomatta, kun se on kytketty pistorasiaan. Irrota laitteen pistoke pistorasiasta välittömästi käytön jälkeen.
- Varmista, ettei laite ole liian lähellä lämmönlähteitä, kuten uuneja, lämmittimiä tai suoraa auringonvaloa.

### VAARA – SÄHKÖISKUVAARA

- Varmista, että tyyppikilvessä oleva syöttöjännite on sama kuin verkkovirta.
- Älä käytä huopaa, jos siinä, säätimissä tai johdoissa näkyy vaurioita.
- Älä käytä laitetta, jos se ei toimi oikein tai jos se on pudonnut tai vaurioitunut.
- Vain pätevät ammattihenkilöt saavat korjata sähkölaitteita. Väärin tehdyistä huolloista voi aiheutua käyttäjälle huomattava vaara. Jos laitteen korjaus on tarpeen, ota yhteyttä asiakaspalveluumme tai valtuutettuun jälleenmyyjään.
- Älä pura tätä laitetta. Siinä ei ole osia, joita käyttäjä voisi itse korjata.
- Älä työnnä esineitä mihinkään laitteen aukkoon.
- Älä sijoita laitetta kosteaan huoneeseen tai alle 1,5 metrin päähän vedenlähteestä. Älä käytä laitetta liian pitkään. Jatkuva käyttö saattaa lyhentää laitteen käyttöikää.
- Älä koskaan kannaa, vedä tai käännä lämpöhuopaa sen virtajohdosta äläkä päästä johtoa sotkeutumaan.
- Älä koskaan käytä laitetta ukkosen aikana.
- Älä päästä virtajohtoa osumaan kuumiin pintoihin.
- Älä koskaan kosketa veteen pudonnutta laitetta. Irrota laite heti pistorasiasta.
- Älä käytä lämpöhuopaa märkänä.

**! LÄMPÖPEITTEEN VAROTOIMENPITEET**

- Käytä vain ohjausyksikköä, joka toimitetaan lämpöpeitteen mukana ja joka on merkitty etikettiin.
- Tätä tuotetta ei ole tarkoitettu henkilöille (mukaan lukien lapsille), joilla on henkinen, aistillinen tai fyysinen vamma tai henkilöille, joilla ei ole kokemusta ja/tai tietoa tämän tuotteen käytöstä. Heidän turvallisuutensa vuoksi on välttämätöntä valvoa heitä tarkasti ja antaa heille selkeät ohjeet, kun he käyttävät tuotetta.
- Älä käytä tätä tuotetta avuttomilla ihmisillä, pienillä lapsilla tai lämpöherkillä henkilöillä.
- Lämpöpeitettä ei saa käyttää, jos sinulla on sydämentahdistin, implantti tai muu apulaite.
- Henkilöiden, joilla on sydämentahdistin, tulee pyytää lääkäriltä neuvoa ennen käyttöä.
- Tarkista lämpöpeite huolellisesti aina ennen käyttöä.
- Älä taita tai rypistä lämpöpeitettä käytön aikana ennen kuin kytket tuotteen virransyöttöön.
- Älä puhjo peitettä turvatapeilla tai muilla piikkikäillä tai terävillä esineillä äläkä kiinnitä tällaisia esineitä peitteeseen.
- Älä taivuta.
- Älä koskaan käytä peitettä ilman valvontaa.
- Lämpöpeitteen pitkäaikainen käyttö korkealla lämpöasetuksella saattaa aiheuttaa ihon palovammoja.
- Älä peitä peitettä muilla tyyneillä. Ohjauskytkintä ei saa peittää tai asettaa peitteen päälle tai alle yksikön ollessa käytössä.
- Jos sinulla on terveyteen liittyviä kysymyksiä, ota yhteys lääkäriisi ennen lämpöpeitteen käyttöä.
- Älä käytä tuotetta eläinten lämmittämiseen.
- Älä käytä muiden lämmityslaitteiden kanssa.

**! VAROITUS – TULIPALOVAARAT**

- Älä käynnistä peitettä, kun se on vielä pakattuna laatikkoon. Se voi lämmetä liikaa ja aiheuttaa tulipalon.
- Älä aseta lämpöpeitettä helposti syttyvien esineiden alle, erityisesti paperin tai verhojen alle.

**5 Lämpöhuovan käyttäminen**

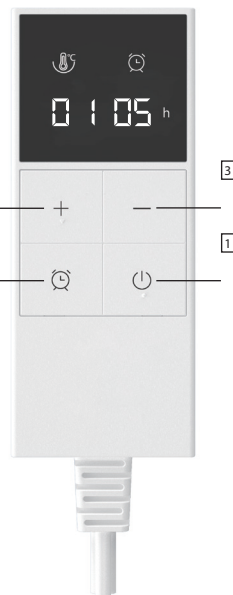
Lämpöpeite on varustettu digitaalisella ajastimella, jossa on 10 lämpöasetusta.

1. Käynnistä tuote painamalla painiketta (1) 3 sekuntia;
2. Paina painiketta vielä kerran 3 sekunnin jälkeen käynnistääksesi lämpöasetuksen ohjauksen. Painikkeilla + (2) ja - (3) voit valitaasetukset 1 ja 10 väliltä.
3. Säädä ajastinta painamalla ajastinta (4) asettaaksesi sen tasoon 1, paina vielä kerran asettaaksesi sen tasoon 3 jne.
4. Jos et aseta ajastinta, tuote sammuu automaattisesti 60 minuutin jälkeen. Jos laite sammutetaan ajastimen ollessa käynnissä, sisäänrakennetun muistitoiminnon ansiosta oletusaikana käytetään viimeistä käytettyä aikaa, kun laite käynnistetään uudelleen.
5. Sammuta tuote painamalla painiketta (1) 2 sekuntia;

**! VAROITUS**

- Pistorasian on oltava lähellä ja helposti käytettävissä.

- Aseta peite sen kehon osan päälle, jota haluat lämmittää ja valitse sopiva lämpötila.
- Lämmitä peite nopeasti valitsemalla taso 10. Muutaman minuutin kuluttua lämpöpeite on mukavan lämmin.
- Käytön jälkeen kytke peite irti pistorasiasta.



## 6 Tekniset tiedot

Mitat (L/K/S)	160 cm x 130 cm
Paino	1,45 kg
Nimellisjännite	Tulo: 220-240 V 50-60 Hz
Virrankulutus	80 W
Materiaali	100 % polyesteriä

## 7 Puhdistus



- Peitteen voi pestä pesukoneessa; käsin pyyhkiminen pidentää kuitenkin peitteen käyttöikää.
- Pese peite pesukoneessa poistamalla ohjausyksikkö ja laittamalla peite suljettavaan verkkopussiin.
- Käytä pientä määrää pesuainetta ja aseta pesukone "Herkän pesun" ohjelmaan enintään 30 °C:n lämpötilalla. Kun peite on pesty, poista peite verkkopussista ja ripusta se kuivumaan pyykkinarulle.
- Älä kiinnitä peitettä pyykkipojilla.
- Anna peitteen kuivua luonnollisesti.

### VAROITUS

- Älä koskaan käytä hankaavia pesuaineita, harjoja, bensiiniä, keroseniä, lasinkiihtolusaineita tai tinneriä puhdistamiseen.
- Älä väännä peitettä kuivaksi
- Älä kuivaa kuivausrummussa
- Älä silitä peitettä
- Älä pese kemiallisesti.
- Älä kuivaa peitettä kytkemällä virransyöttöä päälle.
- Älä kuivaa sitä auringossa tai silitä sitä, sillä se saattaa aiheuttaa eristävän kerroksen ikääntymisestä johtuvia turvallisuusongelmia.
- Älä kuivaa peitettä hiustenkuivaajalla tai muilla laitteilla

## 8 Huolto ja varastointi

Varastoi lämpöpeite ainoastaan, jos se on kuiva.

Kuiva sähköinen lämpöpeite on taitettava ilman ryppejä. Älä laita sitä takin tai muiden esineiden alle paineen välttämiseksi.

### VAROITUS

- Älä käytä koinkestäviä aineita, kuten naftaliinia, koska ne voivat vahingoittaa eristemateriaalia.
- Älä yritä korjata sulake- tai lämpölinkkiä. Tuote on palautettava valmistajalle tai sen edustajalle, jos linkki on rikki.
- Tarkasta tuote säännöllisesti kulumisen tai vaurioiden varalta. Jos tuotteessa näkyy tällaisia jälkiä tai tuotetta on käytetty väärin, palauta se tavarantoimittajalle ennen uudelleenkäyttöä. Vältä tuotteen rypistämistä. Jos virtajohto on vaurioitunut, valmistajan, sen huoltoedustajan tai vastaavan pätevyyden omaavan henkilön on vaihdettava se vaaran välttämiseksi.



## 9 Laitteen hävittäminen (ympäristö)



Tuotteen elinkaaren lopussa tuotetta ei saa heittää normaalin kodinjätteen mukana, vaan se on vietävä keräyspisteeseen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätystä varten. Tuotteessa oleva symboli, käyttöopas ja/tai laatikko ilmaisevat tämän.

Osa tuotteen materiaaleista voidaan käyttää uudelleen, jos tuot sen kierrätyspisteeseen.

Käytettyjen laitteiden osien tai raakamateriaalin uudelleenkäytöllä on suuri merkitys ympäristön suojelemiseen. Ota yhteys paikallisiin viranomaisiin, jos tarvitset lisätietoja alueesi keräyspisteistä.

## 10 Tristar-takuu

### 10.1 Takuu-aika

Tuotteilla on 24 kuukauden takuu-aika. Takuu-aika alkaa uuden yksikön ostopäivästä. Takuu ei takaa kulutusosia tai vikoja, joilla on mitätön vaikutus laitteen toimintaan tai arvoon. Takuu on todistettava esittämällä alkuperäinen ostokuitti tai kopio ostokuitista, jossa on mainittu ostopäivä ja yksikön malli.

### 10.3 Tilanteet, joissa takuuta ei ole

Takuu ei kata vaurioita tai vikoja, jotka johtuvat virheellisestä käsittelystä tai käytöstä eikä vaurioita, jotka aiheutuvat muiden kuin alkuperäisten osien tai tarvikkeiden käytöstä.

Takuu ei kata vaurioita, jotka johtuvat ulkopuolisista tekijöistä, kuten salama, vesi ja tulipalo, eikä myöskään vaurioita, jotka johtuvat kuljetuksesta.

Takuuta ei voida pyytää, jos yksikköjen sarjanumeroita on muutettu, poistettu tai ne ovat lukukelvottomia. Kaikki takuupyynnöt mitätöidään, jos ostaja on korjannut, muutellut tai muokannut yksikköä.



Tämä laite on yhdenmukainen direktiivin 2004/108/EY tärkeiden vaatimusten ja muiden oleellisten säännösten kanssa.

Vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy sivustolta: [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)

## 1 Destinazione d'uso

La Heating Blanket BW-4780 è dotata di uno speciale dispositivo di sicurezza che regola automaticamente la temperatura accendendo e spegnendo l'alimentazione ad intervalli regolari. La temperatura massima della coperta riscaldante è limitata per garantire un uso sicuro..

## 2 Informazioni relative al manuale di istruzioni

Il presente manuale di istruzioni fa parte della Heating Blanket BW-4780 (d'ora in poi chiamata "il dispositivo"). Esso contiene informazioni importanti su come impostare il dispositivo, sulla sicurezza e sul corretto utilizzo.

Il manuale di istruzioni deve essere sempre conservato vicino al dispositivo. Deve essere sempre consultato e seguito da chiunque sia responsabile del funzionamento del dispositivo, della riparazione di eventuali guasti e/o delle operazioni di pulizia.

Conservare il manuale di istruzioni in un luogo sicuro e consegnarlo al futuro proprietario in caso di vendita.

## 3 Copyright

La presente documentazione è protetta da copyright.

Tutti i diritti sono riservati, inclusi quelli di riproduzione fotomeccanica totale o parziale, duplicazione e distribuzione tramite processi particolari (come elaborazione dei dati, supporti e reti di dati) e modifiche tecniche e sostanziali.

## 4 Consigli di sicurezza

### ATTENZIONE

- Il dispositivo deve essere utilizzato solo per lo scopo descritto nella presente guida per l'utente. Il fabbricante non può essere ritenuto responsabile per eventuali lesioni personali o danni che possono verificarsi in seguito a un uso inadeguato o non attento.
- Leggere sempre attentamente le istruzioni sulla sicurezza e conservare questa guida per l'utente per riferimento futuro.
- Attenersi alle istruzioni sulla sicurezza di base per tutte le apparecchiature elettroniche durante l'utilizzo del dispositivo.
- Questo dispositivo non è un giocattolo. Non permettere ai bambini di giocarci.
- Il dispositivo è destinato esclusivamente all'uso privato in ambienti interni e non è da intendersi per scopi commerciali.
- Questo apparecchio non è destinato all'uso medico in ospedale.
- Non lasciare il dispositivo incustodito quando è collegato alla corrente. Scollegare il dispositivo dall'alimentazione principale immediatamente dopo l'uso.
- Assicurarsi che il dispositivo non si trovi in prossimità di fonti di calore quali forni, radiatori o luce solare diretta.

**⚠ PERICOLO - RISCHIO DI ELETTROCUZIONE**

- Assicurarsi che la tensione di alimentazione indicata nella targhetta dei dati di funzionamento è compatibile con l'alimentazione di rete.
- Non utilizzare la coperta in presenza di danni visibili alla coperta stessa, ai comandi o ai cavi.
- Non utilizzare il dispositivo se non funziona in modo adeguato, se è caduto o risulta danneggiato.
- La riparazione degli apparecchi elettrici deve essere eseguita solo da personale qualificato. Una riparazione non eseguita a regola d'arte può comportare gravi danni per l'utente. Nel caso in cui sia necessario effettuare riparazioni, contattare il servizio clienti o un rivenditore autorizzato.
- Non smontare il dispositivo. Non contiene pezzi riparabili dall'utente.
- Non inserire oggetti in nessuna delle aperture.
- Non collocare l'unità in un luogo umido o a una distanza inferiore a 1,5 m da una sorgente d'acqua.
- Non utilizzare il dispositivo per periodo di tempo molto prolungati. L'uso prolungato può causare una riduzione della durata del dispositivo stesso.
- Non trasportare, trascinare o girare la coperta riscaldante tramite il cavo dell'alimentazione e non lasciare che il cavo si intrecci.
- Non utilizzare l'apparecchiatura durante un temporale.
- Tenere il cavo dell'alimentazione lontano da superfici calde.
- Non toccare il dispositivo se è caduto in acqua. Scollegare immediatamente il dispositivo dalla presa di alimentazione.
- Non utilizzare la coperta riscaldante quando è bagnata.

**⚠ PRECAUZIONI D'USO DELLA COPERTA RISCALDANTE**

- Utilizzare esclusivamente l'unità di comando fornita con la coperta riscaldante e marcata sull'etichetta.
- Il dispositivo non è stato ideato per essere utilizzato da persone (bambini inclusi) con handicap mentali, sensoriali o fisici oppure da persone con scarsa esperienza e/o conoscenza su come usare il dispositivo.
- Per la loro sicurezza è necessario mantenere uno stretto controllo e fornire loro istruzioni precise quando utilizzano il dispositivo.
- Non utilizzare la coperta su persone inabili, bambini o persone insensibili al calore.
- L'uso della coperta riscaldante non è consentito a persone portatrici di pacemaker, impianto cardiaco o altro dispositivo medicale. Le persone portatrici di pacemaker devono consultare il medico prima dell'uso.
- Controllare attentamente la coperta riscaldante prima dell'uso.
- Non piegare o sgualcire la coperta riscaldante durante l'uso prima di collegare il dispositivo all'alimentazione.
- Non forare la coperta e non attaccare spille a balia o altri oggetti appuntiti alla coperta.
- Utilizzare unicamente come sottocoperta.
- Non utilizzare la coperta senza sorveglianza.
- L'uso prolungato della coperta riscaldante a un'alta temperatura può causare bruciature alla pelle.
- Non coprire la coperta con altri cuscini. L'interruttore di comando non deve essere coperto o collocato sulla coperta o sotto di essa quando l'unità è in funzione.
- In caso di dubbi su aspetti relativi alla salute, consultare il proprio medico prima di utilizzare la coperta riscaldante.
- Non utilizzare l'apparecchio per riscaldare gli animali.
- Non utilizzare con altri apparecchi riscaldanti.

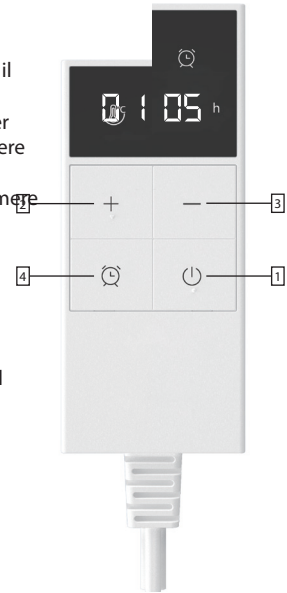
**⚠ ATTENZIONE - RISCHIO DI INCENDIO**

- Non attivare la coperta quando è ancora imballata nella scatola. Il calore eccessivo può causare un incendio.
- Non collocare la coperta riscaldante sotto oggetti infiammabili, in particolare sotto carta o tende.

## 5 Utilizzo della coperta riscaldante

La termocoperta è dotata di timer digitale con 10 impostazioni di calore.

1. Premere il pulsante di accensione (1) per 3 secondi per accendere il dispositivo;
2. Premere nuovamente il pulsante di accensione dopo 3 secondi per controllare l'impostazione del calore. Con + (2) e - (3) si può scegliere l'impostazione da 1 a 10.
3. Per controllare il timer, premere il pulsante (4) per attivare l'1, premere di nuovo per il 3, ecc.
4. Se non verrà impostato il timer, l'apparecchio si spegnerà automaticamente dopo 60 minuti. Se il dispositivo viene spento quando il timer è in funzione, alla riaccensione l'ora predefinita si regolerà sull'ultima ora utilizzata grazie alla funzione memoria incorporata.
5. Premere il pulsante di accensione (1) per 2 secondi per spegnere il dispositivo.



### ⚠ ATTENZIONE

- La presa di alimentazione deve trovarsi in una posizione ravvicinata e facilmente accessibile.
- Posizionare la coperta sulla parte del corpo da scaldare e selezionare la temperatura desiderata.
- Per un riscaldamento rapido, selezionare il livello 10, in pochi minuti la coperta riscaldante sarà piacevolmente calda.
- Dopo l'uso scollegare la coperta dalla presa di alimentazione.

## 6 Caratteristiche tecniche

Dimensioni (larghezza/altezza/profondità)	160 cm x 130 cm
Peso	1,45 kg
Tensione nominale	Ingresso: 220-240V 50-60Hz
Consumo elettrico	80 W
Materiale	100% poliestere

## 7 Pulizia



- È possibile lavare la coperta in lavatrice; il lavaggio a mano, tuttavia, prolunga la durata della coperta.
- Per effettuare il lavaggio in lavatrice, rimuovere l'unità di comando e collocare la coperta in una borsa a rete e chiuderla bene.
- Utilizzare una piccola quantità di detersivo e impostare la lavatrice su un "Lavaggio Delicato" a una temperatura massima di 30°C. Al termine del lavaggio, rimuovere la coperta dalla borsa a rete e appenderla a una corda del bucato per farla asciugare.
- Non utilizzare mollette per fissare la coperta.
- Lasciare asciugare la coperta all'aria.

**! ATTENZIONE**

- Non utilizzare detergenti abrasivi, spazzole, benzina, cherosene, prodotti per la pulizia del vetro o solventi per la pulizia.
- Non strizzare la coperta
- Non asciugare in un'asciugabiancheria
- Non stirare la coperta
- Non lavare a secco.
- Non collegare la coperta all'alimentazione elettrica per farla asciugare.
- Non lasciarla asciugare al sole e non stirarla; in caso contrario si possono generare problemi di sicurezza a causa del deterioramento dello strato di isolamento.
- Non asciugarla con apparecchi come un asciugacapelli

**8 Manutenzione e conservazione**

Riporre la coperta riscaldante solo se asciutta.

La coperta riscaldante elettrica asciutta deve essere piegata senza grinze. Non collocare la coperta sotto la trapunta o altri oggetti per evitare pressioni.

**! ATTENZIONE**

- Non utilizzare sostanze antitarre come la naftalina che possono danneggiare il materiale isolante.
- Non cercare di riparare il collegamento del fusibile o il collegamento termico. L'apparecchio deve essere restituito al fabbricante o al rivenditore in caso di guasto al collegamento.
- Esaminare periodicamente l'apparecchio per identificare eventuali segni di usura o danni. In presenza di tali segni o se l'apparecchio è stato usato in modo incorretto, restituire l'apparecchio al fornitore prima di utilizzarlo nuovamente.
- Non piegare l'apparecchio.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal fabbricante, da un centro di assistenza o da un tecnico qualificato per evitare pericoli.

**9 Smaltimento del dispositivo (ambiente)**

Alla conclusione del suo ciclo di vita, il dispositivo non deve essere gettato nel contenitore dei rifiuti domestici, ma deve essere depositato presso un apposito punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici. Il simbolo presente sul dispositivo, nel manuale dell'utente e/o sulla confezione indica la modalità di smaltimento.

Alcuni materiali del dispositivo possono essere riutilizzati se consegnati presso un centro di riciclaggio.

Consentendo il riutilizzo di alcune parti o materie prime dei dispositivi utilizzati, si contribuisce in modo significativo alla salvaguardia dell'ambiente. Per ulteriori informazioni sui centri di raccolta presenti nella vostra zona, contattare le autorità locali.

## 10 Garanzia Tristar

### 10.1 Periodo di garanzia

I dispositivi sono coperti da una garanzia di 24 mesi. Il periodo di garanzia decorre dal giorno d'acquisto della nuova unità.

Le parti soggette a usura o i difetti che causano un effetto trascurabile sul funzionamento o sul valore del dispositivo non sono coperti da garanzia. La garanzia potrà ritenersi valida solo dietro presentazione della ricevuta originale di acquisto o di una copia di essa, a condizione che vi siano indicati la data di acquisto e il modello dell'unità..

### 10.4 Tilanteet, joissa takuuta ei ole

Si intendono esclusi dalla garanzia tutti i danni o i difetti provocati da un trattamento o un funzionamento scorretto e i danni risultanti dall'impiego di componenti o accessori non originali. La presente garanzia non copre i danni causati da fattori esterni come fulmini, acqua e incendi, né i danni provocati durante il trasporto.

La garanzia non potrà essere applicata in caso di modifica, eliminazione o illeggibilità del numero di serie delle unità.

Qualsiasi rivendicazione in garanzia sarà considerata priva di fondamento in caso di intervento da parte dell'acquirente.



Laite on direktiivin 2004/108/EY olennaisten vaatimusten ja muiden asiaankuuluvien määräysten mukainen. Vaatimustenmukaisuusilmoitus on osoitteessa:  
[www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)

## 1 Utilização prevista

O cobertor eléctrico Heating Blanket BW-4780 possui um dispositivo de segurança especial que regula automaticamente a temperatura, ligando e desligando o cobertor a intervalos regulares.

A temperatura máxima do cobertor eléctrico é limitada, para assegurar uma utilização segura

## 2 Informação acerca deste manual de instruções

Este manual de instruções é parte do Heating Blanket BW-4780 (daqui em diante referido como "o dispositivo"). Este contém informações importantes acerca das configurações do dispositivo, aspectos de segurança e da sua utilização correcta. O manual de instruções deve ser sempre guardado junto do dispositivo. Deve ser lido e respeitado por qualquer pessoa responsável por trabalhar com o dispositivo, corrigir erros e/ou limpá-lo.

Mantenha este manual de instruções em lugar seguro e, se vender o dispositivo, passe-o ao novo proprietário.

## 3 Copyright

A presente documentação está protegida por direitos de autor.

Todos os direitos, incluindo da reprodução fotomecânica total ou parcial, duplicação e distribuição por meio de processos particulares (como tratamento de dados, suporte de dados e redes de dados), bem como alterações substantivas e técnicas, estão reservados.

## 4 Aviso de segurança

### ATENÇÃO

- O dispositivo destina-se apenas à utilização prevista que se encontra descrita neste manual. O fabricante não pode ser responsabilizado por lesões ou danos resultantes do uso inadequado ou descuidado do dispositivo.
- Leia sempre cuidadosamente as instruções de segurança e guarde este manual do utilizador para referência futura.
- Respeite as precauções de segurança básicas relativas a equipamentos electrónicos ao utilizar este dispositivo.
- Este dispositivo não é um brinquedo. Não deixe que as crianças brinquem com ele.
- O dispositivo destina-se unicamente a utilização privada, no interior, e não se destina fins comerciais.
- Este dispositivo não se destina a utilização médica em hospitais.
- Não deixe o dispositivo sem vigilância quando estiver ligado à corrente. Desligue imediatamente o dispositivo da corrente depois da utilização.
- Assegure-se de que o dispositivo não se encontra demasiado próximo de fontes de calor, tais como fornos, radiadores ou a luz solar directa.

### PERIGO- RISCO DE ELECTROCUSSÃO

- Assegure-se de que a tensão de alimentação referida na placa de características é compatível com a sua rede eléctrica.
- Não utilize o dispositivo caso apresente danos visíveis no cobertor, controlos ou cabos.
- Não utilize o dispositivo se não está a funcionar adequadamente, se o deixou cair ou se está danificado.
- As reparações de aparelhos eléctricos devem ser efectuadas apenas por pessoal qualificado. Reparações incorrectas podem ser bastante perigosas para o utilizador. Em caso de necessidade de reparação, contacte o nosso serviço a clientes ou um vendedor autorizado.
- Não desmonte o dispositivo. Este não contém peças que possam ser reparadas pelo utilizador.
- Não insira objectos em nenhuma abertura.
- Não coloque o dispositivo num espaço húmido nem a uma distância inferior a 1,5 m de água. Não use o dispositivo por períodos prolongados. A utilização intensiva poderá resultar numa redução do tempo de vida útil do dispositivo.
- Nunca transporte, puxe ou volte o cobertor eléctrico pelo cabo de alimentação, nem deixe que o cabo de alimentação fique emaranhado.
- Nunca utilize este dispositivo durante uma trovoadas.
- Mantenha o cabo de alimentação afastado de superfícies quentes.
- Nunca toque num dispositivo que tenha caído dentro de água. Desligue imediatamente o dispositivo da ficha de alimentação eléctrica.
- Não utilize o cobertor eléctrico se estiver molhado.

### **⚠️ PRECAUÇÕES RELACIONADAS COM O COBERTOR ELÉCTRICO**

- Utilize apenas a unidade de controlo fornecida com o cobertor eléctrico e marcada na etiqueta.
- Este dispositivo não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com deficiências mentais, sensoriais ou físicas, nem por pessoas sem experiência e/ou conhecimentos para utilizar este dispositivo.
- Para a sua segurança, é necessário manter uma cuidadosa supervisão e dar-lhes instruções quando estão a utilizar o dispositivo.
- Não utilize este cobertor com pessoas incapacitadas, crianças pequenas ou pessoas insensíveis ao calor.
- É proibida a utilização deste cobertor eléctrico por pessoas com pacemaker cardíaco, implantes ou outros auxiliares. As pessoas com um pacemaker devem consultar o médico antes de utilizar o dispositivo.
- Examine cuidadosamente o cobertor eléctrico antes de cada utilização.
- Não dobre ou amache o cobertor eléctrico antes de ligar o dispositivo à corrente eléctrica.
- Não perfure o cobertor com alfinetes de ama ou outros objectos pontiagudos, nem os prenda ao cobertor.
- Não prenda as pontas debaixo do colchão.
- Nunca aplique o cobertor sem supervisão.
- A utilização prolongada do cobertor regulado para temperaturas mais elevadas pode resultar em queimaduras cutâneas.
- Não cubra o cobertor com quaisquer outros materiais almofadados. O interruptor de controlo não deve ficar coberto nem ser colocado sobre ou debaixo do cobertor enquanto a unidade se encontra em funcionamento.
- Caso persistam quaisquer dúvidas sobre questões de saúde, consulte o médico antes de utilizar o cobertor eléctrico.
- Não utilize o dispositivo para aquecer animais.
- Não utilize em conjunto com outros dispositivos de aquecimento.

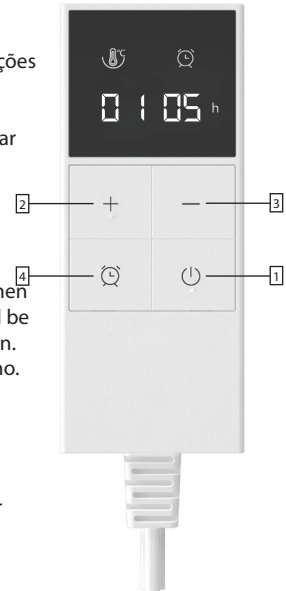
### **⚠️ ATENÇÃO - RISCOS DE INCÊNDIO**

- Não ligue o dispositivo enquanto ainda embalado. Este poderá aquecer excessivamente e originar um incêndio.
- Não coloque o cobertor eléctrico por baixo de objectos inflamáveis, em especial papel ou cortinados.

## **5 Utilização do cobertor eléctrico**

A manta térmica está equipada com um temporizador digital com 10 posições de aquecimento.

1. Prima o botão ligar (1) durante 3 segundos para iniciar o item;
2. Prima uma vez mais o botão ligar após os 3 segundos para começar a controlar a regulação do calor. Com + (2) e - (3), pode escolher a regulação de 1 a 10.
3. Para controlar o temporizador, prima o temporizador (4) para posicioná-lo em 1, prima-o mais uma vez para 3, etc.
4. Se não definir o temporizador, o aparelho desliga-se automaticamente após 60 minutos. If the device is switched off when the timer is running, the default time when switched on again will be adjusted to the last used time due to the build-in memory function.
5. Prima o botão ligar (1) durante 2 segundos para desligar o aparelho.



### **⚠️ ATENÇÃO**

- A tomada eléctrica deve encontrar-se próxima e ser de fácil acesso.
- Coloque o cobertor na zona da parte do corpo que pretende aquecer e seleccione a temperatura pretendida.
- Para um aquecimento rápido, seleccione a intensidade 10; passados alguns minutos o cobertor eléctrico já estará agradavelmente quente.
- Depois da utilização, desligue o cobertor da tomada.



## 6 Dados técnicos

Dimensões (L/A/P)	160 cm x 130 cm
Peso	1,45 kg
Tensão nominal	Entrada: 220-240V 50-60Hz
Consumo energético	80 W
Material	100% poliéster

## 7 Limpeza



- Podušku je možné práť v pračce; nicméně, ruční praní přispěje k životnosti podušky.
- V případě mytí v pračce sejměte ovládací jednotku a podušku umístěte do síťovaného sáčku a uzavřete jej.
- Použijte jen malé množství pracího prášku a nastavte na pračce program "Jemné praní" s maximální teplotou do
- 30°C. Po vyprání vyjměte podušku ze síťovaného vaku a roztáhněte ji pro usušení na sušáku.
- Podušku nezachycujte pomocí kolíčeků.
- Nechte podušku přirozeně uschnout.

### ! UPOZORNĚNÍ

- Nikdy nepoužívejte k čištění abrazivní čisticí prostředky, kartáčky, benzín, petrolej, leštidlo na sklo nebo ředidlo.
- Podušku neždímejte
- Nepoužívejte sušičku
- Podušku nežehlete
- Nečistěte chemickou cestou.
- Podušku nezapojujte do proudu, aby uschla.
- Podušku nenechávejte uschnout na slunci nebo ji nežehlete, to by mohlo způsobit bezpečnostní problémy a také stárnutí izolační vrstvy.
- Pro usušení nepoužívejte přístroje jako vysoušeč vlasů

## 8 Údržba a ukládání

Elektrickou podušku ukládejte tehdy, až bude zcela suchá. Suchou elektrickou podušku přeložte bez pokroucení. Neukládejte ji pod jiné pokrývky nebo pod jiné věci, abyste se vyhnuli přílišnému tlaku.

### ! ATENÇÃO

- Não guardar junto com substâncias anti-traças, como naftalina, dado que estas podem causar danos na camada isoladora.
- Não tente reparar fusíveis ou conexões térmicas. O dispositivo deve ser devolvido ao fabricante ou a um agente seu no caso de danos nas ligações.
- Examine o dispositivo com frequência, para detectar sinais de danos ou desgaste. Caso verifique a existência de danos, ou se o dispositivo tiver sido sujeito a uma utilização imprópria, devolva-o ao fornecedor antes de o utilizar de novo.
- Evite vincar o dispositivo.
- Para evitar situações perigosas, caso o cabo de alimentação esteja danificado, deve ser substituído pelo fabricante, centro de assistência ou por uma pessoa de qualificação semelhante.

## 9 Eliminação do dispositivo (ambiente)



Quando o ciclo de vida do dispositivo chega ao fim, não deve eliminar este produto juntamente com os resíduos domésticos. Deve levá-lo a um ponto de recolha de equipamentos eléctricos e electrónicos. O símbolo presente no dispositivo, no manual do utilizador e/ou na caixa dá essa indicação. Alguns dos materiais do dispositivo podem ser reutilizados se os colocar num ponto de reciclagem. Ao reutilizar algumas das partes ou das matérias-primas dos dispositivos utilizados, contribui de forma importante para a protecção do meio ambiente. Contacte as autoridades locais se necessitar de mais informações sobre os pontos de recolha existentes na sua área.

## 10 Garantia da Tristar

### 10.1 Período de garantia

As unidades têm um período de garantia de 24 meses. O período de garantia entra em efeito a partir da data de compra da unidade. Consumíveis e defeitos que causem um efeito negligenciável sobre o funcionamento ou o valor do equipamento não se encontram cobertos por esta garantia. A prova de garantia terá de ser dada com a apresentação da respectiva confirmação de compra, ou uma cópia da mesma, na qual apareçam indicados a data de compra e o modelo da unidade.

### 10.2 Exclusões de garantia

Danos ou defeitos causados pelo tratamento ou operação incorrectos e danos resultantes da utilização de peças ou acessórios não originais não são abrangidos pela garantia. A garantia não cobre danos causados por factores externos, como relâmpagos, água e fogo, nem quaisquer danos causados durante o transporte. Não se poderá reclamar os direitos de garantia se o número de série que se encontra na unidade tiver sido alterado, retirado ou tornado ilegível. Qualquer reclamação de garantia não será válida se a unidade tiver sido reparada, alterada ou modificada pelo comprador ou modifié par l'acheteur.



Este dispositivo está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da directiva 2004/108/CE. A Declaração de Conformidade pode ser encontrada em: [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)

## 1 Způsob použití

Heating Blanket BW-4780 (elektrická poduška) je vybavena speciálním bezpečnostním zařízením, které pravidelným vypínáním a zapínáním energie automaticky reguluje teplotu.

Maximální teplota elektrické podušky je omezena a zaručuje tak její bezpečné používání.

## 2 Informace o tomto návodu k obsluze

Tento návod k obsluze tvoří součást výrobku Heating Blanket BW-4780 (dále nazýváno pouze „zařízením“).

Obsahuje důležité informace o nastavení zařízení, o bezpečnostních aspektech a o správném používání.

Návod k obsluze si uschovejte v blízkosti zařízení. Každý, kdo provozuje zařízení, řeší závady a/nebo jej čistí, si musí přečíst návod a postupovat podle něj.

Uschovejte tento návod k obsluze na bezpečném místě a pokud zařízení prodáte, předejte jej novému majiteli.

## 3 Chráněno autorským právem

Tento dokument je chráněn autorským právem.

Všechna práva jsou vyhrazena, včetně práv fotomechanické reprodukce, kopírování či distribuce zvláštními prostředky (například zpracování dat, ukládání na médiích či na sítích), stejně jako technické změny a změny obsahu.

## 4 Informace týkající se bezpečnosti

### UPOZORNĚNÍ

- Přístroj je určen pouze k účelu popsanému v tomto návodu k použití. Výrobce nenese odpovědnost za poranění nebo poškození, která jsou důsledkem nesprávného nebo neopatrného použití.
- Přečtěte si pečlivě bezpečnostní pokyny a uschovejte tento návod pro případ potřeby.
- Při používání této váhy dodržujte základní bezpečnostní opatření pro všechna elektronická zařízení.
- Toto zařízení není hračka. Nedovolte dětem, aby si s ním hrály.
- Zařízení je určeno pouze pro soukromé použití ve vnitřních prostorách a není určeno ke komerčním účelům.
- Toto zařízení také není určeno pro lékařské použití v nemocnicích.
- Tento přístroj není vodotěsný. Výrobek nevystavujte dešti ani vlhkosti.
- Když je zařízení zapojeno do elektrické sítě, neopouštějte ho bez dozoru. Ihned po použití zařízení odpojte od elektrické sítě.
- Zařízení neumísťujte do blízkosti zdrojů tepla, např. pecí, radiátorů nebo na přímé sluneční světlo.

### NEBEZPEČÍ – RIZIKO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM

- Zkontrolujte, zda je přírodní napětí uvedené na štítku se jmenovitými údaji kompatibilní s vaší elektrickou sítí.
- Pokud je poduška viditelně poškozená nebo je poškozeno její ovládání či kabely, nepoužívejte ji.
- Pokud zařízení nepracuje správně, spadlo na zem nebo je poškozené, nepoužívejte ho.
- Opravy elektrických spotřebičů smí provádět pouze kvalifikované osoby. Nesprávným způsobem provedené opravy mohou vést ke vzniku značného nebezpečí pro uživatele. Pokud je třeba výrobek opravit, obraťte se na naše oddělení služeb pro zákazníky nebo na autorizovaného prodejce.
- Zařízení nerozebírejte. Neobsahuje díly, jejichž opravu by mohl provést uživatel.
- Do žádného otvoru se nesmí nic vkládat.
- Jednotku neumísťujte ve vlhké místnosti a ve vzdálenosti menší než 1,5 m od zdroje vody. Nepoužívejte zařízení příliš dlouho. Intenzivní používání může vést ke zkrácení životnosti produktu.
- Nikdy elektrickou podušku nepřeházejte, netahejte nebo neotáčejte za přírodní kabel a dávejte pozor, aby se přírodní kabel o něco nezachytil.
- Přístroj nikdy nepoužívejte za bouřky.
- Přírodní kabel musí vést v bezpečné vzdálenosti od horkých povrchů.
- Nikdy se nedotýkejte podušky, která spadla do vody. Okamžitě jednotku odpojte od přívodu elektrické energie.
- Podušku nepoužívejte, pokud je mokrá.

**VAROVÁNÍ PŘI POUŽÍVÁNÍ ELEKTRICKÉ PODOŠKY**

- Používejte pouze ovládací jednotku, která byla dodána s elektrickou poduškou a která je označena na štítku.
- Toto zařízení není určeno pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi, také při nedostatku zkušeností a/nebo znalostí. Pro zajištění bezpečnosti je nutné mít nad nimi dohled a dát jim jasné pokyny, pokud zařízení používají.
- Nepoužívejte tuto podušku u osob odkázaných na cizí pomoc, u malých dětí nebo u osob, které necítí teplo.
- Elektrickou podušku nesmíte používat, pokud máte kardiostimulátor, implantát nebo jinou pomůcku. Osoby s kardiostimulátorem by se měly před použitím výrobku poradit s lékařem.
- Před každým použitím elektrickou podušku důkladně zkontrolujte.
- Během používání nebo před připojením zařízení k přívodu proudu podušku nepřehýbejte nebo nemačkejte.
- Podušku nesmíte propíchnout ani k ní připínat zavírací špendlíky nebo jiné špičaté či ostré předměty.
- Do podušky nic nezabalujte.
- Nikdy podušku nepoužívejte bez dozoru.
- Dlouhé používání elektrické podušky při nastavení vysoké teploty může vést k popáleninám kůže.
- Nezakrývejte podušku dalšími polštáři. Při provozu jednotky nesmí být ovládací spínač zakrytý nebo umístěn pod poduškou nebo na ní.
- V případě nejasností a dotazů týkajících se zdraví obraťte se před používáním podušky na svého lékaře.
- Toto zařízení nepoužívejte k zahřívání zvířat.
- Nepoužívejte společně s dalšími zahřívacími zařízeními.

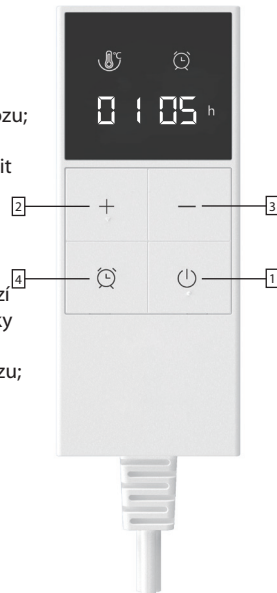
**UPOZORNĚNÍ – NEBEZPEČÍ POŽÁRU**

- Podušku nezapínajte, dokud je stále zabalená v krabici. Mohlo by dojít k jejímu přehřátí a následnému požáru.
- Elektrickou podušku neumísťte pod hořlavé předměty, obzvláště pod papír nebo záclony.

**5 Používání elektrické podušky**

Vyhřívací deka je vybavena digitálním časovačem s 10 úrovnemi nastavení teploty.

1. Stiskněte tlačítko zapnutí (1) po dobu 3 sekund pro zahájení provozu;
2. Po 3 sekundách stiskněte tlačítko zapnutí ještě jednou, abyste mohli ovládat nastavení vyhřívání. Pomocí + (2) a - (3) můžete zvolit nastavení 1 až 10.
3. Pro ovládní časovače stiskněte tlačítko časovače (4) a nastavte ho na 1, poté ho znovu stiskněte na 3 sekundy.
4. Pokud nenastavíte časovač, deka se automaticky vypne po 60 minutách. Je-li zařízení vypnuto, když je časovač v provozu, výchozí čas se po opětovném zapnutí nastaví na naposledy použitý čas díky vestavěné funkci paměti.
5. Stiskněte tlačítko zapnutí (1) po dobu 2 sekund pro vypnutí provozu;

**UPOZORNĚNÍ**

- Elektrická zásuvka musí být v dostatečné blízkosti a snadno dostupná.

- Položte podušku na tu část těla, kterou chcete zahřát, a vyberte požadovanou teplotu.
- Pro rychlé zahřátí vyberte úroveň 10. Elektrická poduška bude za několik minut příjemně teplá.
- Po použití odpojte podušku od elektrické sítě.

## 6 Technické údaje

Rozměry (Š/V/H)	160 cm x 130 cm
Hmotnost	1,45 kg
Jmenovité napětí	Vstup: 220-240V 50-60Hz
Spotřeba	80 W
Materiál	100% polyester

## 7 Čištění



- Podušku je možné prát v pračce; nicméně, ruční praní přispěje k životnosti podušky.
- V případě mytí v pračce sejměte ovládací jednotku a podušku umístěte do síťovaného sáčku a uzavřete jej.
- Použijte jen malé množství pracího prášku a nastavte na pračce program "Jemné praní" s maximální teplotou do
- 30°C. Po vyprání vyjměte podušku ze síťovaného vaku a roztáhněte ji pro usušení na sušáku.
- Podušku nezachycujte pomocí kolíčků.
- Nechte podušku přirozeně uschnout.

### ⚠ UPOZORNĚNÍ

- Nikdy nepoužívejte k čištění abrazivní čisticí prostředky, kartáčky, benzín, petrolej, leštidlo na sklo nebo ředidlo.
- Podušku neždímejte
- Nepoužívejte sušičku
- Podušku nežehlete
- Nečistěte chemickou cestou.
- Podušku nezapojujte do proudu, aby uschla.
- Podušku nenechávejte uschnout na slunci nebo ji nežehlete, to by mohlo způsobit bezpečnostní problémy a také stárnutí izolační vrstvy.
- Pro usušení nepoužívejte přístroje jako vysoušeč vlasů

## 8 Údržba a ukládání

Elektrickou podušku ukládejte tehdy, až bude zcela suchá.

Suchou elektrickou podušku přeložte bez pokroucení. Neukládejte ji pod jiné pokrývky nebo pod jiné věci, abyste se vyhnuli přílišnému tlaku.

### ⚠ UPOZORNĚNÍ

- Não guardar junto com substâncias anti-traças, como naftalina, dado que estas podem causar danos na camada isoladora.
- Não tente reparar fusíveis ou conexões térmicas. O dispositivo deve ser devolvido ao fabricante ou a um agente seu no caso de danos nas ligações.
- Examine o dispositivo com frequência, para detectar sinais de danos ou desgaste. Caso verifique a existência de danos, ou se o dispositivo tiver sido sujeito a uma utilização imprópria, devolva-o ao fornecedor antes de o utilizar de novo.
- Evite vincar o dispositivo.
- Para evitar situações perigosas, caso o cabo de alimentação esteja danificado, deve ser substituído pelo fabricante, centro de assistência ou por uma pessoa de qualificação semelhante.

## 9 Likvidace přístroje (ekologická)



Na konci životnosti produktu neodhazujte tento produkt do normálního domovního odpadu, ale odnešte

jej na sběrné místo pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Je to vyznačeno symbolem na produktu, uživatelské příručce nebo krabici.

Některé materiály použité v produktu lze znovu použít, pokud je zanesete do sběrného místa pro recyklaci. Opětovným použitím některých částí nebo surovin z použitých produktů významně přispíváte

k ochraně životního prostředí. Jestliže potřebujete další informace o sběrných místech ve vašem okolí, obraťte se na místní úřady.

## 10 Záruka společnosti Tristar

### 10.1 Záruční doba

Na zařízení je poskytována záruka v délce trvání 24 měsíců. Záruční doba začíná dnem zakoupení nového přístroje.

Záruka se nevztahuje na spotřební materiál nebo závady, které mají na provoz či hodnotu zařízení zanedbatelný vliv. Nárok na uplatnění záruky vzniká předložením originálu nebo kopie dokladu o koupi, na kterém musí být uvedeno datum nákupu a model přístroje.

### 10.2 Výjimky ze záruky

Záruka se nevztahuje na poškození nebo vady způsobené nesprávným zacházením s přístrojem nebo jeho nesprávným používáním ani na škody vzniklé z důvodu použití neoriginálních součástí nebo příslušenství.

Záruka se nevztahuje na žádné škody způsobené vnějšími vlivy, např. bleskem, vodou či požárem, ani na škody vzniklé během přepravy.

Záruku nelze uplatnit, pokud bylo sériové číslo na přístroji změněno, odstraněno nebo je nečitelné.

Pokud byl přístroj opravován, změněn či upraven uživatelem, pozbývá záruka platnosti.



Tento výrobek splňuje základní požadavky a další příslušná ustanovení směrnice 2004/108/ES.  
Prohlášení o shodě je k dispozici na následující adrese:  
[www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)

## 1 Χρήση για την οποία προορίζεται

Η Heating Blanket BW-4780 διαθέτει ειδική διάταξη ασφαλείας, με την οποία ρυθμίζεται αυτόματα η θερμοκρασία μέσω έναρξης και διακοπής της παροχής ρεύματος ανά τακτά χρονικά διαστήματα.

Η μέγιστη θερμοκρασία περιορίζεται, για μια ασφαλή χρήση της ηλεκτρικής κουβέρτας.

## 2 Πληροφορίες για το παρόν εγχειρίδιο χρήσης

Το παρόν εγχειρίδιο χρήσης συνοδεύει την Heating Blanket BW-4780 (εφ' εξής αναφερόμενη ως "η συσκευή"). Περιέχει σημαντικές πληροφορίες σχετικά με την αρχική ρύθμιση της συσκευής, καθώς και για ζητήματα που αφορούν την ασφάλεια και την ορθή χρήση.

Το εγχειρίδιο χρήσης πρέπει πάντα να φυλάσσεται κοντά στη συσκευή. Πρέπει να μελετηθεί και να τηρηθεί από οποιονδήποτε είναι υπεύθυνος για το χειρισμό, την αντιμετώπιση προβλημάτων ή/και τον καθαρισμό της συσκευής.

Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης σε ασφαλές μέρος και, εάν αποφασίσετε να πουλήσετε τη συσκευή, παραδώστε τα στον επόμενο κάτοχο.

## 3 Πνευματικά δικαιώματα

Το έγγραφο αυτό προστατεύεται από τη νομοθεσία περί πνευματικών δικαιωμάτων.

Η εταιρεία επιφυλάσσεται όλων των δικαιωμάτων της, όπως μεταξύ άλλων για τη φωτομηχανική αναπαραγωγή, αντιγραφή ή/και διανομή μέσω συγκεκριμένων διεργασιών (π.χ. επεξεργασία δεδομένων, μέσα αποθήκευσης δεδομένων ή/και δίκτυα δεδομένων) είτε ολόκληρου του παρόντος εγγράφου είτε μέρους αυτού, καθώς και για τυχόν ουσιαστικές ή/και τεχνικές αλλαγές στο περιεχόμενό του.

## 4 Συμβουλές περί ασφαλείας

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Αυτή η συσκευή προορίζεται μόνο για τη χρήση που περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης. Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για τους όποιους τραυματισμούς ή βλάβες που μπορεί να προκύψουν ως αποτέλεσμα ακατάλληλης ή απρόσεκτης χρήσης.
- Πρέπει πάντα να διαβάζετε προσεκτικά τις οδηγίες ασφαλείας και να φυλάσσετε τον οδηγό χρήσης σε περίπτωση που χρειαστεί να ανατρέξετε σε αυτόν στο μέλλον.
- Κατά τη χρήση αυτής της συσκευής, τηρείτε τις βασικές προφυλάξεις ασφαλείας που ισχύουν για όλες τις ηλεκτρονικές συσκευές.
- Η συσκευή αυτή δεν είναι παιχνίδι. Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν μ' αυτήν.
- Η συσκευή προορίζεται για προσωπική χρήση, σε εσωτερικούς χώρους, και όχι για επαγγελματικούς σκοπούς.
- Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για ιατρική χρήση σε νοσοκομεία.
- Η συσκευή αυτή δεν είναι αδιάβροχη. Μην εκθέτετε τη συσκευή στη βροχή ή/και στην υγρασία.
- Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίτηρηση όταν είναι στην πρίζα. Βγάλτε τη συσκευή από την πρίζα αμέσως μετά τη χρήση.
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή δεν είναι υπερβολικά κοντά σε πηγές θερμότητας, όπως φούρνους και καλοριφέρ, και ότι δεν εκτίθεται άμεσα στο ηλιακό φως.

**⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ - ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑ**

- Βεβαιωθείτε ότι η τάση λειτουργίας που αναφέρεται στην πινακίδα ονομαστικών στοιχείων της συσκευής είναι σύμφωνη με την τάση του δικτύου ρεύματος στην περιοχή σας.
- Μην χρησιμοποιήσετε την ηλεκτρική κουβέρτα, εάν διαπιστώσετε ορατή ζημιά στην ίδια την κουβέρτα, στα στοιχεία ελέγχου ή τα καλώδια ρεύματος.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν δεν λειτουργεί σωστά, έχει πέσει κάτω ή έχει υποστεί ζημιά.
- Οι επισκευές στις ηλεκτρικές συσκευές πρέπει να γίνονται μόνο από εξειδικευμένους τεχνικούς. Οι επισκευές που δεν έχουν πραγματοποιηθεί με σωστό τρόπο μπορεί να θέσουν το χρήστη σε μεγάλο κίνδυνο.
- Σε περίπτωση που χρειάζεται να γίνει κάποια επισκευή, επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών ή κάποιον εξουσιοδοτημένο έμπορο.
- Μην αποσυναρμολογείτε αυτήν τη συσκευή. Η συσκευή δεν διαθέτει εξαρτήματα που μπορούν να επισκευαστούν από το χρήστη.
- Μην εισάγετε αντικείμενα στις οπές της συσκευής.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε χώρο με υγρασία ή σε απόσταση μικρότερη από 1,5 m από παροχή νερού.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για υπερβολικά μεγάλο χρονικό διάστημα. Η παρατεταμένη χρήση της μπορεί να οδηγήσει σε μείωση της ωφέλιμης διάρκειας ζωής της.
- Ποτέ μην μεταφέρετε, τραβάτε ή περιστρέφετε την ηλεκτρική κουβέρτα από το καλώδιο ρεύματος και μην αφήνετε το καλώδιο μπερδεμένο.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κατά τη διάρκεια καταιγίδας.
- Διατηρείτε το καλώδιο ρεύματος μακριά από καυτές επιφάνειες.
- Ποτέ μην βάζετε στην πρίζα μια συσκευή που είχε προηγουμένως πέσει σε νερό. Σε μια τέτοια περίπτωση, βγάλτε αμέσως τη συσκευή από την πρίζα.
- Μην χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική κουβέρτα, εάν βραχεί.

**⚠ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗΣ ΚΟΥΒΕΡΤΑΣ**

- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τη μονάδα ελέγχου που συνοδεύει την ηλεκτρική κουβέρτα και επισημαίνεται στην ετικέτα της.
- Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (όπως, μεταξύ άλλων, παιδιά) με διανοητικές, αισθητηριακές ή σωματικές αναπηρίες ή άτομα με έλλειψη πείρας ή/και γνώσης πάνω στη χρήση της συσκευής αυτής. Για την ασφάλειά τους, είναι αναγκαίο να βρίσκονται υπό στενή εποπτεία και να τους δοθούν σαφείς οδηγίες, όταν χρησιμοποιούν τη συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική κουβέρτα σε ανήμπορα άτομα, μικρά παιδιά ή άτομα ευαίσθητα στη θερμότητα.
- Δεν επιτρέπεται η χρήση της ηλεκτρικής κουβέρτας, εάν σας έχει τοποθετήσει καρδιακός βηματοδότης ή άλλο καρδιακό εμφύτευμα. Τα άτομα με βηματοδότη πρέπει να συμβουλευτούν τον ιατρό τους πριν χρησιμοποιήσουν τη συσκευή.
- Ελέγχετε προσεκτικά την ηλεκτρική κουβέρτα, πριν από κάθε χρήση.
- Μην διπλώνετε και μην τσακίζετε την ηλεκτρική κουβέρτα κατά τη διάρκεια της χρήσης, προτού βάλετε τη συσκευή στην πρίζα.
- Ποτέ μην τρυπάτε την ηλεκτρική κουβέρτα με παραπάνες ή άλλα μυτερά ή αιχμηρά αντικείμενα.
- Μην κουκουλώνεστε με την κουβέρτα αυτή.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή αυτή αποκλειστικά ως θερμαινόμενο κάλυμμα στρώματος.
- Ποτέ μην αφήνετε την κουβέρτα σε λειτουργία χωρίς επίβλεψη.
- Για χρήση καθ' όλη τη διάρκεια της νύχτας, ρυθμίστε το διακόπτη στη χαμηλότερη θέση (κουμπί 1) προτού αποκοιμηθείτε, για να αποφύγετε τον κίνδυνο υπερπληξίας, ή θέστε την ηλεκτρική κουβέρτα εκτός λειτουργίας.
- Τυχόν παρατεταμένη χρήση της ηλεκτρικής κουβέρτας σε υψηλή ρύθμιση μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα.
- Μην καλύπτετε την κουβέρτα με μαξιλάρια. Η μονάδα ελέγχου δεν πρέπει να καλύπτεται από την κουβέρτα, όταν η συσκευή είναι σε λειτουργία.
- Αν έχετε κάποια απορία σχετικά με θέματα υγείας, συμβουλευτείτε τον ιατρό σας προτού χρησιμοποιήσετε την ηλεκτρική κουβέρτα.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για να ζεσταίνετε ζώα.
- Μη χρησιμοποιείτε σε συνδυασμό με άλλες θερμαντικές συσκευές.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - ΚΙΝΔΥΝΟΙ ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ**

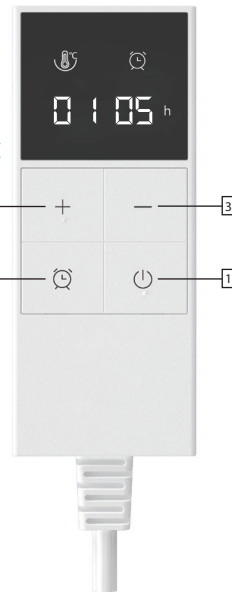
- Μην θέτετε την ηλεκτρική κουβέρτα σε λειτουργία, όσο αυτή είναι συσκευασμένη. Τυχόν υπερβολική θερμότητα μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά.
- Μην τοποθετείτε την ηλεκτρική κουβέρτα κάτω από εύφλεκτα αντικείμενα, ιδίως χαρτιά ή κουρτίνες.



## 5 Χρήση της ηλεκτρικής κουβέρτας

Η θερμαντική κουβέρτα διαθέτει ψηφιακό χρονοδιακόπτη με 10 ρυθμίσεις θερμότητας.

1. Για να θέσετε σε λειτουργία το προϊόν, πατήστε το κουμπί on (1) για 3 δευτερόλεπτα.
2. Για να αρχίσετε να ελέγχετε τη ρύθμιση θερμότητας, πατήστε το κουμπί on άλλη μια φορά αφού παρέλθουν τα πρώτα 3 δευτερόλεπτα. Με τα κουμπιά "+" (2) και "-" (3) μπορείτε να επιλέξετε μια ρύθμιση από το 1 έως 10.
3. Για τον έλεγχο του χρονοδιακόπτη, πατήστε τον χρονοδιακόπτη (4) για να επιλέξετε τη ρύθμιση 1, πατήστε τον άλλη μια φορά για τη ρύθμιση 3 κ.λπ.
4. Εάν δεν ρυθμίσετε το χρονοδιακόπτη, το προϊόν θα απενεργοποιηθεί αυτόματα μετά από 60 λεπτά. Αν η συσκευή απενεργοποιηθεί την ώρα που λειτουργεί ο χρονοδιακόπτης, κατά την εκ νέου ενεργοποίησή της το προεπιλεγμένο χρονικό διάστημα θα ρυθμιστεί με βάση το τελευταίο χρησιμοποιημένο χρονικό διάστημα λόγω της λειτουργίας ενσωματωμένης μνήμης.
5. Για να απενεργοποιήσετε το προϊόν, πατήστε το κουμπί on (1) για 2 δευτερόλεπτα.



### ⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Η πρίζα ρεύματος πρέπει να βρίσκεται κοντά και σε προσιτό σημείο.
- Τοποθετήστε την ηλεκτρική κουβέρτα κάτω από εκείνο το σημείο του σώματός σας που θέλετε να ζεστανετε και κατόπιν επιλέξτε την επιθυμητή θερμοκρασία.
- Για γρήγορο ζέσταμα, επιλέξτε το επίπεδο 10. Μετά από μερικά λεπτά, η ηλεκτρική κουβέρτα θα πρέπει να έχει αρχίσει να παράγει μια ευχάριστη ζεστασιά.
- Μετά τη χρήση, βγάλτε την ηλεκτρική κουβέρτα από την πρίζα.

## 6 Τεχνικά στοιχεία

Διαστάσεις (Π/Υ/Μ)	160 cm x 130 cm
Βάρος	1,45 kg
Ονομαστική τάση	Είσοδος: 220-240V 50-60Hz
Κατανάλωση ρεύματος	80 W
Υλικό κατασκευής	100% πολυεστέρας

## 7 Καθαρισμός



- Μπορείτε να πλύνετε την κουβέρτα στο πλυντήριο ρούχων, όμως το πλύσιμο στο χέρι θα παρατείνει τη διάρκεια ζωής της.
- Για να πλύνετε την κουβέρτα στο πλυντήριο, αποσυνδέστε τη μονάδα ελέγχου και κατόπι τοποθετήστε την κουβέρτα μέσα σε δικτυωτό και κλείστε το.
- Χρησιμοποιήστε μικρή ποσότητα απορρυπαντικού και ρυθμίστε το πλυντήριό σας στη θέση “Ευαίσθητα ρούχα” και τη μέγιστη θερμοκρασία στους 30 °C. Μόλις ολοκληρωθεί το πρόγραμμα πλύσης, βγάλτε την κουβέρτα από το δικτυωτό και κρεμάστε την στην απλώστρα για να στεγνώσει.
- Μην χρησιμοποιήσετε μανταλάκια.
- Αφήστε την κουβέρτα να στεγνώσει χωρίς τη χρήση τεχνητών μέσων.

### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά, βούρτσες, βενζίνη, κηροζίνη, γυαλιστικό ή διαλυτικό βαφής για τον καθαρισμό.
- Μην στίβετε την κουβέρτα
- Με στεγνώνετε σε στεγνωτήριο ρούχων
- Μην σιδερώνετε την κουβέρτα
- Μην την υποβάλλετε σε στεγνό καθάρισμα
- Μη βάζετε την κουβέρτα στην πρίζα, για να στεγνώσει.
- Μην τη στεγνώνετε στον ήλιο ή με το σίδερο, διότι θα καταπονήσει το μονωτικό στρώμα και έτσι θα προκληθούν προβλήματα ασφαλείας.
- Μην χρησιμοποιείτε συσκευές, όπως π.χ. πιστολάκι για τα μαλλιά, για να τη στεγνώσετε

## 8 Συντήρηση και αποθήκευση

Φυλάξτε την κουβέρτα μόνον εφ’ όσον είναι τελείως στεγνή.

Διπλώστε τη στεγνή ηλεκτρική κουβέρτα, χωρίς τσακίσματα. Μην την τοποθετήσετε κάτω από παπλώματα ή άλλα είδη, για να αποφευχθεί τυχόν πίεση.

### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Μην χρησιμοποιείτε προϊόντα καταπολέμησης του σκώρου, όπως π.χ. ναφθαλίνη, που προκαλούν ζημιά στο μονωτικό υλικό.
- Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε μια σύνδεση ασφαλείας ή μια θερμική σύνδεση. Εάν παρατηρηθεί ρήξη της σύνδεσης, η συσκευή πρέπει να επιστραφεί στον κατασκευαστή ή στον αντιπρόσωπό του.
- Εξετάζετε τακτικά τη συσκευή για τυχόν ενδείξεις φυσιολογικής φθοράς ή ζημιάς. Εάν υπάρχουν τέτοιες ενδείξεις ή αν η συσκευή έχει υποστεί κακή χρήση, επιστρέψτε την στον προμηθευτή και μην την χρησιμοποιήσετε.
- Αποφύγετε το τσάκισμα της συσκευής.
- Εάν το καλώδιο ρεύματος υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, το εξουσιοδοτημένο του κέντρο σέρβις ή από κατάλληλα εκπαιδευμένους τεχνικούς, προκειμένου να αποφευχθεί τυχόν κίνδυνος.

## 9 Απόρριψη της συσκευής (οδηγίες για την προστασία του περιβάλλοντος)



Στο τέλος του κύκλου ζωής της συσκευής, δεν πρέπει να πετάξετε αυτή τη συσκευή μαζί με οικιακά απορρίμματα αλλά να την παραδώσετε σε κάποιο σημείο συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Αυτό υποδεικνύεται από το σύμβολο επάνω στη συσκευή, στο εγχειρίδιο χρήσης ή/και στη συσκευασία.

Κάποια από τα υλικά της συσκευής μπορούν να χρησιμοποιηθούν ξανά, αν τα παραδώσετε σε κάποιο σημείο συλλογής υλικών προς ανακύκλωση. Με την επαναχρησιμοποίηση κάποιων μερών ή πρώτων υλών από χρησιμοποιημένες συσκευές, συμβάλλετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος.

Σε περίπτωση που χρειάζεστε περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα σημεία συλλογής στην περιοχή σας, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές.

## 10 Εγγύηση Tristar

### 10.1 Περίοδος εγγύησης

Οι συσκευές καλύπτονται από εγγύηση διάρκειας 24 μηνών. Η περίοδος της εγγύησης ξεκινά από την ημέρα αγοράς της καινούργιας συσκευής.

Η εγγύηση δεν καλύπτει αναλώσιμα ή τα ελαττώματα με αμελητέα επίδραση στη λειτουργία ή την αξία του εξοπλισμού.

Η εγγύηση πρέπει να αποδεικνύεται με την προσκόμιση της αυθεντικής απόδειξης αγοράς ή ενός αντιγράφου αυτής, όπου θα αναγράφονται η ημερομηνία αγοράς και το μοντέλο της συσκευής.

### 10.2 Εξαιρέσεις εγγύησης

Η εγγύηση δεν καλύπτει βλάβες ή ελαττώματα τα οποία οφείλονται σε εσφαλμένη χρήση ή χειρισμό, καθώς και βλάβες που οφείλονται στη χρήση μη γνήσιων εξαρτημάτων ή παρελκόμενων τα οποία δεν καλύπτονται από την παρούσα εγγύηση.

Η εγγύηση δεν καλύπτει ζημιές που οφείλονται σε εξωτερικούς παράγοντες, όπως π.χ. κεραυνός, νερό και πυρκαγιά, ούτε ζημιές που προκαλούνται κατά τη μεταφορά.

Pokud byl přístroj opravenán, změněn či upraven uživatelem, rozbývá záruka platnosti.

Δεν γίνονται δεκτές αξιώσεις στα πλαίσια της εγγύησης, εάν ο σειριακός αριθμός της συσκευής έχει τροποποιηθεί, έχει αφαιρεθεί ή είναι δυσανάγνωστος.

Οποιοσδήποτε αξιώσεις στα πλαίσια της εγγύησης θα θεωρηθούν μη έγκυρες, σε περίπτωση που η μονάδα έχει επισκευαστεί, αλλοιωθεί ή τροποποιηθεί από τον αγοραστή.



Η συσκευή αυτή συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και τις λοιπές σχετικές διατάξεις της Ευρωπαϊκής Οδηγίας 2004/108/EK. Για τη Δήλωση συμμόρφωσης, ανατρέξτε στη διεύθυνση: [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)

## 1 Az eszköz rendeltetése

A Heating Blanket BW-4780 egy speciális biztonsági berendezéssel van felszerelve, amely szabályos időközönként be- és kikapcsolja a készüléket, így automatikusan szabályozza a hőmérsékletet.

A biztonságos használat érdekében a melegítő takaró csak egy bizonyos hőmérsékletig melegíthető fel.

## 2 Tudnivalók a jelen használati útmutatóról

Ez a használati útmutató a Heating Blanket BW-4780 termék (a továbbiakban: „az eszköz”) része. Fontos információkat tartalmaz az eszköz beállításáról, a biztonsági szempontokról és az eszköz megfelelő használatáról.

A használati útmutatót mindig tartsa a készülék közelében. Az útmutatóban leírtakat az eszköz működtetése, hibáinak elhárítása, valamint tisztítása során maradéktalanul be kell tartani.

Az útmutatót őrizze meg, és a készülék továbbadása esetén ezt a dokumentumot is mellékelje hozzá.

## 3 Szerzői jogok

A dokumentáció szerzői jogi védelem alatt áll.

Minden jog fenntartva, beleértve a teljes vagy részleges, fotomechanikai vagy egyéb úton (például adatfeldolgozás, adathordozók és adathálózatok révén) történő reprodukció, másolás és terjesztés, valamint a tartalmi és műszaki változtatások jogát is.

## 4 Biztonsági tanácsok

### FIGYELEM!

- A készüléket csak az útmutatóban ismertetett célra szabad használni. A gyártó nem vállal felelősséget a nem megfelelő vagy nem körültekintő használatból eredő személyi sérülésekért vagy károkért.
- Olvassa el figyelmesen a biztonsági utasításokat, és tartsa meg az útmutatót, mert a jövőben szüksége lehet rá.
- Amikor a készüléket használja, tartsa be az elektronikus készülékekre vonatkozó alapvető biztonsági előírásokat.
- Ez a készülék nem játékszer. Ne engedje, hogy gyermekek játszanak vele.
- A készülék kizárólag otthoni beltéri használatra készült; üzleti célokra nem használható.
- A készülék kórházakban orvosi célokra sem használható.
- A készülék nem vízálló. Ne tegye ki a készüléket eső vagy nedvesség hatásának.
- A hálózatra csatlakoztatott készüléket ne hagyja felügyelet nélkül. Használat után azonnal húzza ki a konnektorból.
- Ügyeljen arra, hogy a készülék ne legyen fűtőberendezés, nyílt láng vagy egyéb hőforrás (pl. sütő vagy radiátor) közelében, és ne érje közvetlen napfény.

### VESZÉLY - ÁRAMÜTÉS KOCKÁZATA

- Ellenőrizze, hogy a berendezés alján feltüntetett névleges érték megegyezik-e a hálózati feszültséggel.
- Ne használja a takarót, ha a takaró, a távirányító vagy a vezeték láthatóan megsérült.
- Ne használja a készüléket, ha az nem működik megfelelően, leesett vagy megsérült.
- Elektromos készülékek javítását csak szakképzett szerelő végezheti. A nem megfelelő javítás jelentős veszélynek teheti ki a berendezés használóját. Javítás esetén vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálatlal vagy egy hivatalos márkakereskedővel.
- Ne szerelje szét a készüléket. Az nem tartalmaz olyan alkatrészt, amelyet a felhasználó maga is megjavíthat.
- Ne helyezzen semmit a berendezésen lévő nyílásokba.
- A készüléket ne tartsa nyirkos helyiségben, vagy vízforráshoz 1,5 méternél közelebb.
- A készüléket ne használja túl sokáig. A hosszú használat miatt a termék élettartama rövidülhet.
- A melegítő takarót soha ne mozdítsa el, húzza vagy forgassa, ha az a hálózatra van csatlakoztatva, és ne gablyítsa össze a vezetéket.
- Soha ne használja a berendezést villámlással járó viharban.
- A vezetéket tartsa távol forró felületektől.
- Ne nyúljon a vízbe esett készülékekhez. Ebben az esetben azonnal húzza ki a készüléket a hálózati aljzatból.
- Ha nedves, ne használja a melegítő takarót.

**⚠ A MELEGÍTŐ TAKARÓVAL KAPCSOLATOS FIGYELMEZTETÉSEK**

- Csak a melegítő takaróhoz mellékelt és a címkén megjelölt távirányítót használja.
- A készüléket a használatában nem jártas, mentális, érzékszervi vagy fizikai fogyatékossgal élő személyek (gyermekeket is beleértve) nem használhatják. Ha ilyen személyek használják az eszközt, biztonságuk érdekében mindig világos utasításokkal kell ellátni őket, és felügyeletet kell biztosítani számukra.
- Ne használja a takarót tehetetlen vagy hőre érzéketlen személyeken, illetve kisgyerekeken.
- Ne használja a melegítő takarót, ha szívritmus-szabályozóval, implantátummal vagy más gyógyászati segédeszközzel rendelkezik. A szívritmus-szabályozóval rendelkező személyek használat előtt kérjék ki orvosuk tanácsát.
- A melegítő takarót minden használat előtt gondosan ellenőrizze.
- A hálózathoz való csatlakoztatás előtt a melegítő takarót használat közben ne hajtsa vagy gyűrje össze.
- A takaróra ne tüsszön biztosítótűt vagy más szúrós vagy éles tárgyat.
- A takaró szélét ne gyűrje be.
- A takarót ne működtesse felügyelet nélkül.
- Ha a melegítő takarót nagy hőmérsékleten sokáig használja, a bőr megégphet.
- A takaróra ne helyezzen másik párnát. A távirányítót a készülék működése közben ne takarja le, illetve ne helyezze a takaróra vagy a takaró alá.
- Ha bármilyen egészségügyi problémával kapcsolatos kérdése van, a melegítő takaró használata előtt forduljon orvosához.
- Állatokat ne melegítsen a készülékkel.
- Ne használja együtt más melegítő készülékekkel.

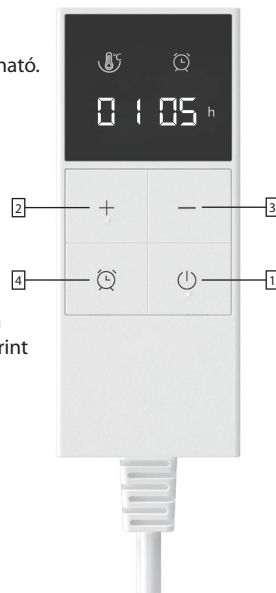
**⚠ FIGYELEM! - TŰZVESZÉLY**

- Ne kapcsolja be a takarót, amíg az a dobozba van csomagolva. A készülék ebben az esetben nagyon felmelegedhet, és tüzet okozhat.
- A melegítő takarót ne helyezze gyúlékony tárgy, például papír vagy függöny alá.

**5 A melegítő takaró használata**

A melegítőtakaró digitális időzítővel van felszerelve, és 10 hőfokozatra állítható.

1. Nyomja meg a bekapcsoló gombot (1) 3 másodpercig a működés elindításához;
2. A 3 másodperc elteltével nyomja meg még egyszer a bekapcsológombot a hőfokszabályozás megkezdéséhez. A + (2) en - (3) gombokkal 1 és 10 között választhat.
3. Az időzítő vezérléséhez nyomja meg az időzítőt (4), hogy 1-re kapcsolja, nyomja meg még egyszer a 3-hoz stb.
4. Ha nem állítja be az időzítőt, a termék 60 perc elteltével automatikusan kikapcsol. Ha a készüléket kikapcsolják, miközben az időzítő aktív, az alapértelmezett idő az újbóli bekapcsoláskor - a beépített memóriának köszönhetően - az utoljára használt idő szerint állítódik be.
5. Ayomja meg a bekapcsoló gombot (1) 2 másodpercig a termék kikapcsolásához.

**MAGYAR****⚠ FIGYELEM!**

- A hálózati csatlakozó legyen könnyen hozzáférhető, és a használóhoz közel helyezkedjen el.

- Helyezze a takarót a melegíteni kívánt testrészre, és válassza ki a megfelelő hőmérsékletet.
- A takaró gyors felmelegedéséhez válassza a 10. fokozatot, és a melegítő takaró pár perc múlva máris kellemesen meleg lesz.
- Használat után a takaró dugóját húzza ki a hálózati csatlakozóból.

## 6 Műszaki adatok

Méreték (szé x ma x mé)	160 cm x 130 cm
Tömeg	1,45 kg
Névleges feszültség	Bemenet: 220-240V 50-60Hz
Energiafogyasztás	80 W
Anyag	100% poliészter

## 7 Tisztítás



- A takaró mosógépben mosható, kézi mosás esetén azonban az élettartama hosszabb lesz.
- A mosógépben történő mosáshoz szerelje le a távirányítót, tegye a takarót egy mosószákba, majd zárja le.
- Kis mennyiségű mosószerrel, a mosógép „Kímélő mosás” állásában, legfeljebb 30 °C-on mossa. A kimosott
- takarót vegye ki a mosószákból, és szárítón szárítsa meg.
- A rögzítéshez ne használjon ruhacsipeszt.
- A takarót hagyja természetes úton megszáradni.

### **▲ FIGYELEM!**

- A tisztításhoz ne használjon karcoló hatású tisztítóanyagot, ecetet, benzint, petróleumot, üvegfényező vagy festékhígítót.
- A takarót ne csavarja ki.
- Nem szárítható centrifugában.
- Nem vasalható.
- Nem vegytisztítható.
- A takarót ne a hálózatra csatlakoztatva szárítsa.
- Ne szárítsa a napon és ne vasalja. Ez ugyanis a szigetelőréteg öregedése miatt biztonsági problémákhoz vezethet.
- Ne szárítsa mesterséges eszközzel, pl. hajszárítóval

## 8 Karbantartás és tárolás

A melegítő takarót csak száraz állapotban tárolja.

A száraz elektromos melegítő takarót gyűrés nélkül hajtsa össze. Ne helyezze paplan vagy más tárgyak alá, így a készüléket nem éri nyomás.

**! FIGYELEM!**

- Ne használjon molyirtó szert, például naftalint, mert az károsíthatja a szigetelőanyagot.
- Az olvadóbiztosítót vagy a termikus kapcsolatot ne próbálja megjavítani. Ha a biztosíték károsodott, a készüléket vissza kell juttatni a gyártóhoz vagy a forgalmazóhoz.
- Rendszeresen ellenőrizze a készülék elhasználódottságának mértékét és az esetleges károsodásokat. Ha a fentiek jelét fedezi fel a készüléken, vagy ha a készülékkel visszaélték, a további használat előtt juttassa azt vissza a kereskedőhöz.
- Figyeljen arra, hogy a takaró ne gyűrődjön meg.
- Ha a vezeték sérült, a veszély elkerülésének érdekében azt a gyártónak, a szerviznek vagy bármilyen hasonlóan szakképzett szerelőnek kell kicserélnie.

## 9 Az eszköz hulladékként történő elhelyezése (környezetvédelem)



Az eszköz élettartamának lejártát követően ne dobja azt a háztartási hulladékba, hanem adja le az elektromos és elektronikus készülékek újrahasznosítására kijelölt gyűjtőhelyen. Az eszközön, a használati útmutatóban és/vagy az eszköz dobozán látható jelzés is erre figyelmeztet.

Az eszköz bizonyos anyagai újrafelhasználhatók, ha leadja azt egy gyűjtőhelyen. A használt készülékekből származó alkatrészek vagy nyersanyagok újrahasznosítása nagyban hozzájárul környezetünk védelméhez. Amennyiben további információra van szüksége a lakóhelyén található gyűjtőhelyekről, érdeklődjön a helyi hatóságokkal.

## 10 Tristar garancia

### 10.1 A garanciaidő

A készülékekre 24 hónapos garanciaidő érvényes. A garancia a termék megvásárlásának napján lép életbe. A garancia nem terjed ki a fogyóeszközökre, valamint a készülék működését vagy értékét jelentéktelen mértékben befolyásoló hibákra. A garancia a vásárláskor kapott eredeti számla bemutatásával érvényesíthető, amelyen szerepel a vásárlás dátuma és a vásárolt típus megnevezése.

### 10.2 Garanciából való kizárás

A garancia nem vonatkozik azokra az esetekre, ha a sérülés vagy hiba a nem megfelelő kezelésből vagy üzemeltetésből, illetve nem eredeti alkatrészek és tartozékok használatából ered.

A garancia nem terjed ki olyan sérülésekre, amelyeket külső tényező, például villámcsapás, víz vagy tűz okozott, sem a szállítás közben bekövetkezett károokra.

Nem nyújtható be garanciaigény olyan termékre, melynek gyártási számát megváltoztatták, eltüntették vagy olvashatatlaná tették.

Mindenemű garancia érvényét veszíti, amennyiben a terméket a vásárló maga javítja, átalakítja vagy módosítja.



Az eszköz eleget tesz a 2004/108/EK irányelv alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó előírásainak. A megfelelőségi nyilatkozat megtalálható itt: [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)

## 1 Przeznaczenie

Heating Blanket BW-4780 jest wyposażony w specjalne urządzenie zabezpieczające, które automatycznie reguluje temperaturę, włączając i wyłączając zasilanie w regularnych odstępach czasu.

Maksymalna temperatura koca grzewczego jest ograniczona w celu zapewnienia bezpiecznego użytkowania.

## 2 Informacje na temat niniejszej instrukcji obsługi

Niniejsza instrukcja obsługi jest nieodłączną częścią Heating Blanket BW-4780 (zwanego dalej „urządzeniem”). Zawiera ona ważne informacje dotyczące przygotowywania urządzenia do użycia, aspektów bezpieczeństwa i prawidłowego użytkowania. Instrukcję obsługi należy zawsze przechowywać w pobliżu urządzenia. Każda osoba odpowiedzialna za obsługę urządzenia powinna ją przeczytać i stosować się do niej przy usuwaniu usterek i/lub czyszczeniu urządzenia. Instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, a w przypadku sprzedaży urządzenia — przekazać ją następnemu użytkownikowi.

## 3 Prawa autorskie

Niniejsza dokumentacja jest chroniona prawami autorskimi. Wszelkie prawa, włącznie z prawami do reprodukcji fotomechanicznej całości lub części, powielania i dystrybucji za pomocą określonych procesów (takich jak przetwarzanie danych, nośniki danych i sieci danych) oraz wprowadzania istotnych i technicznych zmian, są zastrzeżone.

## 4 Porady dotyczące bezpieczeństwa

### OSTRZEŻENIE

- Urządzenie jest przeznaczone tylko do zastosowań opisanych w niniejszej instrukcji obsługi. Producent nie ponosi odpowiedzialności za zranienia lub uszkodzenia spowodowane niezgodnym z przeznaczeniem lub nieostrożnym użytkowaniem.
- Należy dokładnie przeczytać instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i zachować niniejszy podręcznik użytkownika do późniejszego wglądu.
- Korzystając z urządzenia, należy postępować zgodnie z podstawowymi zasadami bezpieczeństwa dotyczącymi wszystkich urządzeń elektronicznych.
- Urządzenie nie jest zabawką. Nie należy pozwalać dzieciom na zabawę tym urządzeniem.
- Urządzenie służy wyłącznie do prywatnego użytku wewnątrz pomieszczeń i nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowań medycznych w szpitalach.
- Urządzenie nie jest wodoodporne. Nie wolno wystawiać urządzenia na działanie deszczu ani wilgoci.
- Nie wolno pozostawiać niepilnowanego urządzenia pod napięciem. Należy odłączyć je od źródła zasilania zaraz po użyciu.
- Należy upewnić się, że urządzenie nie jest zbyt blisko źródeł ciepła, takich jak kuchenki lub grzejniki, ani nie jest wystawione na bezpośrednie działanie słońca.



**⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO – RYZYKO ŚMIERTELNEGO PORAŻENIA PRĄDEM**

- Należy upewnić się, czy napięcie zasilania podane na tabliczce znamionowej urządzenia jest takie samo jak w sieci zasilającej.
- Nie wolno korzystać z koca, gdy widocznemu uszkodzeniu uległ koc, sterownik lub kabel.
- Nie wolno używać urządzenia, jeśli nie działa ono prawidłowo, zostało upuszczone lub uszkodzone.
- Urządzenia elektryczne mogą naprawiać tylko wykwalifikowane osoby. Niewłaściwa naprawa może stanowić poważne zagrożenie dla użytkownika. W celu naprawy urządzenia należy skontaktować się z naszym serwisem lub autoryzowanym przedstawicielem.
- Nie wolno rozmontowywać urządzenia. Nie zawiera ono części, które mogłyby być naprawiane przez użytkownika.
- Nie wolno wkładać jakichkolwiek przedmiotów do otworów w urządzeniu.
- Urządzenia nie należy umieszczać w wilgotnym pomieszczeniu ani w odległości od źródła wody mniejszej niż 1,5 m. Z urządzenia nie należy korzystać przez zbyt długi czas. Zbyt intensywne korzystanie z niego może skrócić okres eksploatacji.
- Nie wolno przesuwać, ciągnąć ani obracać koca grzewczego za kabel zasilający. Należy uważać, aby kabel nie zaplątał się.
- Nigdy nie należy używać urządzenia podczas burzy.
- Przewód zasilający należy trzymać z dala od źródeł ciepła.
- Nigdy nie należy dotykać urządzenia, które wpadło do wody. W takim przypadku należy natychmiast odłączyć urządzenie od gniazda zasilającego.
- Nie wolno używać koca grzewczego, gdy jest wilgotny.

**⚠ OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE KOCA GRZEWczego**

- Należy używać wyłącznie sterownika dostarczonego z kocem grzewczym i odpowiednio oznakowanego.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi przez osoby (w tym dzieci) niepełnosprawne umysłowo, sensorycznie lub fizycznie ani przez osoby niemające doświadczenia i/lub wiedzy w zakresie korzystania z urządzenia. Dla bezpieczeństwa takich osób niezbędny jest ścisły nadzór oraz udzielenie zrozumiałych instrukcji korzystania z urządzenia.
- Z koca nie powinny korzystać osoby nieporadne, małe dzieci oraz osoby niewrażliwe na ciepło.
- Koca grzewczego nie mogą używać osoby z rozrusznikiem serca bądź wszczepionymi implantami lub innymi urządzeniami. Osoby z rozrusznikiem serca powinny przed użyciem skonsultować się z lekarzem.
- Każdorazowo przed użyciem należy dokładnie sprawdzić koc grzewczy.
- Nie wolno zginać ani gnieść koca grzewczego w trakcie używania ani przed podłączeniem go do zasilania.
- Nie wolno przebijać koca i mocować do niego agrafek lub innych ostrych przedmiotów.
- Nie wolno upychać koca w szczeliny.
- Nigdy nie należy stosować koca bez nadzoru.
- Dłuższe korzystanie z koca grzewczego przy ustawionej wysokiej temperaturze może prowadzić do poparzeń.
- Nie należy przykrywać koca żadnymi kołdrami, poduszkami, kocami itp. Podczas pracy urządzenia sterownik nie może być przykryty ani umieszczony pod kocem.
- Nie wolno siedzieć na kocu. Koc służy do kładzenia się na nim.
- W przypadku obaw o zdrowie należy przed użyciem koca grzewczego skonsultować się z lekarzem.
- Nie wolno używać urządzenia do ogrzewania zwierząt.
- Nie wolno używać urządzenia w połączeniu z innymi urządzeniami grzewczymi.

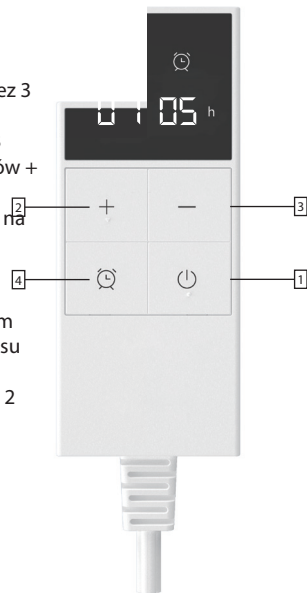
**⚠ OSTRZEŻENIE – RYZYKO POŻARU**

- Nie wolno włączać koca, gdy znajduje się w opakowaniu. Nadmierne ciepło może spowodować pożar.
- Nie wolno kłaść koca grzewczego pod przedmiotami łatwopalnymi, w szczególności papierem lub zasłonami.

## 5 Korzystanie z koca grzewczego

Koc grzewczy wyposażony jest w cyfrowy zegar z 10 ustawieniami ciepła.

1. Aby uruchomić urządzenie, przytrzymaj przycisk włączania (1) przez 3 sekundy;
2. Aby rozpocząć sterowanie ustawieniami ogrzewania, po upływie 3 sekund ponownie wciśnij przycisk włączania. Za pomocą przycisków + (2) i - (3) możesz wybierać ustawienia od 1 do 10.
3. Aby sterować timerem, naciśnij przycisk timera (4), aby ustawić go na 1, naciśnij go ponownie na 3 itd.
4. Jeśli nie ustawisz timera, urządzenie wyłączy się automatycznie po 60 minutach. Jeśli urządzenie zostanie wyłączone podczas działania timera, dzięki wbudowanej funkcji pamięci po ponownym włączeniu domyślny czas zostanie dostosowany do ostatniego czasu użytkowania.
5. Aby wyłączyć urządzenie, przytrzymaj przycisk włączania (1) przez 2 sekundy.



### ! OSTRZEŻENIE

- Gniazdo zasilające musi być w pobliżu i łatwo dostępne.

- Umieść koc przy tej części ciała, którą chcesz rozgrzać, i ustaw żądaną temperaturę.
- W celu szybkiego rozgrzania wybierz ustawienie 10. Po kilku minutach koc grzewczy będzie przyjemnie ciepły.
- Po użyciu odłącz koc od gniazda zasilającego.

## 6 Dane techniczne

Méretek (szé x ma x mé)	160 cm x 130 cm
Tömeg	1,45 kg
Névleges feszültség	Wejście: 220-240V 50-60Hz
Energiafogyasztás	80 W
Anyag	100% poliester

## 7 Czyszczenie



- Możliwe jest pranie koca w pralce, jednak czyszczenie ręczne przedłuży czas jego eksploatacji.
- W celu wyprania w pralce odłącz sterownik i umieść koc w siatce, a następnie ją zamknij.
- Użyj małej ilości detergentu i ustaw w pralce opcję Pranie delikatne z maksymalną temperaturą 30°C.
- Po wypraniu wyjmij koc z siatki i rozciągnij go na sznurkach w celu wysuszenia.
- Nie przypinaj go klamerkami.
- Nie susz koca — zaczekaj, aż sam wyschnie.

**! OSTRZEŻENIE**

- Nie wolno używać do czyszczenia ściernych substancji czyszczących, szczotek, benzyny, nafty ani substancji do polerowania szkła lub powierzchni lakierowanych.
- Nie wolno wyżywać koca.
- Nie wolno suszyć w suszarce mechanicznej.
- Nie wolno prasować.
- Nie wolno czyścić chemicznie.
- Nie wolno podłączać koca do zasilania w celu wysuszenia.
- Nie wolno go suszyć na słońcu ani prasować; może to spowodować zagrożenie ze względu na zużycie warstwy izolacyjnej.
- Nie wolno suszyć za pomocą takich urządzeń jak suszarka do włosów.

**8 Konserwacja i przechowywanie**

Koc grzewczy należy przechowywać tylko w stanie suchym.

Suchy koc grzewczy należy składać bez zagnieień. Nie wolno go kłaść pod kołdrą lub innymi przedmiotami, które mogłyby na niego naciskać.

**! OSTRZEŻENIE**

- Nie wolno używać środków przeciwmolowych, takich jak naftalen, które mogą uszkodzić materiał izolacyjny.
- Nie wolno próbować naprawiać bezpiecznika ani termostatu. W przypadku przerwania połączenia należy zwrócić urządzenie do producenta lub jego przedstawiciela.
- Należy często sprawdzać, czy nie nastąpiło zużycie lub uszkodzenie urządzenia. Jeśli widoczne są oznaki nieprawidłowego użycia, przed dalszym użyciem należy zwrócić urządzenie do dostawcy.
- Należy unikać zagnieień urządzenia.
- Jeśli kabel zasilający zostanie uszkodzony, w celu uniknięcia ryzyka musi on zostać wymieniony przez producenta, przedstawiciela serwisu lub osoby mającej odpowiednie kwalifikacje.

**9 Utylizacja urządzenia (ochrona środowiska)**

Po zakończeniu eksploatacji urządzenia nie należy go wyrzucać do śmieci, ale zanieść do odpowiedniego punktu w celu utylizacji części elektrycznych i elektronicznych. Wskazuje na to symbol umieszczony na urządzeniu, w instrukcji i/lub na pudełku.

Niektóre materiały, z których składa się urządzenie, można ponownie wykorzystać, jeśli zostaną przekazane do odpowiedniego punktu w celu utylizacji. Ponowne wykorzystanie niektórych części i surowców ze zużytych urządzeń jest ważne dla ochrony środowiska.

Aby uzyskać informacje na temat punktów zbiórki w okolicy, należy skontaktować się z lokalnymi władzami.

## 10 Gwarancja firmy Tristar

### 10.1 Okres gwarancji

Urządzenia są objęte 24-miesięcznym okresem gwarancji. Okres gwarancji rozpoczyna się w dniu zakupu nowego urządzenia.

Części eksploatacyjne i wady niezauważalnie wpływające na działanie lub wartość sprzętu nie są objęte gwarancją.

Gwarancję należy poświadczyć, przedstawiając dokument zakupu (oryginał lub kopię), na którym widnieje data zakupu oraz model urządzenia.

### 10.2 Garanciából való kizárás

Uszkodzenia lub wady spowodowane nieprawidłowym obchodzeniem się z urządzeniem lub nieprawidłowym korzystaniem z urządzenia oraz uszkodzenia powstałe w wyniku zastosowania nieoryginalnych części lub akcesoriów nie są objęte gwarancją.

Gwarancja nie obejmuje szkód wywołanych przez czynniki zewnętrzne, takie jak pioruny, woda i ogień, ani uszkodzeń powstałych w czasie transportu.

Gwarancja nie ma zastosowania, jeżeli numer seryjny urządzenia został zmieniony lub usunięty albo nie może zostać odczytany.

Wszelkie roszczenia gwarancyjne zostaną uznane za nieważne, jeśli urządzenie było naprawiane, zmieniane lub modyfikowane przez użytkownika. Mindennemű garancia érvényét veszíti, amennyiben a terméket a vásárló maga javítja, átalakítja vagy módosítja.



Urządzenie jest zgodne z najważniejszymi wymaganiami i innymi postanowieniami dyrektywy 2004/108/WE. Deklarację zgodności można znaleźć na stronie: [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)

## 1 Účel použitia

Heating Blanket BW-4780 je vybavená špeciálnym bezpečnostným zariadením, ktoré dokáže automaticky regulovať teplotu pravidelným zapínaním a vypínaním napájania.

Maximálna teplota vyhrievacej deky je obmedzená kvôli bezpečnosti pri používaní.

## 2 Informácie o tomto návode na obsluhu

Tento návod na obsluhu je súčasťou dodávky Heating Blanket BW-4780 (ďalej len „prístroj“). Nachádzajú sa v ňom dôležité informácie o nastavení prístroja, informácie o bezpečných aspektoch a správnom používaní.

Návod na obsluhu sa musí vždy nachádzať v blízkosti prístroja. Pokyny v ňom uvedené si musí prečítať a dodržiavať každá osoba zodpovedná za jeho používanie, riešenie problémov a čistenie.

Návod na obsluhu uchovávajte na bezpečnom mieste a pri predaji prístroja ho odovzdajte novému vlastníkovi.

## 3 Copyright

Dokumentácia je chránená zákonom na ochranu autorských práv.

Všetky práva, vrátane práva na úplnú alebo čiastkovú fotomechanickú reprodukciu, rozmnožovanie a šírenie pomocou konkrétnych procesov (akými sú napr. dátové spracovanie, dátové nosiče a dátové siete), na podstatné a technické zmeny, sú vyhradené.

## 4 Bezpečnostné pokyny

### UPOZORNENIE

- Prístroj je určený len na použitie, ktoré je opísané v tejto používateľskej príručke. Výrobca nenesie zodpovednosť za prípadné zranenia ani škody spôsobené nesprávnym alebo neopatrným používaním.
- Vždy si dôkladne preštudujte bezpečnostné pokyny a uschovajte si túto používateľskú príručku pre prípad, že ju budete v budúcnosti potrebovať.
- Pri používaní tohto zariadenia dodržiavajte základné bezpečnostné opatrenia, ktoré platia pre všetky elektrické zariadenia.
- Tento prístroj nie je hračka. Nedovoľte, aby sa deti so zariadením hrali.
- Tento prístroj je určený na súkromné použitie vo vnútri miestnosti a nie je určený na lekárske ani komerčné účely.
- Tento prístroj nie je určený na lekárske použitie v nemocniciach.
- Ak je prístroj pripojený k elektrickej sieti, nikdy ho nenechávajte bez dozoru. Po použití prístroj vždy odpojte zo siete.
- Uistite sa, že prístroj nie je umiestnený v blízkosti zdrojov tepla, ako je napr. rúry na pečenie, radiátory alebo priame slnečné svetlo.

### NEBEZPEČENSTVO – RIZIKO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM

- Uistite sa o tom, že napájacie napätie uvedené na typovom štítku sa zhoduje s napätím vo vašej elektrickej sieti.
- Nepoužívajte vyhrievaciu deku, ak je viditeľne poškodená, alebo ak je poškodené ovládanie alebo vodiče.
- Nepoužívajte prístroj, ak nepracuje správne, spadol na zem alebo je poškodený.
- Opravy elektrických zariadení môžu vykonávať len kvalifikované osoby. Nesprávne vykonané opravy môžu mať za následok vážne ohrozenie používateľa. S prípadnou opravou sa obráťte na zákaznícky servis alebo autorizovaného predajcu.
- Prístroj nerozoberajte. Neobsahuje žiadne diely, ktoré môže opraviť používateľ.
- Do žiadneho otvoru výrobku nevkladajte predmety.
- Prístroj neumiestňujte do vlhkej miestnosti a vzdialenosti menšej ako 1,5 m od zdroja vody. Výrobok nepoužívajte príliš dlho. Nadmerné používanie môže viesť ku kratšej životnosti.
- Nikdy neprenášajte, neahajte ani neotáčajte vyhrievaciu deku za elektrický kábel a nedovoľte, aby sa kábel zamotal.
- Prístroj nikdy nepoužívajte počas búrky.
- Elektrický kábel udržiavajte mimo horúcich povrchov.
- Nikdy sa nedotýkajte prístroja, ktorý spadol do vody. Prístroj ihneď odpojte od elektrického napájania.
- Nepoužívajte vyhrievaciu deku, keď je mokrá.

**! OPATRENIA PRI POUŽÍVANÍ VYHRIEVAČEJ DEKY**

- Používajte výlučne ovládač dodaný s vyhrievacou dekou a vyznačený na etikete.
- Tento prístroj nie je určený na použitie osobami (vrátane detí) s duševným, zmyslovým alebo telesným postihnutím alebo osobami s nedostatkom skúsenosti a/alebo znalosti na použitie tohto prístroja. Z dôvodu ich bezpečnosti je nutné na nich starostlivo dohliadať a poskytnúť im jasné pokyny, keď prístroj používajú.
- Nepoužívajte túto deku na zohrievanie bezvládných osôb, malých detí alebo osôb citlivých na teplo
- Nie je dovolené používať zohrievaciu prikrývku, ak máte voperovaný kardiostimulátor, implantát alebo inú podporu. Osoby s kardiostimulátorom by sa mali pred používaním poradiť s lekárom.
- Pred každým použitím vyhrievaciu deku dôkladne skontrolujte.
- Počas používania, pred pripojením zariadenia k elektrickému napájaniu, vyhrievaciu deku neskladajte ani nekrčte.
- Nezastrkávajte ju.
- Nepoužívajte vyhrievaciu deku pri deťoch alebo osobách, ktoré sú postihnuté, spia alebo sú necitlivé na teplo.
- Nikdy nepoužívajte vyhrievaciu deku bez dozoru.
- Dlhodobé použitie vyhrievacej deky nastavenej na vysokú teplotu zohrievania môže viesť k popáleninám pokožky.
- Neprikrývajte deku žiadnymi inými vankúšmi. Ovládací spínač by nemal byť zakrytý ani umiestnený na deke alebo pod ňou, keď sa deka používa.
- Keby ste mali akékoľvek obavy zo zdravotných problémov, pred používaním vyhrievacej deky sa poraďte s vaším lekárom.
- Nepoužívajte zariadenie na zohrievanie zvierat.
- Nepoužívajte ju s inými vyhrievacími zariadeniami.

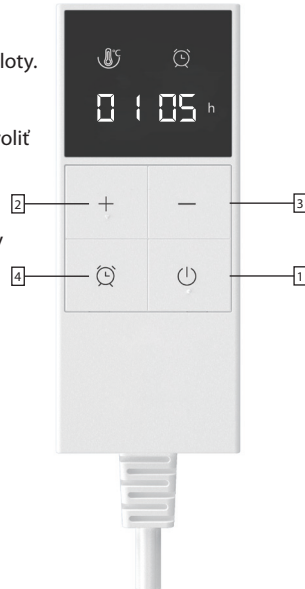
**! VÝSTRAHA – NEBEZPEČENSTVO POŽIARU**

- Nezapínajte vyhrievaciu deku, keď je ešte zabalená v škatuli. Môže dôjsť k nadmernému nahromadeniu tepla a k vzniku požiaru.
- Neumiestňujte vyhrievaciu deku pod horľavé predmety, najmä nie pod papier alebo záclony.

**5 Používanie vyhrievacej deky**

Vyhrievacia deka je vybavená digitálnym časovačom s 10 nastaveniami teploty.

1. Stlačením tlačidla zapnutia (1) na 3 sekundy ju zapnete
2. Po uplynutí 3 sekúnd stlačte tlačidlo zapnutia ešte raz, ak chcete začať regulovať nastavenie tepla. Pomocou + (2) en - (3) môžete zvoliť nastavenie 1 až 10.
3. Ak chcete ovládať časovač, stlačte časovač (4), nastavte ho na 1, stlačte ho ešte raz na 3 atď.
4. Ak časovač nenastavíte, zariadenie sa po 60 minútach automaticky vypne. Ak sa zariadenie vypne vtedy, keď je časovač spustený, predvolený čas sa po opätovnom zapnutí nastaví na posledný čas použitia vďaka zabudovanej funkcii pamäte.
5. Stlačením tlačidla zapnutia (1) na 2 sekundy položku vypnete.

**! UPOZORNENIE**

- Elektrická zásuvka musí byť v blízkosti a musí k nej byť ľahký prístup.
- Umiestnite vyhrievaciu deku na tú časť tela, ktorú chcete zahriať, a zvolte požadovanú teplotu.
- Na rýchle zohriatie zvolte úroveň 10. Už po niekoľkých minútach bude vyhrievacia deka príjemne teplá.
- Po použití odpojte vyhrievaciu deku od elektrickej zásuvky.

## 6 Technické údaje

Rozmery (Š/V/H)	160 cm x 130 cm
Hmotnosť	1,45 kg
Menovité napätie	Vstup: 220-240V 50-60Hz
Spotreba energie	80 W
Materiál	100% polyester

## 7 Čistenie



- Pranie vyhrievacej deky v práčke je možné; jednako, ručné utieranie predlžuje životnosť vyhrievacej deky.
- Pri praní v práčke, odpojte ovládaciu jednotku a deku vložte do sieťového vrecúška a utesnite otvor.
- Použite malé množstvo pracieho prášku a práčku nastavte na program "Jemné pranie" s maximálnou teplotou 30°C. Po vypraní, vyberte deku zo sieťového vrecúška a preveste ju na prádlovú šnúru, aby sa vysušila.
- Na jej zabezpečenie nepoužívajte štipce na bielizeň.
- Nechajte deku voľne vyschnúť.

### ! UPOZORNENIE

- Na čistenie nikdy nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky, kefy, benzín, petrolej, leštiace prípravky na sklo ani riedidlo na farbu.
- Nikdy deku nežmýkajte
- Nesušte ju v bubnovej sušičke
- Deku nežehlite
- Chemicky nečistite
- Nepripájate deku do elektrickej siete, aby ste ju vysušili.
- Nesušte ju na slnku alebo žehlením, môže to spôsobiť bezpečnostné problémy z dôvodu starnutia izolačnej vrstvy.
- Nepoužívajte na sušenie také prístroje ako je sušič vlasov

## 8 Údržba a skladovanie

Vyhrievaciu deku uložte len vtedy, keď je suchá.

Suchá elektrická vyhrievacia deka by sa mala poskladať bez pokrčenia. Neumiestňujte ju pod posteľovú prikrývku alebo iné veci, vyhybajte sa akémukoľvek tlaku.

### ! UPOZORNENIE

- Nepoužívajte žiaden prostriedok proti moliam ako je naftalín, ktorý poškodzuje izolačný materiál.
- Nepokúšajte sa opraviť poistkový obvod alebo tepelný obvod. Zariadenie sa musí vrátiť výrobcovi alebo jeho zástupcovi, ak sa obvod prerušil.
- Zariadenie kontrolujte často, či nie je opotrebované alebo poškodené. Ak sa vyskytli takéto javy alebo ak bolo zariadenie nesprávne použité, vráťte ho dodávateľovi predtým, než ho opäť použijete.
- Vyhybajte sa pokrčeniu zariadenia.
- Ak je prívodná šnúra poškodená, vymeniť ju musí výrobca, jeho servisný zástupca alebo podobne kvalifikované osoby, aby sa predišlo riziku nehody.

## 9 Likvidácia prístroja (ochrana životného prostredia)



Po skončení životnosti, tento prístroj by ste nemali nevyhadzovať do bežného komunálneho odpadu, ale odovzdať ho v zbernom stredisku na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Túto povinnosť označuje symbol na prístroji, v používateľskej príručke alebo na obale.

Ak výrobok odovzdáte v zbernom stredisku, niektoré materiály z tohto prístroja sa budú môcť znovu použiť. Opakované použitie niektorých súčastí alebo surovín z použitých prístrojov významne prispieva k ochrane životného prostredia. Ďalšie informácie o zberných strediskách vo vašej oblasti získate na miestnom úrade.

## 10 Záruka spoločnosti Tristar

### 10.1 Záručná lehota

Zariadenia majú 24 mesačnú záručnú lehodu. Záručná lehota začína plynúť dňom zakúpenia nového prístroja.

Záruka sa nevzťahuje na spotrebný materiál alebo chyby, ktoré majú zanedbateľný vplyv na prevádzku alebo hodnotu prístroja. Pri uplatnení záruky je potrebné predložiť originál alebo kópiu nákupného dokladu, na ktorom je vyznačený dátum kúpy a model prístroja.

### 10.2 Výnimky zo záruky

Záruka sa nevzťahuje na poškodenia alebo chyby spôsobené nesprávnym zaobchádzaním alebo použitím a poškodenia, ktoré vzniknú v dôsledku použitia neoriginálnych dielcov alebo príslušenstva. Záruka sa nevzťahuje na poškodenie spôsobené vonkajšími faktormi, akými sú napríklad blesk, voda či oheň, ani na poškodenia vzniknuté pri doprave.

Záruku nemožno uplatniť, ak bolo výrobné číslo na prístroji zmenené, odstránené alebo je nečitateľné. Nárok na uplatnenie záruky nebude uznaný, ak bol prístroj opravovaný, zmenený alebo upravený kupujúcim.



Tento prístroj spĺňa základné požiadavky a ďalšie dôležité ustanovenia smernice 2004/108/ES.  
Vyhlásenie o zhode sa nachádza na adrese:  
[www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)



## 1 Назначение

Электрическое (согревающее) одеяло BW-4751 оснащено специальным защитным устройством, которое автоматически регулирует температуру за счет периодического включения и выключения электропитания. Максимальная температура электрического одеяла ограничена для обеспечения безопасного применения.

## 2 Информация о данном руководстве по эксплуатации

Это руководство по эксплуатации входит в состав комплекта поставки электрического одеяла BW-4751 (далее именуемого "устройством"). В нем приведена важная информация о настройке устройства, мерах безопасности и корректном применении.

Руководство по эксплуатации следует всегда хранить рядом с устройством. Его необходимо прочесть и соблюдать всем, кто отвечает за использование устройства, за устранение неисправностей и/или за его очистку.

Храните это руководство в безопасном месте и передайте следующему владельцу при продаже устройства.

## 3 Авторское право

Данный документ защищен авторским правом.

Сохранены все права, включая право на полное или частичное фотомеханическое воспроизведение, копирование и распространение определенными техническими процессами (подобными обработке данных, перемещению информации и сетям передачи данных), а также материально-правовые аспекты и технические изменения.

## 4 Bezpečnostné pokyny

### ВНИМАНИЕ

- Устройство предназначено только для эксплуатации в целях, указанных в этом руководстве пользователя. Изготовитель не несет ответственность за травмы людей или повреждения в результате неправильного или неаккуратного использования.
- Внимательно прочтите инструкции по безопасности и сохраните это руководство пользователя для справки в будущем.
- Во время эксплуатации устройства соблюдайте базовые меры предосторожности для любого электронного оборудования.
- Устройство не является игрушкой. Не позволяйте детям играть с ним.
- Устройство предназначено только для личного использования в помещениях и не должно применяться в коммерческих целях.
- Прибор не предназначен для медицинского применения в больницах.
- Данный блок не является водонепроницаемым. Не подвергайте это устройство воздействию дождя или влажности.
- Не оставляйте без присмотра подключенное к сети электропитания устройство. Немедленно отключите устройство от сети электропитания после использования.
- Убедитесь, что устройство не находится вблизи источников тепла, например печей, радиаторов или прямого солнечного света.

**⚠ ОСТОРОЖНО - РИСК УДАРА ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ**

- Убедитесь, что напряжение питания, указанной на этикетке номинальных параметров, совпадает с напряжением сети электропитания.
- Не используйте одеяло, если имеются видимые повреждения самого одеяла, органов управления или проводов.
- Не используйте устройство, если оно неправильно работает, после падения или повреждено.
- Ремонт электрических приборов должен проводиться только квалифицированным персоналом. Неправильный ремонт может привести к существенной опасности для пользователя. Для ремонта, пожалуйста, обратитесь в пользовательскую сервисную службу или к авторизованному розничному продавцу.
- Не разбирайте устройство. Оно не содержит деталей, которые может ремонтировать пользователь.
- Не вставляйте в отверстия посторонние предметы.
- Не помещайте устройство в сырую комнату и на расстояние менее 1,5 м от любого источника поступления воды. Не применяйте устройство слишком долго. Интенсивное применение ведет к сокращению срока службы.
- Не переносите, не тяните и не поворачивайте электрическое одеяло за провода электропитания и не допускайте запутывания этих проводов.
- Не применяйте устройство во время грозы.
- Не допускайте контакта шнура питания с горячими поверхностями.
- Не прикасайтесь к устройству, упавшему в воду. Немедленно отключите устройство от розетки электропитания.
- Не пользуйтесь мокрым электрическим одеялом.

**⚠ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ДЛЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ОДЕЯЛА**

- Используйте только блок управления из комплекта поставки электрического одеяла, который указан на этикетке.
- Устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с умственными, чувственными или физическими ограничениями, либо лицами без опыта и/или знаний об использовании устройства. Для безопасности таких лиц необходим строгий надзор и предоставление им понятных инструкций о применении устройства.
- Не используйте это одеяло для беспомощных людей, малых детей или лиц, нечувствительных к теплу.
- Запрещено использование этого электрического одеяла лицами с кардиостимуляторами, имплантатами и другими медицинскими приспособлениями. Лица со стимулирующими электронными средствами должны проконсультироваться у врача перед использованием устройства.
- Тщательно проверяйте электрическое одеяло перед каждым применением.
- Не сворачивайте и не гните электрическое одеяло во время использования и при подключении устройства к сети электропитания.
- Не протыкайте одеяло и не прикрепляйте к нему булавки, либо другие острые или заостренные предметы.
- Не укладывайте в постель.
- Не применяйте одеяло без присмотра.
- Длительное использование электрического одеяла на наибольшей настройке может привести к ожогу кожи.
- Не накрывайте одеяло никакими подушками. Переключатель управления не должен быть закрыт или находиться на одеяле или под ним, когда блок работает.
- При любых симптомах повышенной чувствительности к теплу проконсультируйтесь у врача перед применением электрического одеяла.
- Не применяйте для обогрева животных.
- Не применяйте одновременно с другими приборам обогрева.

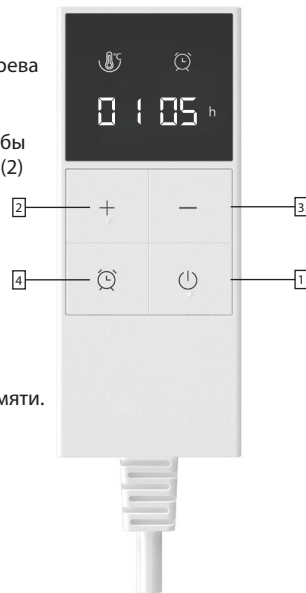
**⚠ ВНИМАНИЕ - РИСК ВОЗГОРАНИЯ**

- Не включайте одеяло, пока оно находится в упаковочном пакете. Может возникнуть избыточное нагревание и возгорание.
- Не помещайте электрическое одеяло под горячие предметы, особенно под бумагу или занавески

## 5 Применение электрического одеяла

Греющее одеяло оснащено цифровым таймером с 10 настройками нагрева

1. Удерживайте кнопку включения (1) в течение 3 секунд, чтобы запустить устройство;
2. Через 3 секунды нажмите кнопку включения еще один раз, чтобы начать регулировать настройки нагрева. С помощью кнопок + (2) и - (3) вы можете выбрать значение от 1 до 10.
3. Для управления таймером нажмите на кнопку таймера (4), чтобы выбрать значение 1, нажмите еще раз, чтобы выбрать значение 3, и т.д.
4. Если вы не установите таймер, устройство отключится автоматически через 60 минут. Если устройство выключить, когда работает таймер, то при повторном включении время по умолчанию будет скорректировано по последнему использованному времени благодаря встроенной функции памяти.
5. Удерживайте кнопку включения (1) в течение 2 секунд, чтобы выключить устройство.



### ⚠ ВНИМАНИЕ

- Розетка электропитания должна быть не далеко и легко доступна.

- Положите одеяло под ту часть тела, которую хотите согреть, и выберите нужную температуру.
- Для быстрого согревания выберите уровень 10 - через несколько минут электрическое одеяло будет готово передать целебное тепло.
- После применения отключите электрическое одеяло от розетки электропитания.

## 6 Технические характеристики

Габаритные размеры (Ш/Д/Г)	160 cm x 130 cm
Вес	1,45 kg
Номинальное напряжение	Вход: 220-240V 50-60Hz
Потребляемая мощность	80 W
Материал	Полиэстер 100%

## 7 Очистка



- Допускается стирка одеяла в стиральной машине; однако ручная стирка продлит срок службы одеяла.
- Для машинной стирки снимите блок управления, положите одеяло в сетчатый мешок и закройте его.
- Используйте небольшое количество моющего средства и установите в стиральной машине режим "Деликатная стирка" с максимальной температурой 30°C. После стирки извлеките одеяло из сетчатого мешка и повесьте на бельевую веревку для просушки.
- Не используйте бельевые прищепки для фиксации.
- Дождитесь естественного высыхания одеяла.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

- Для очистки не применяйте абразивные очистители, щетки, керосин, стеклоочистители и растворители краски.
- Не выжимайте одеяло кручением.
- Не сушите в сушке для белья
- Не гладьте одеяло
- Не сдавайте в химчистку.
- Не подключайте одеяло к сети электропитания для просушки.
- Не сушите на солнце или утюгом, что может вызвать проблемы с безопасностью из-за преждевременного старения изолирующего слоя.
- Для сушки не применяйте приборы, подобные фенам

**8 Обслуживание и хранение**

В место хранения убирайте только сухое электрическое одеяло.

Сухое электрическое одеяло должно быть свернуто без каких-либо загибов. Не помещайте его под другое одеяло или иные тяжелые предметы, чтобы устранить любое давление.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

- Не применяйте никаких средств против моли, которые могут повредить изолирующий материал.
- Не пытайтесь ремонтировать цепь предохранителя или термолинию. Прибор следует вернуть изготовителю или его представителю, если электрическая линия сломана.
- Чаще проверяйте прибор на следы износа или повреждения. При наличии таких следов или при неправильной работе прибора, верните его поставщику до любого дальнейшего применения.
- Не допускайте морщин на приборе.
- Если будет поврежден шнур из комплекта поставки, его должен заменить изготовитель, его сервисный представитель или другое лицо с аналогичной квалификацией для предотвращения любой опасности.

**9 Утилизация устройства (защита окружающей среды)**

В конце срока эксплуатации устройства не следует выбрасывать его вместе с обычными бытовыми отходами - доставьте устройство в специальный пункт сбора для переработки электрического и электронного оборудования. На это указывает символ на устройстве, руководство пользователя и/или упаковка.

Некоторые материалы устройства могут быть переработаны, если устройство будет доставлено на пункт переработки. Повторное использование некоторых деталей и извлеченных материалов из утилизируемого устройства поможет внести весомый вклад в защиту окружающей среды.

Пожалуйста, обратитесь в местные муниципальные органы, если потребуется дополнительная информация о находящихся поблизости пунктах сбора.

## 10 Гарантия Tristar

### 10.1 Гарантийный период

Устройство имеет гарантийный период 24 месяца. Гарантийный период отсчитывается от даты продажи нового устройства. Гарантийные обязательства не распространяются на расходные материалы и дефекты от некорректной эксплуатации или неправильных технических характеристик. Гарантия подтверждается предоставлением исходного чека на покупку или его копии, на котором указаны дата продажи и модель устройства.

### 10.2 Отзыв гарантийных обязательств

Гарантия не распространяется на повреждения и дефекты, вызванные неправильным обращением или эксплуатацией, на неисправности от применения неподлинных запасных частей или принадлежностей.

Гарантия не распространяется на повреждения, вызванные внешними факторами, подобными разряду молнии, действию воды или огня, а также на любые повреждения при транспортировке. Гарантия отзывается при изменении, удалении или нечитаемости серийного номера на устройстве. Любые гарантийные обязательства отзываются после ремонта, изменения или модификации устройства покупателем.



Это устройство соответствует основным требованиям и другим применимым нормам директивы 2004/108/ЕС. Декларация о соответствии опубликована на: [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)



**[www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)**

Tristar Europe B.V. | Swaardvenstraat 65  
5048 AV Tilburg | The Netherlands

MD10600380